

RENAULT
AVANTIME



RENAULT vybral

elf



Pro všechny zážehové,
LPG a víceventilové motory

ELF EVOLUTION SXR 5W30

Úspora paliva a ochrana životního prostředí

ACEA : A1/B1
(Výkonové třídy)
A3/B3/B4

Pro zážehové a vznětové motory mohou být použity další typy maziv
schválené firmou RENAULT:

MOTOR

ELF EXCELLIUM 5W40

Všechna použití

ACEA : A3/B3/B4

ELF COMPETITION ST 10W40

Normální použití

ACEA : A3/B3

MECHANICKÁ PŘEVODOVKA

Poradte se s Vaším prodejcem vozů RENAULT. Všechny typy

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

RENAULTMATIC D2

Všechny typy

DEXRON II

BRZDOVÁ KAPALINA

FRELUB 650

Všechny typy

DOT 4

Firma ELF Vám doporučuje svá maziva schválená firmou RENAULT. Podrobnější informace naleznete na www.elf-lub.com.

Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT.

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- dobře poznat Váš vůz značky Renault, a tak za nejlepších provozních podmínek a dodržení bezpečnostních pravidel plně využít všech technických vylepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním doporučení pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Několik chvil, které věnujete čtení tohoto návodu, bude více než kompenzováno informacemi, které se v něm dozvíte, a technickými novinkami, které v něm objevíte. Pokud Vám přesto nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám doplňkové informace, které budete požadovat.

Abychom Vám pomohli se čtením tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje. Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která se mají objevit během roku. Tuto uživatelskou příručku není možné považovat za přesný popis všech typů modelů této řady.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT, 92100 Billancourt 2002, zakázány.



Stručný přehled

-  • Tlak vzduchu v pneumatikách 0.04
-  • Seřízení sedadel a sedadla řidiče 1.09 → 1.12
-  • Dětské zádržné systémy 1.22 → 1.31
-  • Světelné kontrolky 1.34 → 1.45
-  • Odmrazování a odmlžování 1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
-  • Zvuková a světelná signalizace 1.55 → 1.57
-  • Způsob jízdy při záběhu 2.02 → 2.19
-  • Topení a klimatizace 3.02 → 3.17
-  • Hladiny provozních kapalin 4.03 → 4.10
-  • Rezervní kolo 5.02 → 5.05
-  • Praktické rady (výměna žárovek a pojistek) 5.10 → 5.22

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se s Vaším vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

BEZPEČNOST - TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH

Bezpečnost

Konstrukce Vašeho vozidla zahrnuje určitý počet technických prvků, které optimalizují aktivní i pasivní bezpečnost.

Vaše vozidlo je například sériově vybaveno:

- systémem ABS,
- bočními výztuhami,
- výztuhami struktury karosérie,
- airbagem řidiče a spolujezdce,
- bočními airbagy (ochrana hlavy a hrudníku),
- předpínači předních bezpečnostních pásů,
- omezovači napínací síly na všech bočních bezpečnostních pásích...

Navíc jsou některé verze sériově vybaveny kontrolou dráhy.

Tlaky vzduchu v pneumatikách (v barech nebo kg/cm² zastudena)

Verze (podle země)	Zážehový motor 2.0 16V		Zážehový motor V6		Vznětový motor 2.2	
Typy vozidel (viz výrobní štítek)	DE0U06 DE0U02		DE0T06 DE0T02		DE0K06	
Normální použití <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,4 2,2	2,4 2,2	2,5 2,3	2,4 2,2	2,5 2,3	2,4 2,2
Plné zatížení (1) nebo jízda po dálnici <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,5 2,3	2,6 2,4	2,8 2,5	2,7 2,4	2,6 2,4	2,5 2,3
Rozměry pneumatik	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17
Rozměry ráfků	7 J 16 - 7,5 J 17					
Rezervní kolo (pro dočasné použití)	3,2					
Rozměry pneumatik	175/70 R16 98P					

(1) U vozidel s přívěsem přejděte na odstavec „Hmotnost“ kapitoly 6.

Podívejte se na etiketu, která je přilepena na tělese dveří řidiče.

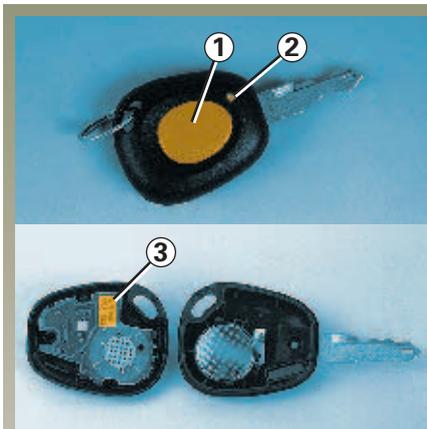


Ohledně montáže pneumatik odlišných rozměrů se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.
Bezpečnost pneumatik, rezervní kolo a možnost instalace sněhových řetězů - přejděte na kapitolu 5.

Kapitola 1: Seznamte se s Vaším vozidlem

Klíče - dálkové ovládání	1.02
Dveře	1.03 ➔ 1.05
System blokovaní startovaní	1.06
Opěrky hlavy - sedadla	1.07 ➔ 1.10
Přední bezpečnostní pásy	1.11 - 1.12
Doplňkové zádržné systémy	1.13 ➔ 1.18
Zadní bezpečnostní pásy	1.19 ➔ 1.21
Bezpečnost dětí	1.22 ➔ 1.31
Místo řidiče u levostranného řízení	1.32 - 1.33
Místo řidiče u pravostranného řízení	1.34 - 1.35
Přístrojová deska	1.36 ➔ 1.45
Palubní počítač	1.46 ➔ 1.48
Zpětná zrcátka	1.49
Volant	1.50
Odmrazování a odmlžování	1.51
Stěrače a ostřikovače	1.52 ➔ 1.54
Vnější osvětlení a signalizace	1.55 - 1.56
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.57
Palivová nádrž	1.58
System odpojení přívodu paliva v případě prudkého nárazu	1.59

KLÍČE A RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



1 Dálkové ovládání pro zamykání a odemykání, kódovaný klíč startovacího spínače, dveří, výklopných zadních dveří a příklopu hrdla palivové nádrže

Samotné zařízení s radiofrekvenčním dálkovým ovládáním zajišťuje centrální zamykání a odemykání dveří, výklopných zadních dveří a příklopu hrdla palivové nádrže.

Pro zamknutí vozu bez dálkového ovládání přejděte na následující stranu.

Dálkové ovládání **1** je napájeno bateriemi, které je třeba vyměnit, jestliže kontrolka **2** přestane svítit (přejděte na odstavec „Dálkové ovládání: baterie”).

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože by to mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Každá sestava dálkového ovládání a přijímače je opatřena vlastní kombinací čísel.

- Nezapomeňte si zapsat číslo Vašeho klíče a dálkového ovládání **3** (vyznačeno v prostoru pro baterie dálkového ovládání).
- **V případě ztráty - nebo pokud si budete přát další sadu klíčů nebo dálkové ovládání** - se obraťte výhradně na prodejce vozů RENAULT.
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet s Vaším vozem k Vašemu zástupci RENAULTU, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
- Není možné použít více než dvě dálková ovládání na jedno vozidlo.
- Zajistěte, aby byla baterie v dálkovém ovládání vždy nabitá, její životnost je přibližně dva roky.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí dveří

Stiskněte dálkové ovládání na přibližně jednu sekundu (kontrolka 2 na klíči se rozsvítí) pro provedení zamknutí nebo odemknutí.

Zamknutí je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel. Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel.

Dosah dálkového ovládání

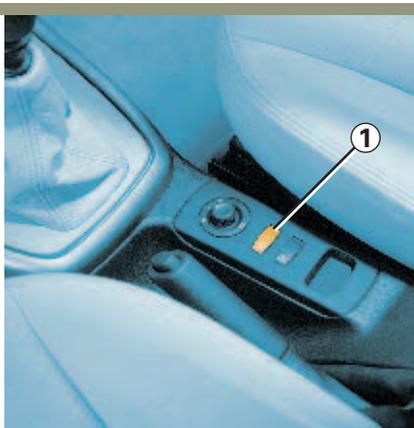
Je různý podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Kontrolka funkce systému



Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce:

- trvale, pokud bylo zamknutí provedeno spínačem 1,
- na jednu minutu, pokud bylo zamknutí provedeno pomocí dálkového ovládání.



Elektrické ovládání

Umožňuje současné ovládání zámek dveří, výklopných zadních dveří a přiklopu hrdla palivové nádrže zevnitř vozidla.

Odemknutí se provádí stisknutím červené tečky spínače 1 (na straně zámku).

Zamknutí se provádí stisknutím spínače 1 (na straně protilehlé zámku).

Otevření zamknutých dveří zevnitř automaticky ovládá jejich odemknutí.

Zamknutí a odemknutí dveří klíčem

Přední dveře:

Pro odemknutí nebo zamknutí dveří použijte klíč.

Výklopné zadní dveře:

Pro zamknutí použijte centrální zamykání 1 a zamkněte přední dveře pomocí klíče.

Po zamknutí některých dveří pomocí klíče se ujistěte o jejich správném zamknutí.

Automatické opětovné zamknutí

Jestliže jste nechtěně provedli odemknutí, dveře se po několika sekundách automaticky uzamknou, pokud není na rukojeti pro otevření provedena žádná akce.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

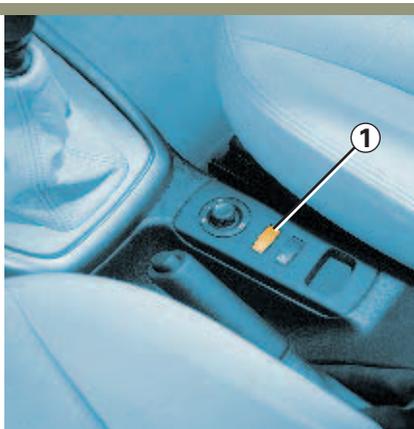
Především se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Pro její aktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (červená tečka), dokud neuslyšíte pípnutí.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro odemknutí (naproti červené tečce), dokud neuslyšíte pípnutí.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 8 km/h.



Kontrolka na přístrojové desce a kontrolka tlačítka **1** se rozsvítí a zároveň zaslechnete zvuk odemknutí dveří.

Odemknutí se provádí

- otevřením některých dveří,
- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka tlačítka **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), na prvním místě proveďte kontrolu správného zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Rovněž se ujistěte, zda nebylo zamknutí omylem deaktivováno. Pokud tomu tak není, znovu jej aktivujte výše popsaným způsobem po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.

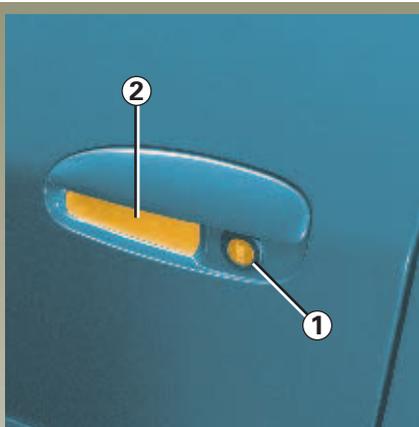
Poznámka:

Po vypnutí zapalování zůstává funkce aktivována, systém může být vypnut pouze záměrnou deaktivací.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

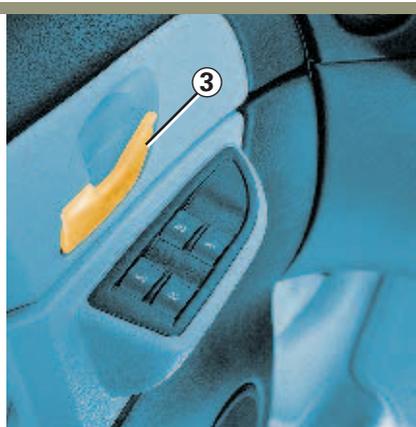


Otevření dveří zvenku

Odemkněte vůz pomocí dálkového ovládání nebo klíče (klíč musí být zasunut **až na doraz** do zámku **1**).

Umístěte ruku pod rukojeť **2** a táhněte směrem k sobě.

Poznámka: Když je aktivována rukojeť **2**, sklo dveří se mírně spustí, aby bylo zajištěno snadné otevření, a automaticky se opět vysune při zavření dveří.



Otevření dveří zevnitř

Pohněte rukojetí **3**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč startovacího spínače vozidla.

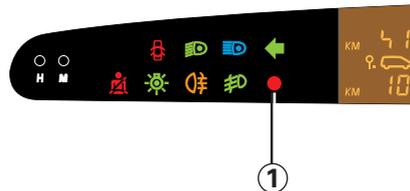
Funkční princip

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po vytažení klíče ze startovacího spínače.

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na několik sekund rozsvítí a následně zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód, a je tedy umožněno spuštění motoru.

Pokud není kód klíče vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** neustále rychleji bliká, motor vozidla nelze nastartovat.



Kontrolka funkce systému

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přibližně tři sekundy rozsvítí a potom zhasne.

Můžete spustit motor.

Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** nepřetržitě bliká.

Vozidlo bude chráněno po vyjmutí klíče ze spínací skříňky.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy:

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane zhasnuta, indikuje to funkční poruchu systému.

Pokud se během jízdy při deceleraci nebo volnoběhu zobrazí indikace poruchy vstřikování střídavě se zprávou **SERVICE**,



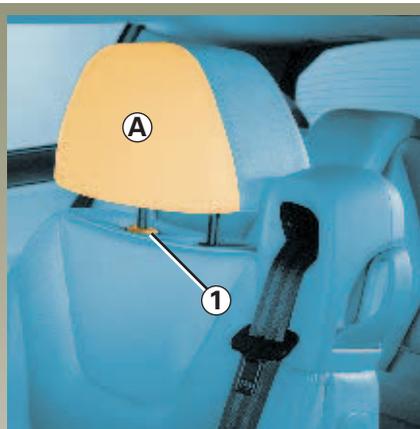
signalizuje to funkční poruchu systému.

- **V případě poruchy kódovaného klíče** použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem). Pokud jej nemáte k dispozici, obraťte se **výhradně** na zástupce **RENAULTU**, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.



Jákykoliv zásah nebo úprava systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláže atd.) mohou být nebezpečné, proto musí být prováděny kvalifikovanými pracovníky firmy **RENAULT**.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Pro její zvednutí nebo spuštění

Táhněte opěrku hlavy směrem k sobě (to znamená směrem před vozidlo) a zároveň ji posuňte.

Pro její odstranění

Nejdříve je třeba sklonit opěradlo dozadu.

Uvedte opěrku hlavy do horní polohy, nadzvedněte jazýček **1** a následně opěrku hlavy zvedejte až do jejího vytažení.

Pro její zpětnou instalaci

Zaveďte tyče do pouzder ozubením dopředu.

Spusťte opěrku hlavy dolů až se zajistí.

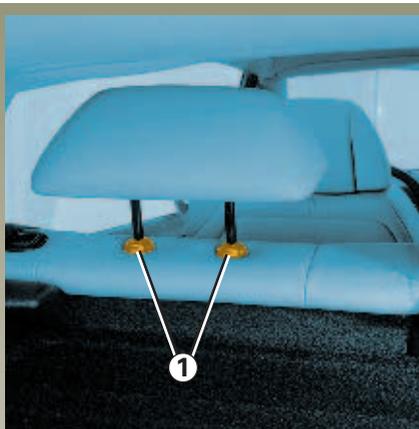
Pro seřízení sklonu

Sklon opěrky hlavy lze seřídit. Za tímto účelem odkloňte nebo přiblížte přední část **A** opěrky hlavy pro dosažení požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temenu hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Boční opěrka hlavy

Pro její zvednutí:

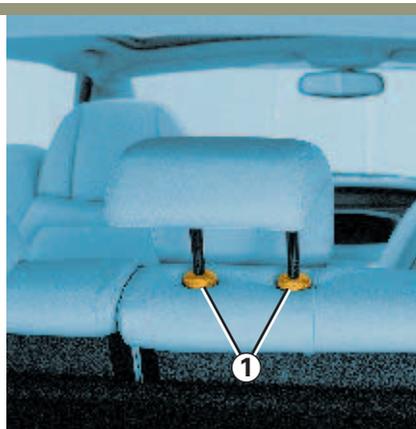
Jednoduše ji posuňte (je umožněna pouze jediná poloha).

Odstranění opěrky

Stiskněte jazýčky **1** vodítek opěrky hlavy.

Pro její zpětnou instalaci:

Zaveďte tyče do pouzder ozubením dopředu a spusťte opěrku hlavy dolů.



Střední opěrka hlavy

Pro její zvednutí:

Jednoduše ji posuňte (je umožněna pouze jediná poloha).

Odstranění opěrky

Stiskněte jazýčky **1** vodítek opěrky hlavy.

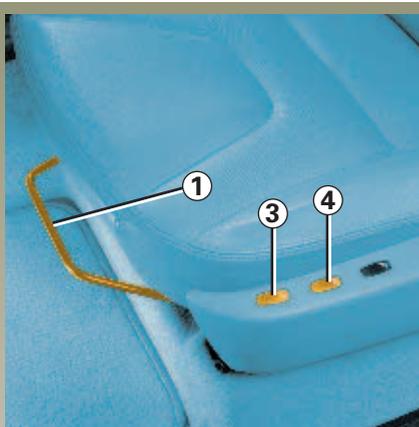
Pro její zpětnou instalaci:

Zaveďte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu, stiskněte jazýčky **1** a spusťte opěrku hlavy dolů.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dbejte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temenu hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA



Pro posunutí dopředu nebo dozadu:
Pro odblokování nadzvedněte páku *1*.
Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Pro sklonění opěradla:

Nadzvedněte páku pro odblokování *2*, která je umístěna na boku opěradla. Zatlačte na opěradlo a po dosažení požadovaného sklonu tlak uvolněte.



**Pro zvednutí nebo snížení sedáku
sedadla řidiče:**
Aktivujte ovladač *3*.

Pro seřízení polohy bederní opěry:
Aktivujte ovladač *4*.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Pro použití bezpečnostních pásů přejděte na odstavec „Bezpečnostní pásy“.

PŘEDNÍ SEDADLA (pokračování)



Přístup k zadním sedadlům

Přitáhněte páčku **1** směrem k sobě a sklopte opěradlo dopředu.

Sedadlo je vybaveno systémem ukládání seřízení do paměti, který vrátí sedadlo do jeho počáteční polohy, když je posunuto dozadu do limitní polohy uložené v paměti.



Ujistěte se o správném zajištění posuvných lišt a opěradla.



Ze zadních míst pohněte páčkou **3** pro sklopení předního sedadla.



Vyhřívání sedadel

(verze Initiale)

Při zapnutí zapalování stiskněte spínač **2**, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Rozsvícení kontrolky neznamená, že je systém aktivován. Ten je totiž vybaven termostatem a je zapnut, pouze když je teplota v kabině nižší než 12 °C (s tolerancí + nebo -4 °C).

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte bezpečnostní pás při všech jízdách. Dodržujte předpisy platné v zemi, ve které se nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu podle dále popsaného postupu, abyste si zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí používat i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby spodní část pásu nevyvíjela příliš velký tlak na dolní část břicha.

Seřízení místa řidiče

- **Posaďte se na sedadlo do opřené polohy.**

To je základním předpokladem pro správné umístění bederních obratlů.

- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.**

Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu při zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.

- **Seřídte polohu opěrky hlavy.**

Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.

- **Seřídte výšku sedáku.**

Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.

- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

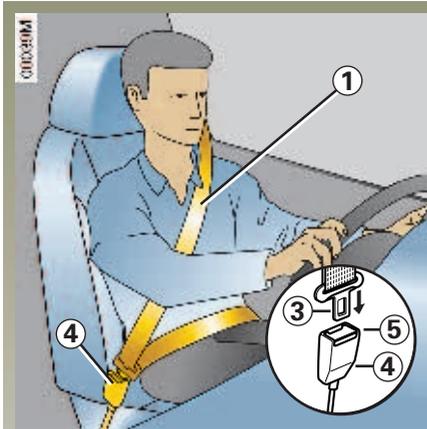
Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** se automaticky uzpůsobí hrudníku.

Kyčelní pás **2** musí spočívat naplocho na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí přiléhat co nejtěsněji na tělo. Příklad: Vyhnete se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Zajištění:

- Odviňte pás **1** pomalu a bez rázů a zajistěte připnutí západky **3** do pouzdra **4** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

Pokud dojde k zablokování pásu, nechte ho z větší části navinout zpět a potom jej znovu odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokovaný:

- pomalu, ale silně táhněte za pás, abyste vytáhli přibližně 3 cm, následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte.
- pokud problém přetrvává, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Odjištění:

- Stiskněte tlačítko **5**, pás bude navinut navíječem.
- Pro usnadnění tohoto úkonu přidržujte rukou bezpečnostní pás za sponu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

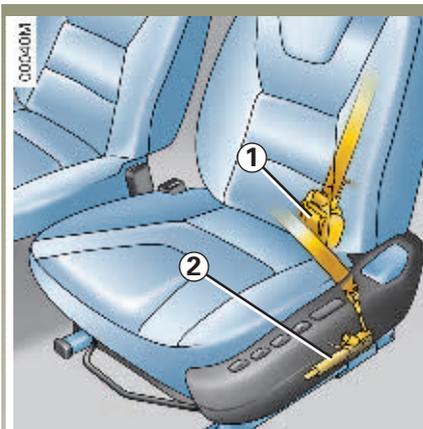
Jsou tvořeny:

- předpínači bezpečnostních pásů
- omezovači síly
- čelními airbagy (nafukovacími vaky) řidiče a spolujezdce

Tyto systémy jsou určeny k oddělenému nebo společnému působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- bezpečnostní pás,
- předpínač navijče (který se spustí, aby byla upravena vůle pásu),
- předpínače 1 a 2, čelní airbagy a omezovač síly.



• Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- navijč 1, který okamžitě stáhne pás,
- píst 2 na sedadle, který stáhne břišní pás.

Předpínače slouží pro přitisknutí pásu na tělo a zvýšení jeho účinnosti.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému zádržných prostředků (řídící jednotce, kabeláži atd.) nebo opětovné použití na jiném vozidle - i stejném - je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při kterém by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

• Omezovač síly

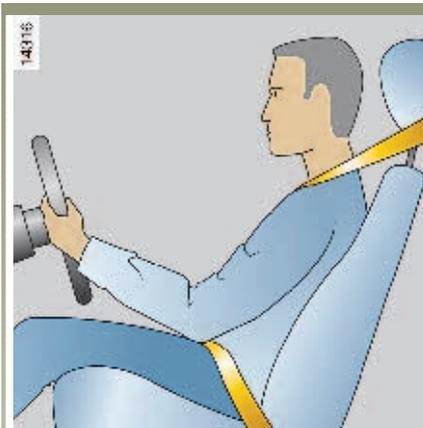
Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Upozornění týkající se životnosti airbagů a předpínačů

Pyrotechnické systémy airbagů a předpínačů bezpečnostních pásů mají omezenou dobu životnosti. Po 10 letech a vždy po spuštění musí být provedena jejich výměna výhradně zástupcem RENAULTU.

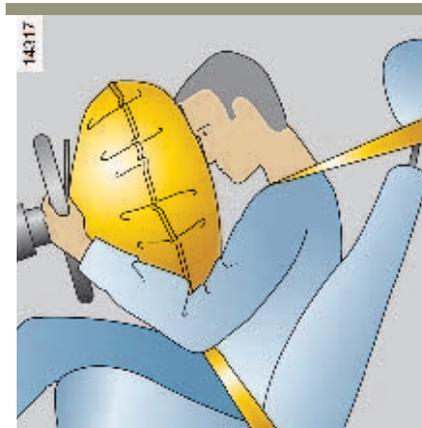
Předpínače bezpečnostních pásů a airbag působí v součinnosti. Překročení data životnosti jednoho z těchto dvou systémů sníží bezpečnost.



Airbag (nafukovací vak) řidiče a spolujezdce

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu, palubní desce a opěradlech předních sedadel, dvěma etiketami v dolní části předního skla a jednou na tělese dveří.



Každý systém airbagu se skládá:

- z nafukovacího vaku a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu u řidiče a v palubní desce u spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které jsou integrovány detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky na přístrojové desce .

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se vaky rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Funkční porucha

V případě poruchy systému multifunkční displej zobrazí značku „Airbag” střídavě se zprávou „Service”.

Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU. Jakékoliv prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejedná se o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Při nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může dojít k lehkým a zhojitelným zraněním na povrchu pokožky.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

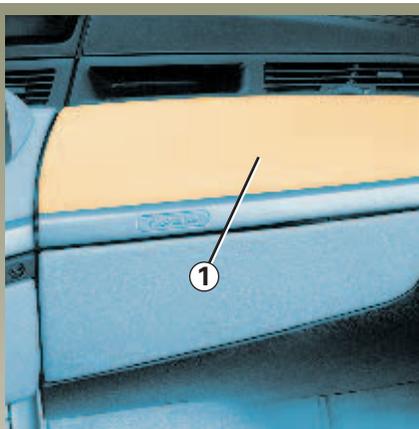
Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je zkonstruován jako doplněk k bezpečnostnímu pásu. Airbag a bezpečnostní pás tvoří neoddělitelné prvky stejného ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, nepoužití bezpečnostního pásu by vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění v případě nehody a rovněž by zhoršilo lehká a zhojitelná zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Airbag neposkytuje ochranu v případě malých a středních čelních nárazů, bočních a zadních nárazů a při převrácení vozidla.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče a spolujezdce (řídící jednotce, kabeláže atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a aby bylo zabráněno jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.



Účelem všech následujících upozornění je předejít zraněním způsobeným vymrštěním různých předmětů při spuštění airbagu nebo airbagů, které by rovněž mohly narušit nafukování vaků.



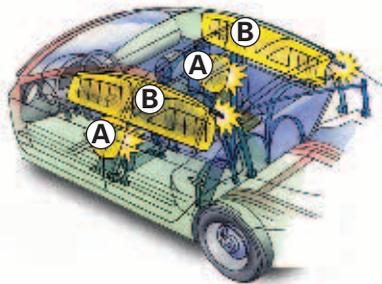
Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
 - Jakékoliv překrytí modulu je zakázáno.
- Neupevňujte na modul žádný předmět (sponku, logo, hodiny atd.).
- Demontáž vnitřního modulu volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při jízdě se vyhněte přílišné blízkosti volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1), čímž bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění 1

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny atd.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takovýchto polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

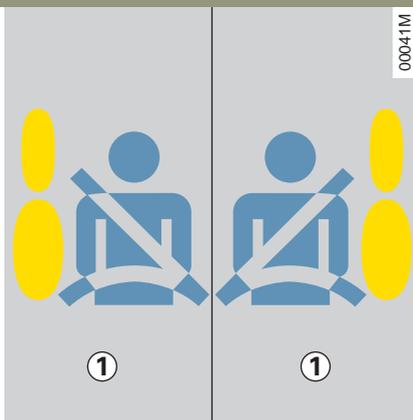


Boční airbagy A

Jedná se o nafukovací vak, kterým jsou vybavena obě přední sedadla a který se nafukuje na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránil osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



Štěrbiný na opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu - je zakázáno vkládat sem předměty.



Clonové airbagy B

Jedná se o nafukovací vak, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Přítomnost tohoto zařízení je indikována značkami 1 na předním skle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy k dispozici v prodejně RENAULT. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo sedadla a dveře. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla jinými osobami než kvalifikovanými pracovníky sítě RENAULT jsou zakázány.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Boční zadní bezpečnostní pásy 1

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Pro zajištění správné účinnosti bezpečnostních pásů zkontrolujte správné zajištění lavice.

Přejděte na odstavec „Zadní lavice“ kapitoly 3.



Střední zadní bezpečnostní pás

Pro zajištění

Pomalou pásu odvíjejte z jeho uložení 1 až do zapnutí černé západky v zajišťovací pouzdře 4.

Je nezbytné dohlédnout na správné vedení pásu, které je popsáno dále.

Je nezbytná přítomnost pravé opěrky hlavy, tato se musí nacházet v horní poloze.

Bezpodmínečně provlečte pás na boku opěrky hlavy.

Zapněte černou západku do černého zajišťovacího pouzdra 4 a následně zasuňte poslední zásuvnou západku 2 do pouzdra 5.

Poznámka: Tyto instrukce Vám připomíná etiketa 3.

Pro odjištění

Nejdříve stiskněte červené tlačítko pouzdra 5 a potom v případě potřeby červené tlačítko pouzdra 4.

Omezovač síly

Každý zadní bezpečnostní pás je vybaven omezovačem síly.

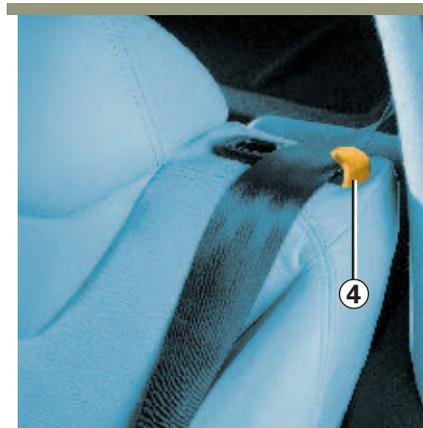
Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Pokud budete chtít sklopit část lavice umístěnou za levým předním sedadlem:

- nadzvedněte sedák **2** proti přednímu sedadlu,
- odstraňte opěrku hlavy,
- sklopte opěradlo **3**, přičemž držte pouzdro **1**, aby zůstalo viditelné, když bude opěradlo sklopeno.



Před vrácením lavice na místo dbejte na správné zpětné umístění bezpečnostních pásů ve vodítkách pásu **4**, aby se zamezilo jakémukoliv poškození nebo zablokování pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásích a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT.
- Nepoužívejte zařízení, která by mohla vytvořit vůli na bezpečnostních pásích (např. kuličky, klipsy apod.).
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paži ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte Vaším pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, které byly v okamžiku nehody použity, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížení funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napětí pásu.

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ

Je předepsáno použití zádržného zařízení pro miminka a děti.

V Evropské unii musí být děti mladší 12 let nebo výšky menší než 1,50 m⁽¹⁾ připoutány na schváleném zařízení, které je uzpůsobeno hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití těchto zařízení je odpovědný řidič.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno - neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí ve třetím patře!

(1) Bezpodmínečně dodržte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Tyto se mohou lišit od zde uvedených indikací.



Miminka a děti nesmí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě hmotnosti 30 kg přemění v jednotunový projektil: nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44R03.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem E, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 4 kategorií:

- pod 10 kg (0 - 9 měsíců)
- pod 13 kg (0 - 24 měsíců)
- od 9 do 18 kg (9 - 48 měsíců)
- od 15 do 36 kg (4 - 12 let)

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

VĚKOVÁ SKUPINA	MÍSTA PRO INSTALACI			
	Vpředu na straně spolujezdce	Vzadu na pravém bočním místě	Vzadu na středním místě	Vzadu na levém bočním místě
< 10 kg (0 - 9 měsíců)	X	U - L	X	U - L
< 13 kg (9 - 24 měsíců)	X	U - L	X	U - L
9 - 18 kg (9 - 48 měsíců)	UF	U - L	X	U - L
15 - 36 kg (4 - 12 let)	UF	U	X	U

Popis označení obsažených ve shora uvedené tabulce

U : Odpovídá zádržným zařízením „univerzální“ kategorie, která jsou schválena pro tuto hmotnostní skupinu.

UF: Odpovídá zádržným zařízením instalovaným čelem ke směru jízdy „univerzální“ kategorie, která jsou schválena pro tuto hmotnostní skupinu.

L : Odpovídá určitým zádržným prostředkům pro děti typu „ISOFIX“. Tato zařízení mohou patřit do jedné z následujících kategorií: „Specifické pro určené vozidlo“, „S omezeným použitím“ nebo „Polouniverzální“.

B : Integrovaná zádržná zařízení schválená pro tuto hmotnostní skupinu

X : Místa nevhodná pro instalaci zádržných zařízení pro děti této hmotnostní skupiny

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

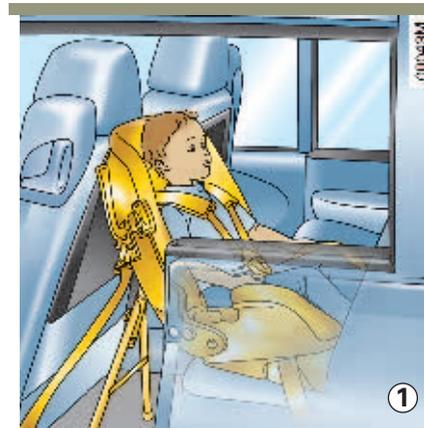
Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste Vašemu dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULTU.

Pokud je Vaše vozidlo vybaveno systémem Isofix, použijte přednostně sedačku Isofix (přejděte na kapitolu 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček Isofix“).

Jsou nabízeny zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se s Vaším zástupcem RENAULTU a požádejte jej o pomoc při instalaci.

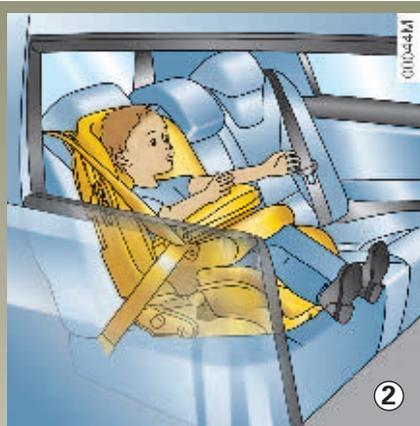


Kategorie:

- pod 10 kg (0 - 9 měsíců)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. U dítěte sedícího ve směru jízdy je v případě čelního nárazu velmi vysoké riziko poranění krčních obratlů. RENAULT tedy doporučuje polohu zády ke směru jízdy v obepínající sedačce s opáskáním (obrázek 1).

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

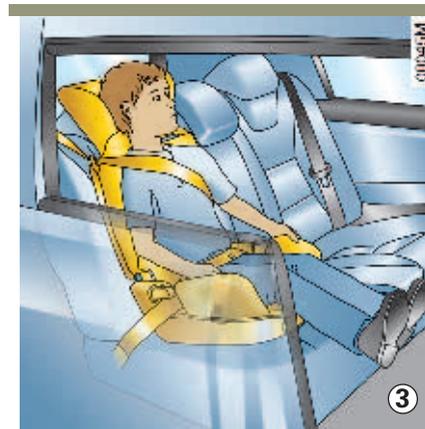


Kategorie:

- pod 13 kg (9 - 24 měsíců)

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena třibodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy třeba použít sedačky orientované zády ke směru jízdy (obrázek 1) nebo obepínající sedačky (obrázek 2) nebo sedačky s opásáním.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.



Kategorie:

- od 9 do 18 kg (9 - 48 měsíců)

Pro správné zadržení pánve u dítěte ve věku od 4 do 7 let přednostně použijte dětské sedačky, které mohou být kombinovány s třibodovými bezpečnostními pásy. To znamená sedačku (obrázek 3) s vodítky pásu, aby byl třibodový bezpečnostní pás vozidla veden naplocho po stehnech dítěte.

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie:

- od 15 do 36 kg (4 - 12 let)

Pro děti starší 7 let je třeba použít sedačku vybavenou vodítkem pásu, aby byl tříbodový bezpečnostní pás vozidla veden naplocho po stehnech dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však s ním dostal do styku. Lze rovněž použít obepínající dětskou sedačku (obrázek 4).

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla (obrázek 4) musí být opěrka hlavy seřízena podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte a nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmějí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních páslech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených na montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekladějte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřízeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte Vašemu dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy zaujímá správnou polohu, zejména pak při spánku.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které byly v okamžiku nehody použity.
- **Nikdy ve vozidle nenechávejte dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v bezpečnostním zádržném systému.**
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně silničního provozu.
- Buďte Vašemu dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

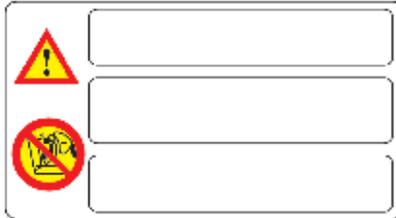
⑤

17712



⑥

17714



VÝSTRAHA

Je zakázáno instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadle předního spolujezdce.

V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomínají etiketa 5 (na boku dveří předního spolujezdce) a etiketa 6 (pod sluneční clonou).

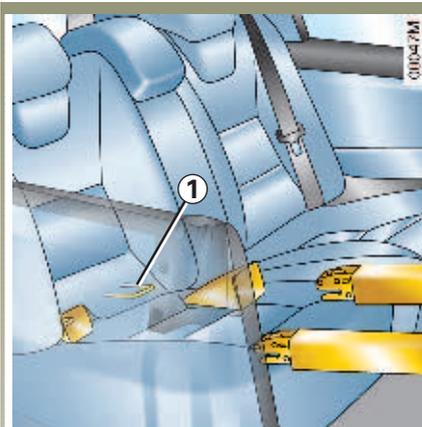
PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček Isofix

Jedná se o nové zařízení pro upevnění dětské sedačky na vozidlo. Tento systém se instaluje na vnější sedadla ve voze.

Skládá se z následujících prvků:

- dvou upevňovacích kroužků **1** na každém sedadle, které jsou umístěny mezi sedákem a opěradlem,
- dětské sedačky specifické pro vozidla značky RENAULT a vybavené dvěma západkami, které se zavěsí na tyto dva kroužky.



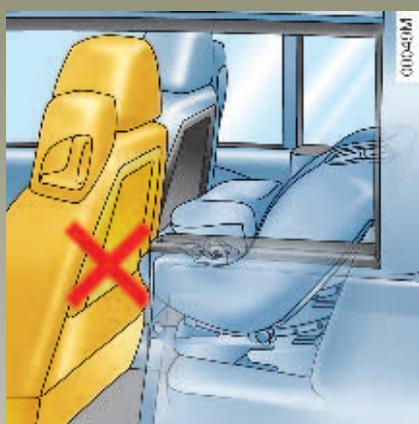
Pro toto vozidlo lze použít pouze homologovanou sedačku značky RENAULT. Ohledně zakoupení této sedačky se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

Tato sedačka se používá v poloze zády ke směru jízdy pro děti stáří do 18 měsíců a potom čelem ke směru jízdy až do 4 let. Je vybavena dvěma stahovacími západkami, které umožňují její upevnění prostřednictvím úchytů ISOFIX, kterými jsou vybavena vozidla značky RENAULT. Může být rovněž upevněna v jiných vozidlech pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.



- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).
- ve všech případech nezapomeňte zajistit systém připoutání dítěte v sedačce proti jakémukoliv přemístění.

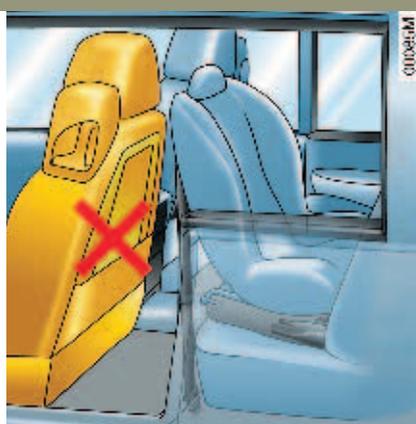
PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Způsob instalace

Isifix čelem ke směru jízdy

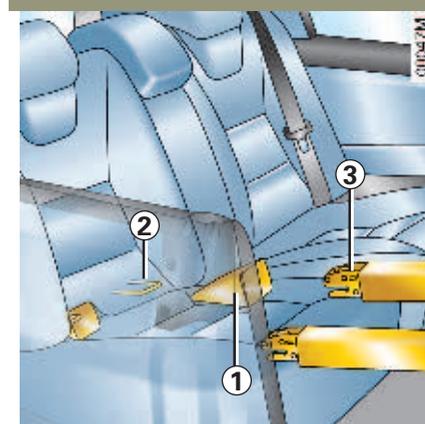
Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.



Isifix zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dopředu dále než do poloviny posuvných lišt.

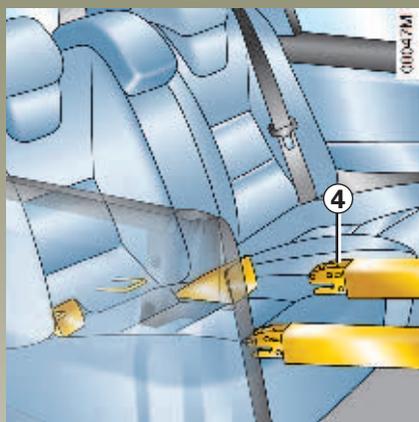
Opěradlo musí být ve styku s tělesem dětské sedačky nebo v jeho blízkosti.



Instalace dětské sedačky

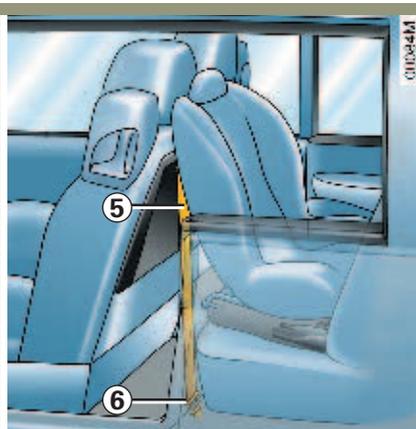
- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Vložte vodička **1** (dodána se sedačkou) do otvorů mezi opěradlem a sedákem.
- Přiložte háčky **3** sedadla proti dvěma kroužkům **2**, kterými jsou vybavena boční zadní místa vozidla.

PRO BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Instalace dětské sedačky (pokračování)

- Zajistěte háčky **4** na kroužcích a zkontrolujte správné zajištění sedačky (provedte pohyb zleva doprava a zepředu dozadu).
- Silně zatlačte na dolní část sedačky, abyste uvedli oblouk dětské sedačky do styku a tlaku s opěradlem sedadla.



Upevnění sedačky

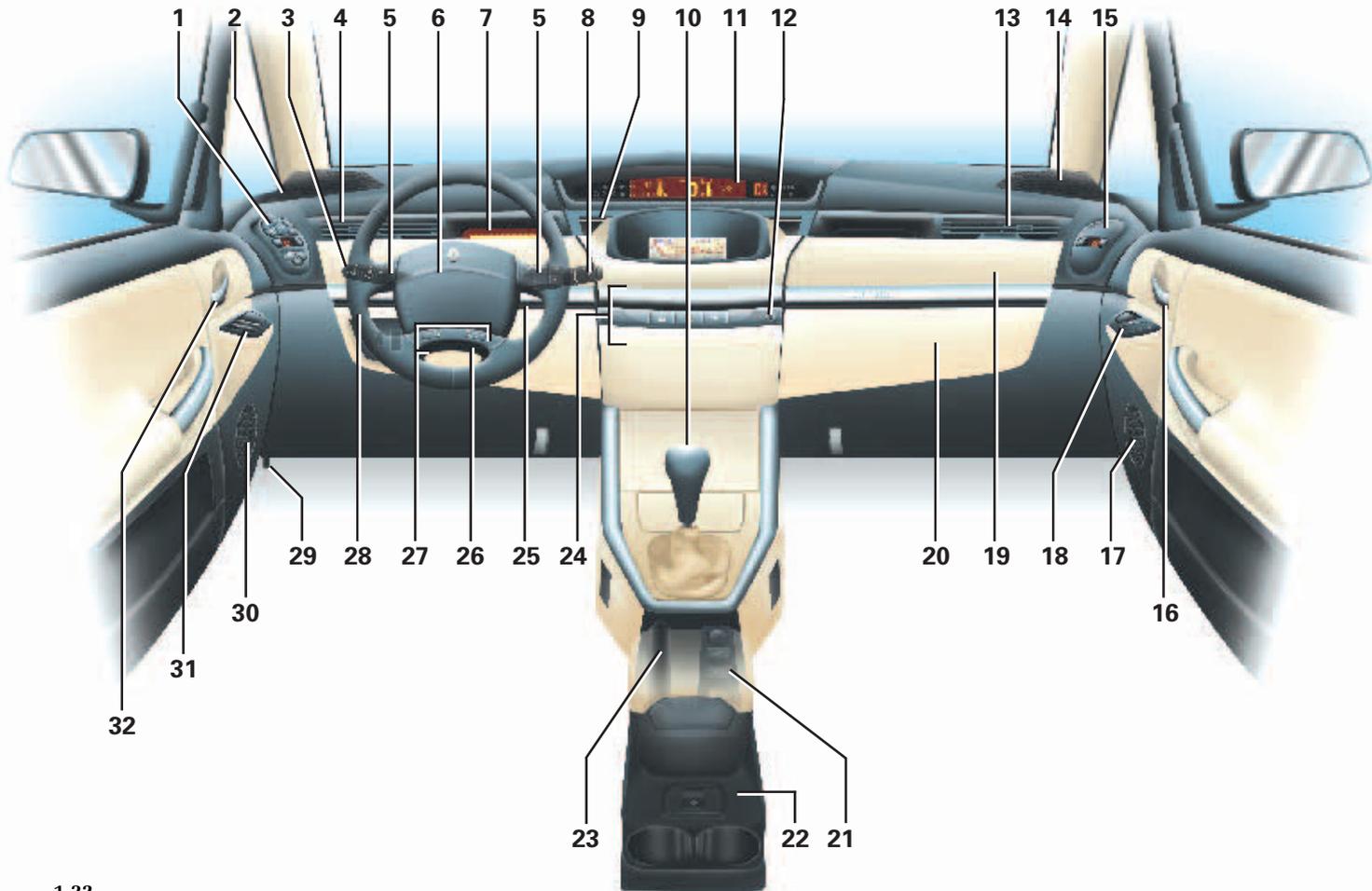
Každé z bočních zadních míst je vybaveno dvěma kroužky pro upevnění základny dětské sedačky.

Pro získání přístupu ke kroužkům při první instalaci sedačky se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

Kroužek pro upevnění sedačky v poloze zády ke směru jízdy - použijte popruh **5** dodaný se sedačkou.

- Upevněte háček popruhu na kroužek **6**.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

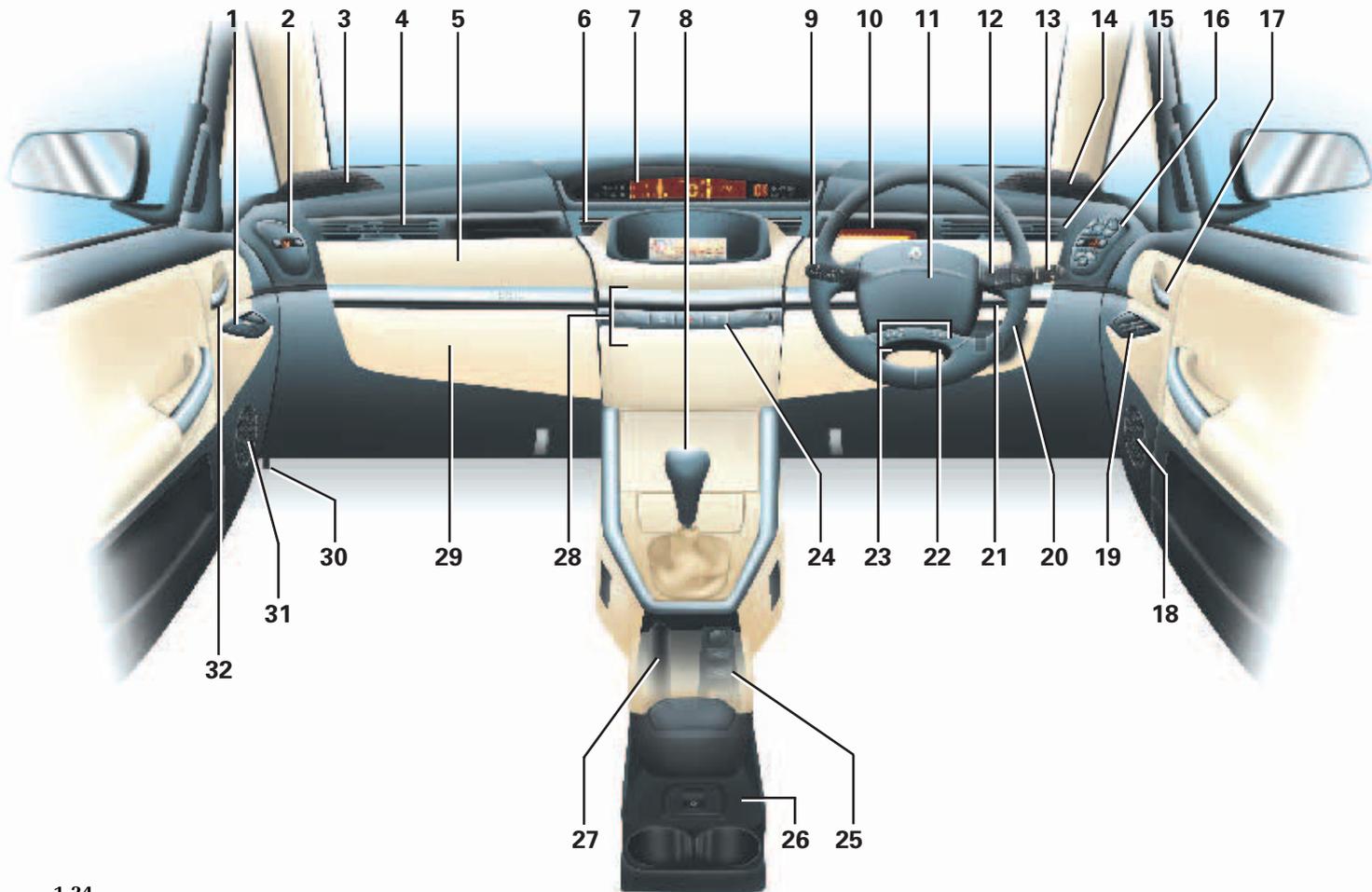


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Ovládání řidiče pro topení, ventilaci a klimatizaci | 11 Kontrolní přístroje | 22 Zásuvka pro příslušenství |
| 2 Reproduktor | 12 Spínače: <ul style="list-style-type: none">• odmrazování a odmlžování zadního okna, zpětných zrcátek a předního skla• nouzových světel• zablokování ovládání zadních oken | 23 Ruční brzda |
| 3 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">• směrových světel• houkačky• vnějšího osvětlení• předních mlhových světel• zadních mlhových světel | 13 Pravý boční větrací otvor | 24 Horní odkládací skříňka
Držák na pohárky a odkládací přihrádka |
| 4 Levý boční větrací otvor | 14 Reproduktor | 25 Startovací spínač |
| 5 Houkačky | 15 Ovládání spolujezdce pro regulaci teploty topení | 26 Výškové seřízení volantu |
| 6 Úložný prostor pro airbag (nafukovací vak) řidiče | 16 Páčka pro otevření dveří spolujezdce | 27 Seřizování regulátoru a omezovače rychlosti |
| 7 Otáčkoměr | 17 Reproduktor | 28 Spínače regulátoru a omezovače rychlosti
Kombinovaný reostat osvětlení |
| 8 • Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna
• Přepínání informací na přístrojové desce a palubním počítači | 18 Spínač ovládání okna spolujezdce | 29 Páčka pro otevření kapoty motoru |
| 9 Střední větrací otvory | 19 Úložný prostor pro airbag spolujezdce | 30 Reproduktor |
| 10 Řadicí páka | 20 Odkládací skříňka | 31 Spínače pro: <ul style="list-style-type: none">• elektrické ovládání předních oken,• elektrické ovládání zadních oken. |
| | 21 Elektrické seřizování zpětných zrcátek
Elektrické zamykání dveří
Zamykání otevíratelných částí při jízdě
ESP | 32 Páčka pro otevření dveří řidiče |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ

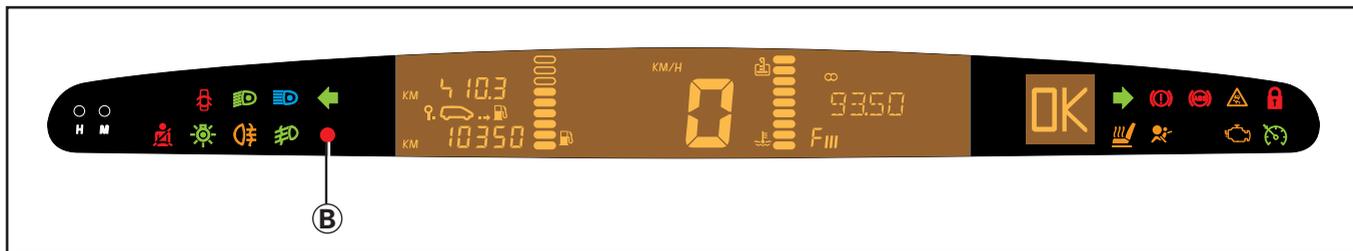


MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Spínač ovládání okna
spolujezdce | 13 • Páčka pro ovládání stěračů a
ostřikovačů předního skla a
zadního okna
• Přepínání informací na
přístrojové desce a palubním
počítači | 22 Hlubkové seřízení volantu |
| 2 Ovládání spolujezdce pro
regulaci teploty topení | 14 Pravý boční větrací otvor | 23 Seřizování regulátoru a
omezovače rychlosti |
| 3 Reproduktor | 15 Reproduktor | 24 Spínače:
• odmrazování a odmlžování
zadního okna, zpětných
zrcátek a předního skla
• nouzových světel
• zablokování ovládání zadních
oken |
| 4 Levý boční větrací otvor | 16 Ovládání řidiče pro topení,
ventilaci a klimatizaci | 25 Elektrické seřizování zpětných
zrcátek
Elektrické zamykání dveří
Zamykání otevíratelných částí při
jždě
ESP |
| 5 Úložný prostor pro airbag
(nafukovací vak) spolujezdce | 17 Páčka pro otevření dveří řidiče | 26 Zásuvka pro příslušenství |
| 6 Střední větrací otvory | 18 Reproduktor | 27 Parkovací brzda |
| 7 Kontrolní přístroje | 19 Spínače pro:
• elektrické ovládání předních
oken,
• elektrické ovládání zadních
oken. | 28 Odkládací skříňka
Držák na pohárky a odkládací
přihrádka |
| 8 Řadicí páka | 20 Spínače regulátoru a omezovače
rychlosti
Kombinovaný reostat osvětlení | 29 Odkládací skříňka |
| 9 Páčka pro ovládání:
• směrových světel
• houkačky
• vnějšího osvětlení
• předních mlhových světel
• zadních mlhových světel | 21 Startovací spínač | 30 Páčka pro otevření kapoty motoru |
| 10 Otáčkoměr | | 31 Reproduktor |
| 11 Úložný prostor pro airbag řidiče | | 32 Páčka pro otevření dveří
spolujezdce |
| 12 Houkačky | | |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu:



PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

Informace k rozsvícení čtyř následujících kontrolkek a zobrazení zprávy na multifunkčním displeji naleznete v následujícím odstavci.



Kontrolka parkovací brzdy a hladiny brzdové kapaliny

- Funkce parkovací brzdy: po zapnutí zapalování se rozsvítí, když je parkovací brzda zatažena.
- Funkce hladiny brzdové kapaliny: rozsvítí se, když je parkovací brzda uvolněna, jedná se o ukazatel poklesu hladiny kapaliny v brzdovém systému nebo opotřebením brzdových destiček. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte prodejce vozů RENAULT.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne po přibližně 3 sekundách. Pokud se rozsvítí společně se zobrazením zprávy „STOP“, okamžitě zastavte vozidlo. Kontaktujte prodejce vozů RENAULT.



Kontrolka výfukových plynů

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je spuštěn motor.

Pokud se rozsvítí a zůstane svítit, kontaktujte co nejdříve Vašeho prodejce vozů RENAULT.

Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane.

Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

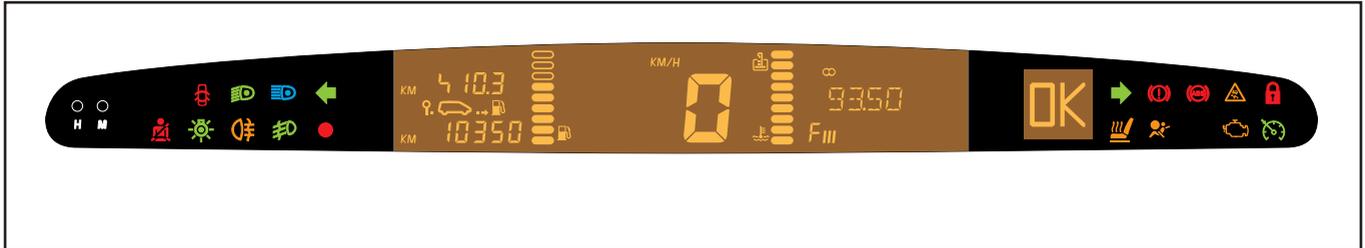


Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne po přibližně 3 sekundách. Pokud se rozsvítí se zprávou „SERVIS“, jedná se o poruchu systému dynamické kontroly dráhy. Poradte se s Vaším prodejcem vozů RENAULT.

Kontrolka zůstává rozsvícena, pokud je funkce kontroly dráhy vypnuta (viz kapitola 2).

B Kontrolka provozního stavu systému blokace startování: Přejděte na kapitolu 1 „Systém blokace startování“.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu:



PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka předních mlhových světlometů



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka pro indikaci zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče

Rozsvítí se po zapnutí zapalování, aby řidiči připomněla, že si má zapnout bezpečnostní pás, a zhasne, když bude bezpečnostní pás zapnut.



Kontrolka zavření dveří

Rozsvítí se po zapnutí zapalování, aby řidiči indikovala, že některé dveře jsou špatně zavřeny, a zhasne, když budou dveře správně zajištěny.



Kontrolka provozního stavu vyhřívání sedadla



Nouzová světa



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka airbagu (nafukovacího vaku)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne přibližně po 3 sekundách. Pokud se rozsvítí jindy, signalizuje poruchu systému. Co nejdříve se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT.



Kontrolka regulátoru a omezovače rychlosti

ou Zelená barva pro regulátor



Žlutá barva pro omezovač



Kontrolka zamknutí dveří

Rozsvítí se, když jsou dveře zamknuty:

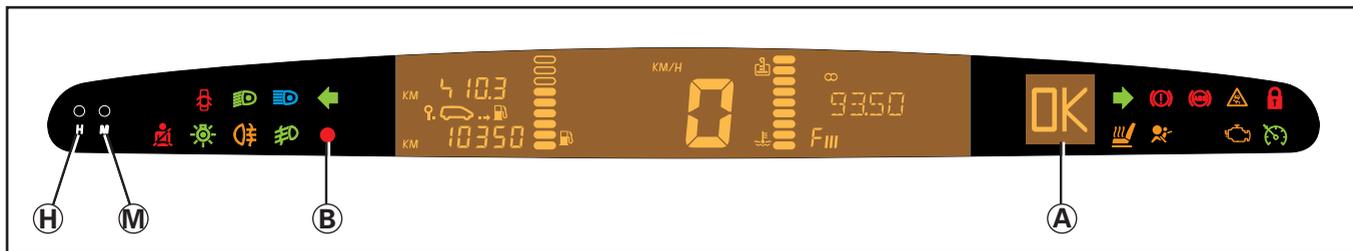
- trvale, pokud bylo zamknutí provedeno zamykacím tlačítkem,
- na jednu minutu, pokud bylo zamknutí provedeno pomocí dálkového ovládání.

PRAVIDLA POUŽITÍ PŘÍSTROJOVÉ DESKY

Nedotýkejte se ani nevyvíjejte prsty tlak na sklo displeje.

Pro čištění použijte jemnou tkaninu. Pokud nepostačuje, můžete ji navlhčit v mýdlové vodě. Použití přípravků na bázi lihu je zakázáno.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu:



PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

MULTIFUNKČNÍ displej A

Je zobrazováno několik druhů informací:

- čas a venkovní teplota,
- zprávy a výstražné značky týkající se potřeby servisu,
- některé informace autorádia,
- značka „OK“ a žhavení vznětového motoru.

Mezi těmito různými informacemi existuje řízení priority.

1 - Čas a teplota

Startovací klíč v poloze pro příslušenství:

- seřízení hodin tisknutím tlačítka **H**,
- seřízení minut tisknutím tlačítka **M**.

Čas a teplota se zobrazují při absenci zprávy nebo značky (kromě startovacího klíče v poloze „STOP“).

2 - Spuštění motoru

Zapalování zapnuto.

Elektronický
autodiagnostický test:



Vozidla se zážehovým motorem

Když se zobrazí zpráva „OK“, můžete spustit motor.

Vozidla se vznětovým motorem

Na displeji se na přibližně jednu sekundu zobrazí zpráva  a následně se na několik sekund zobrazí kontrolka žhavení. Když se zobrazí zpráva „OK“, můžete spustit motor.

Kontrolka indikující zhasnutí motoru



V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor) je třeba seřídit hodiny při stojícím vozidle a znovu inicializovat ovládání oken (viz kapitola 3).

3 - Výstražná zpráva „STOP“

Tyto značky nebo kontrolky se mohou zobrazit po zapnutí zapalování (místo zprávy „OK“) nebo při jízdě.

Zpráva „STOP“ indikuje nezbytné a okamžité zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Kontaktujte prodejce vozů RENAULT.

Zpráva „STOP“ se značkou:

Po zaznění zvukového signálu se střídavě se zprávou „STOP“ zobrazí následující značky.

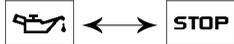
PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Značka dobíjení akumulátoru



Indikuje nadměrné nabití nebo vybití akumulátoru, kontaktujte prodejce vozů RENAULT.

Značka tlaku oleje



Vypněte zapalování a zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální (viz kapitola 4), kontaktujte prodejce vozů RENAULT.

Výstražná značka teploty chladicí kapaliny

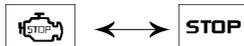


Zastavte vozidlo a nechte jej při vypnutém zapalování a motoru stát dvě minuty. Ventilátor chlazení musí běžet. Teplota musí klesnout.

V opačném případě zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny (nechte ji předtím vychladnout). V případě potřeby kontaktujte zástupce RENAULTU.

Výstražná kontrolka poruchy motoru

(verze se vznětovým motorem 2.2 dCi)



Pokud dojde k přerušení vstřikování 10 sekund po rozsvícení kontrolky, signalizuje to závažnou poruchu systému vstřikování. V souladu s podmínkami silničního provozu ihned zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte zástupce RENAULTU.

Zpráva „STOP“ s kontrolkou

Po zaznění zvukového signálu se stabilně zobrazí zpráva „STOP“ s odpovídající výstražnou kontrolkou.

Výstraha při poruše protiblokovacího systému



Výstraha při nízké hladině brzdové kapaliny



Pokud výstraha zmizí, zpráva se dále nezobrazí, kromě výstrahy „Hladina brzdové kapaliny“.

Ve všech případech se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

4 - Výstražná značka „SERVICE”

Po zaznění zvukového signálu se zobrazí značky nebo kontrolka následovaná zprávou „SERVICE”.

Tyto značky nebo kontrolka se mohou zobrazit po zapnutí zapalování (namísto zprávy „OK”) nebo při jízdě.

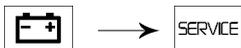
Zpráva „SERVICE” Vám doporučuje co nejdříve navštívit Vašeho prodejce vozů RENAULT.

Značka poruchy elektronických systémů



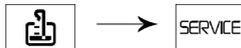
Signalizuje poruchu elektronických systémů vstřikování, blokace startování a/nebo automatické převodovky.

Značka dobíjení akumulátoru



Indikuje poruchu kontrolního systému dobíjecího okruhu.

Výstražná kontrolka hladiny oleje



Zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje.

Značka tlaku oleje



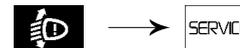
Indikuje poruchu kontrolního systému okruhu tlaku oleje.

Kontrolka systému kontroly dráhy



Signalizuje poruchu systému kontroly dráhy.

Kontrolka systému kontroly výšky světelných kuželů potkávacích světel



Signalizuje poruchu systému kontroly výšky světelných kuželů potkávacích světel v závislosti na zatížení vozidla.

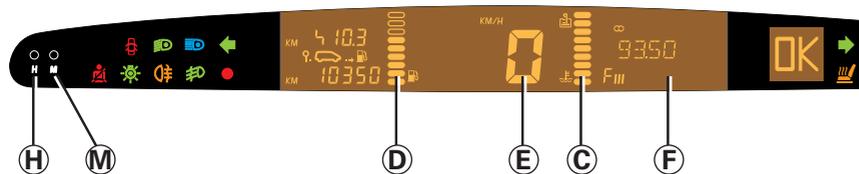
5 - Výstraha „Minimální hladina paliva”



Výstraha se zvukovým signálem Vám indikuje, že hladina paliva v nádrži je téměř na minimální úrovni (přibližně 8,5 litru, což odpovídá rezervě).

Co nejdříve natankujte.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)



Ukazatel hladiny oleje C:



Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším stání motoru.

Pokud je hladina oleje v pořádku:

- Ne zobrazí se ukazatel hladiny oleje, zobrazí se přímo teplota chladicí kapaliny.

Přesto máte možnost zkontrolovat hladinu oleje krátkým stisknutím tlačítka **I** během třiceti sekund, které následují po zapnutí zapalování - hladina oleje zůstane zobrazena po dobu 20 sekund. Opětné stisknutí tlačítka **I** před uplynutím třiceti sekund, které následují po zapnutí zapalování, znovu zobrazí hladinu oleje.

Pokud je hladina oleje pod minimální úrovní

- Ukazatel **C** se zobrazí na dobu přibližně 20 sekund a na multifunkčním displeji se objeví výstražná značka.

Pokud je ukazatel rozsvícen, je hladina oleje minimální.

Nespouštějte motor bez předchozího doplnění oleje.

Přejděte na kapitolu „Hladina oleje“.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny:



Počet rozsvícených segmentů závisí na teplotě motoru, v případě velkého zatížení může být přechodně rozsvíceno až 8 segmentů.



K výstraze dojde až při zobrazení značky „Teplota chladicí kapaliny“.

Máte možnost zrušit zobrazení ukazatele teploty chladicí kapaliny. Startovací klíč v poloze pro napájení příslušenství:

- dlouze stiskněte tlačítko **I**, ukazatel teploty se rozblíká,
- zároveň stiskněte tlačítko **H** pro seřízení hodin.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Ukazatel hladiny paliva *D*

Když je hladina paliva téměř na minimální úrovni (v nádrži zbývá přibližně 8,5 litru, což odpovídá rezervě), je rozsvícen 1 nebo 2 segmenty, zobrazí se výstraha „Minimální hladina paliva”.

Co nejdříve natankujte.

Ukazatel rychlosti *E*

Pro zobrazení rychlosti v mílich za hodinu otočte klíč ve spínací skříňce do polohy pro příslušenství:

- dlouze stiskněte tlačítko **I**, ukazatel jednotek rychlosti se rozblíká;
- zároveň stiskněte tlačítko **M** pro seřízení minut.

6 - Informace autorádia

Když dojde ke změně stavu autorádia, na multifunkčním displeji se na několik sekund zobrazí odpovídající zpráva.

Informace, které se mohou zobrazit jsou: „SCAN”, „SEEK”, „BAT” a „TRAFIC”. Podrobnější informace naleznete v návodu k Vašemu autorádiu.

Tyto informace se nezobrazí, když je již zobrazena zpráva „STOP”.

Displej autorádia *F*

Tento displej je přímo spojen s funkcí audiosystému. Informace naleznete v návodu k Vašemu audiosystému.

PALUBNÍ POČÍTAČ



1 - Displej G

2 - Tlačítko pro vynulování (signalizace zahájení cesty):

- dlouhé stisknutí tlačítka 2

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

2 - Tlačítko pro volbu zobrazení:

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 2:

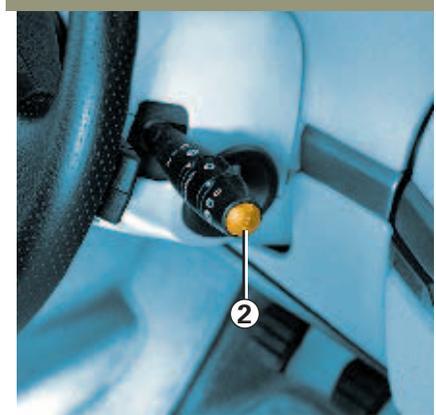
- Ujetá vzdálenost
- Průměrná rychlost
- Průměrná spotřeba
- Okamžitá spotřeba
- Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem
- Požadovaná rychlost (omezovač rychlosti a regulátor rychlosti)
- Dojezdová vzdálenost

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty:

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Na prvních kilometrech po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost během jízdy zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když je ukončena fáze akcelerace,
 - motor dosáhne provozní teploty,
 - když přejdete z městského provozu na silniční provoz.



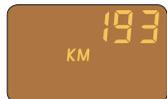
Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- průměrná spotřeba se zvýší při stojícím vozidle a motoru běžícím ve volnoběžných otáčkách.

To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při běhu motoru ve volnoběžných otáčkách.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími tlačítka 2

Interpretace zobrazení



1 - Ujetá vzdálenost (v km nebo mílech) od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty:



2 - Průměrná rychlost (v km/h nebo mílech za hodinu) od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty:
(Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů nebo 0,2 míle.)



3 - Průměrná spotřeba (v l/100 km nebo v mílech na galon) od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
- Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů nebo 0,2 míle a zohledňuje ujetou vzdálenost a spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.



4 - Okamžitá spotřeba (v l/100 km):
- Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 25 km/h.
Tato hodnota nemůže překročit 29,9 l/100 km.



5 - Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem (v km nebo mílech):
- Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. (Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů nebo 0,2 míle.)

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími tlačítka 2

Interpretace zobrazení



6 - Požadovaná rychlost regulátoru rychlosti nebo omezovače rychlosti
Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti” a „Omezovač rychlosti”.



7 - Limit pro výměnu oleje

Zobrazení vzdálenosti, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.
Může nastat několik případů:

- Dojezd je menší než **1 500 km** nebo termín příští servisní prohlídky během **dvou měsíců**.

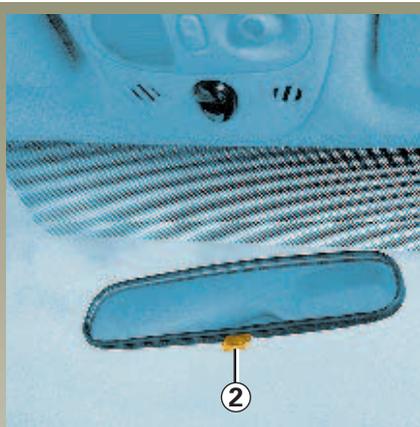
Značka  bliká (30 sekund, pokud displej nebyl přepnut na „Limit pro výměnu oleje”, jinak je stále zobrazen „Limit pro výměnu oleje”).

- Limit je roven **0 km** nebo nastalo datum **servisní prohlídky**.

Značka  stále bliká bez ohledu na informaci zobrazenou na displeji.

Inicializace displeje po servisní prohlídce: Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU, který po servisní prohlídce provede inicializaci displeje.

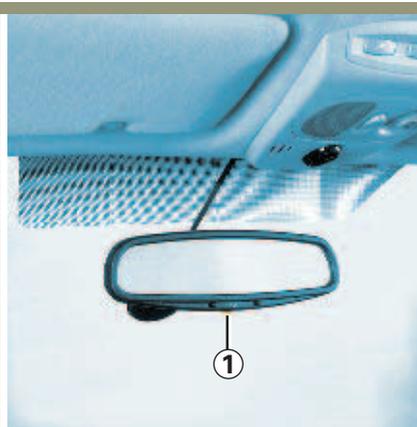
ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné jej orientovat.

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **2**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

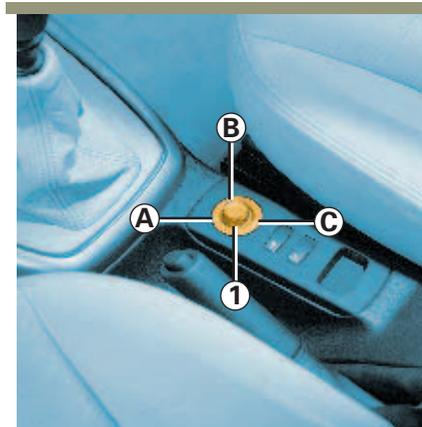


Elektricky chromované zpětné zrcátko

Pokud zrcátko detekuje světlomety vzadu jedoucího vozidla, mírně ztmavne, aby byla snížena intenzita odraženého světla. Pro aktivaci systému stiskněte tlačítko **1**, rozsvítí se zelená kontrolka.



Nepřerušujte sklápění nebo vyklápění zpětných zrcátek před dosažením jejich mezní polohy.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Pohybuje ovladačem **1**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka.

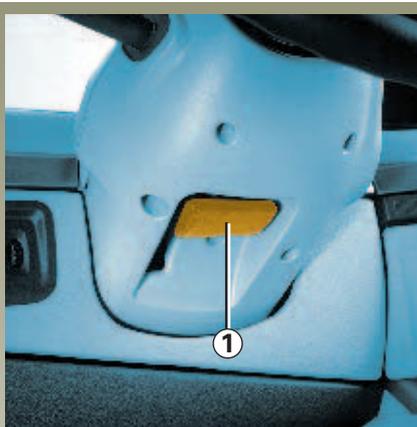
Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.

Sklopení zpětných zrcátek

Pro sklopení zpětných zrcátek na dveře pohybuje ovladačem **1** až do polohy **C**.

VOLANT



Seřízení volantu

Polohu volantu lze výškově seřídit.

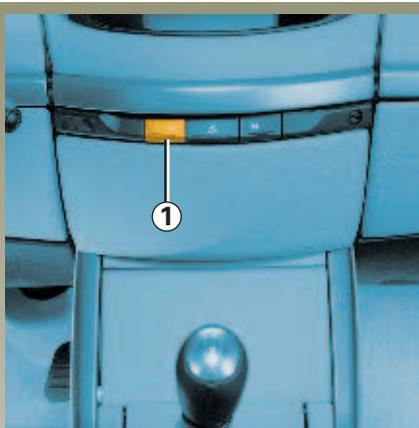
Sklopte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy, pro zablokování volantu páku opět zvedněte.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte ve stojícím vozidle.

Nikdy při jízdě nevypínejte motor. Posilovač brzd a řízení je funkční pouze při běžícím motoru.

ODMRAZOVÁNÍ A ODMLŽOVÁNÍ



Odmrazování zadního okna

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1**. (Kontrolka integrovaná v tlačítku se rozsvítí.)

Tato funkce zajišťuje odmrzování a odmlžování zadního okna a odmrzování zpětných zrcátek.

K vypnutí této funkce dojde:

- automaticky po 12 minutách provozu,
- po opětovém stisknutí tlačítka **1** (kontrolka zhasne).

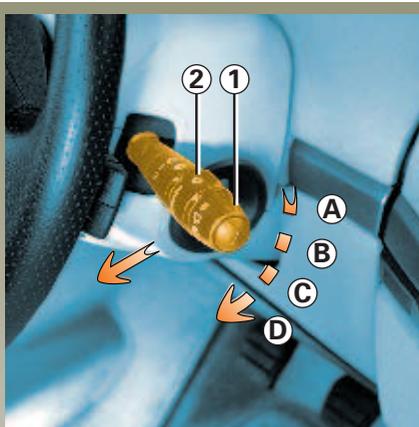
Elektrické odmrzování předního skla

Tato funkce je aktivována zároveň s odmrzováním zadního okna.

Vypnutí odmrzování je automatické. Časování je různé v závislosti na klimatických podmínkách, maximální doba provozu je 12 minut.

Odmrazování zadního okna, zpětných zrcátek a předního skla je automaticky aktivováno, pokud je stisknuto tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ na ovládání topení na straně řidiče.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**:

- **A** Vypnutí
- **B** Přerušované stírání
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku 2 páčky **1**:
- **C** Souvislé pomalé stírání
- **D** Souvislé rychlé stírání

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**.

- **A** Vypnutí
- **B** Poloha „Snímač deště“
Pokud je zvolena tato poloha, systém detekuje přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost.
- **C** Souvislé pomalé stírání
- **D** Souvislé rychlé stírání

Automatická volba rychlosti stírání

Pokud je při jízdě zvolena rychlost stírání, každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání na nižší stupeň:

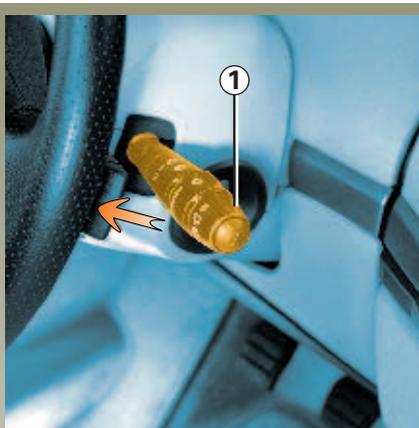
- z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,
- z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

Když se vozidlo rozjede, rychlost stírání se vrátí na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou **1** přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Po vypnutí zapalování na déle než 20 minut je pro obnovení polohy pro snímač deště nezbytné vrácení ovládání do polohy pro vypnutí A.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovače skel a ostřikovače světlometů

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- Při zhasnutých světlometech:

Spustíte ostřikovače předního skla.

- Při rozsvícených světlometech:

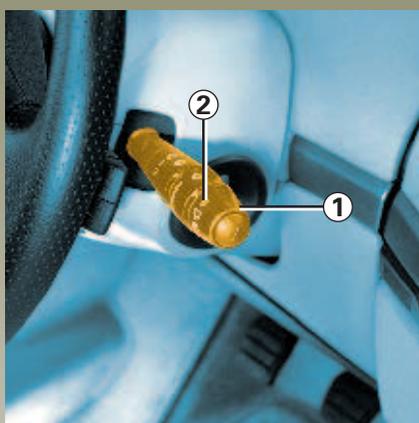
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Za mrazivého počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrazena ke sklu (nebezpečí přehřátí motorku stěračů).

Zkontrolujte stav stírátek. Vyměňují se, když je jejich účinnost snížena, přibližně každé dva roky.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

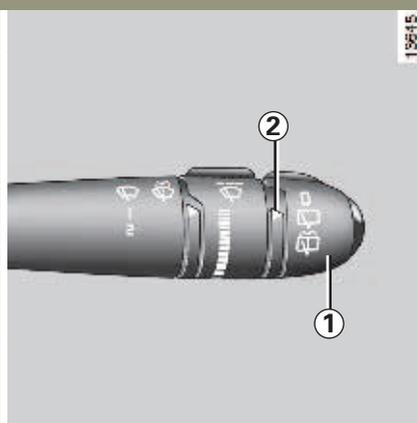
ZADNÍ STĚRAČ A OSTRÍKOVACĚ



Zadní stěrač s rytmickým pohonem

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Rychlost zadního stírání je úměrná rychlosti předního stírání.



Zadní stěrač a ostríkovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, tato se vrátí do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

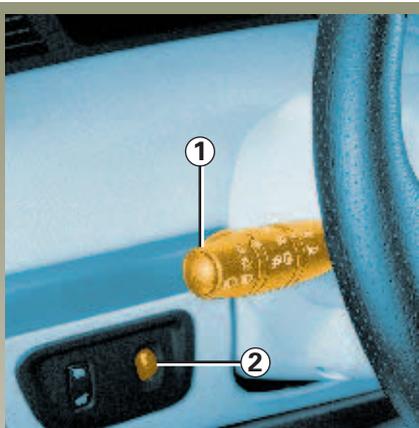
Pokud jsou přední stěrače při zařazení zpětného chodu v chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.



Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Zkontrolujte stav stírátek. Vyměňují se, když je jejich účinnost snížena, přibližně každé dva roky.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

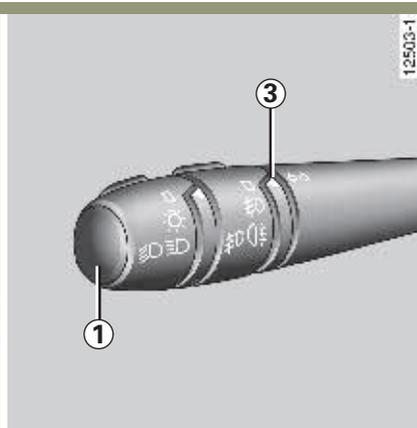
Přístrojová deska se rozsvítí. Intenzitu osvětlení lze seřídit otočením kolečka **2**.



Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji řemístěte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla znovu páčku přemístěte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uveďte páčku **1** do počáteční polohy.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

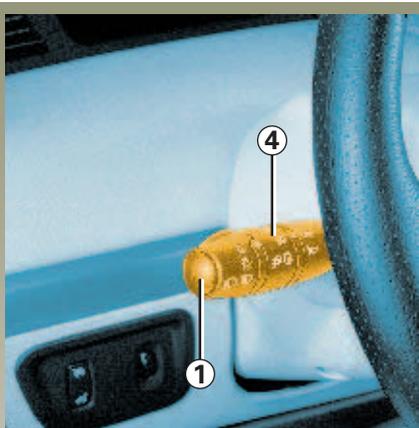
Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).

Seřízení výšky světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla je provedeno automaticky při zapnutí zapalování.



Před noční jízdou zkontrolujte dobrý stav elektrického vybavení.

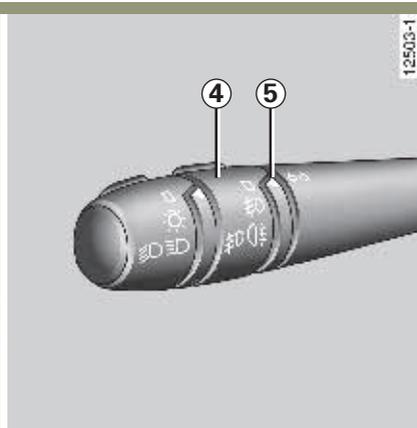
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Přední mlhová světla

Otočte středním kroužkem 4 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 5. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla

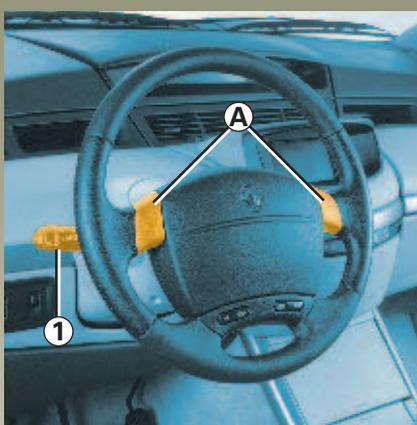
Otočte středním kroužkem páčky 4 až do uvedení symbolu proti značce 5.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, pokud jejich použití nebude nadále nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

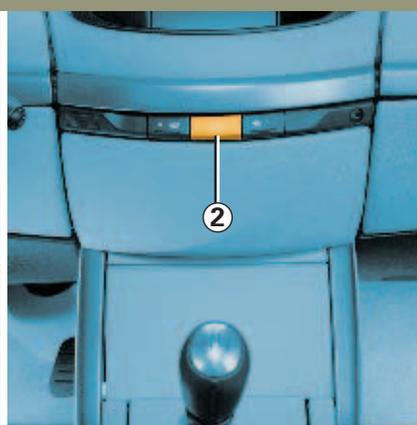


Zvuková signalizace

Stiskněte konec páčky **1** nebo silně stiskněte paprsky volantu v místě **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku **1** směrem k sobě.



Signál „Nebezpečí“

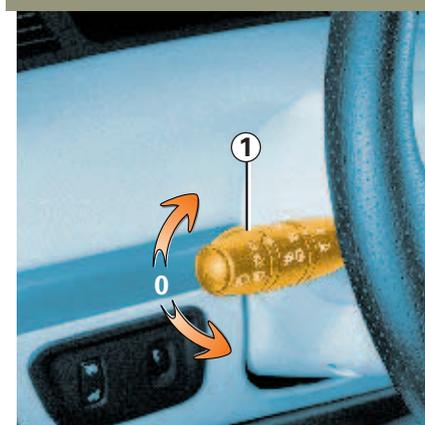


Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení zapne čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že se nacházíte ve zvláštních jízdních nebo dopravních podmínkách.



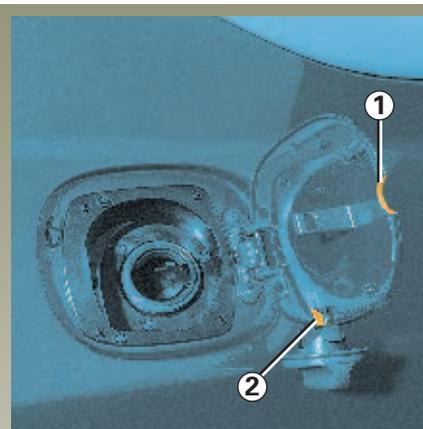
Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatické vrácení páčky do polohy **0**. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku držet během otáčení volantem.

Po svém uvolnění se páčka automaticky vrátí do polohy **0**.

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Užitečný objem nádrže: přibližně 77 litrů

Pro otevření příklopu hrdla nádrže použijte výřez **1**.

Příklop hrdla nádrže je elektricky zamknut prostřednictvím dálkového ovládání zároveň s bočními a výklonnými zadními dveřmi.

Během tankování zavěste uzávěr na háček **2**.

Specifikace paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně **bezolovnaté palivo**.

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Pro zabránění tankování olovnatého benzínu je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u čerpací stanice).

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte pouze naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na uzávěru pro tankování a dosedací ploše jeho těsnění se nesmí vyskytovat prach. Nafta musí být kvalitní.

V případě úplného spotřebování paliva přejděte na kapitolu „Opětné naplnění palivového okruhu“.

Tankování paliva

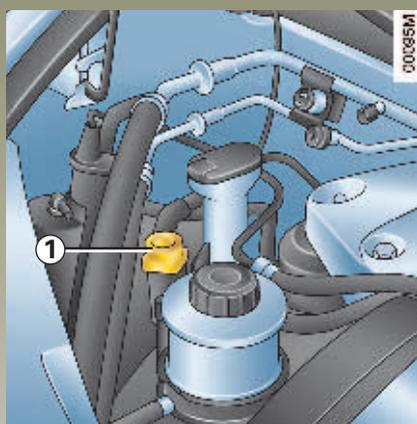
- Zasuňte pistoli v ose plnicího otvoru až na druhý dorazový zářez a spusťte automatické tankování.
- Po prvním automatickém zastavení na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění. Nádrž je totiž konstrukčně opatřena expanzním prostorem, který musí zůstat zachován.



Plnicí uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Nemanimulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)



Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Vaše vozidlo je v případě silného nárazu vybaveno systémem přerušení přívodu paliva prostřednictvím setrvačného spínače.

Tento systém se dezaktivuje, a tak při silném nárazu izoluje okruh přívodu paliva.

Opětná aktivace systému

Pokud jsou společně splněny podmínky opětného zprovoznění okruhu přívodu paliva (viz rámeček DŮLEŽITÉ), stačí stisknout tlačítko **1**, aby byl systém opět aktivován.

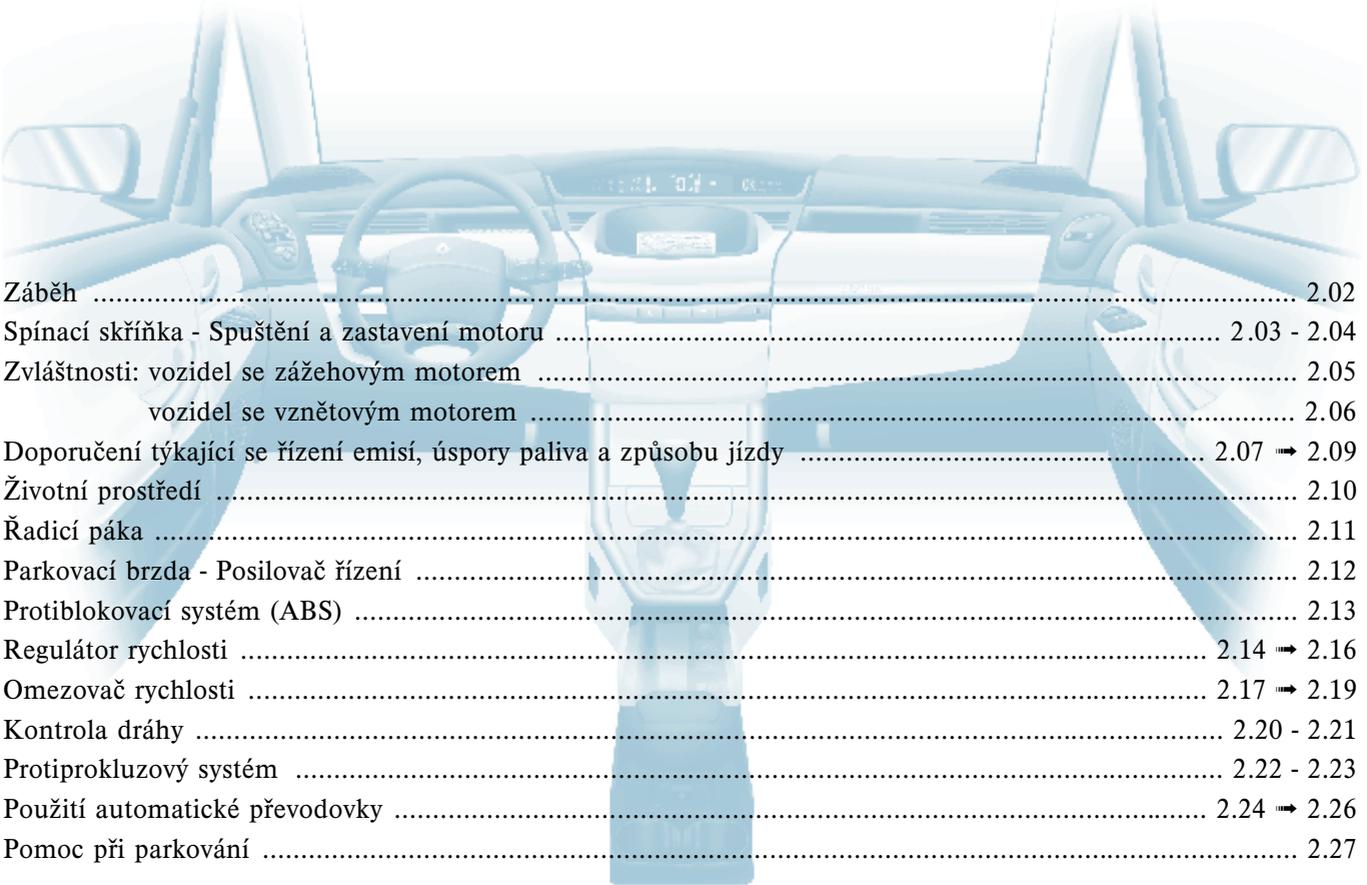


Po nárazu může být systém opět aktivován, avšak pouze po prohlídce vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě Renault, který musí zkontrolovat:

- zda je vozidlo pojízdné,
- zda není cítit pach paliva,
- zda na palivovém okruhu nedochází k úniku.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)



Záběh	2.02
Spínací skříňka - Spuštění a zastavení motoru	2.03 - 2.04
Zvláštnosti: vozidel se zážehovým motorem	2.05
vozidel se vznětovým motorem	2.06
Doporučení týkající se řízení emisí, úspory paliva a způsobu jízdy	2.07 ➔ 2.09
Životní prostředí	2.10
Řadicí páka	2.11
Parkovací brzda - Posilovač řízení	2.12
Protiblokovací systém (ABS)	2.13
Regulátor rychlosti	2.14 ➔ 2.16
Omezovač rychlosti	2.17 ➔ 2.19
Kontrola dráhy	2.20 - 2.21
Protiprokluzový systém	2.22 - 2.23
Použití automatické převodovky	2.24 ➔ 2.26
Pomoc při parkování	2.27

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost **130 km/h** při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot./min.

Po ujetí **1 000 km** můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Intervaly servisních prohlídek: informace naleznete v Servisní knížce vozidla.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte rychlost **110 km/h** při zařazeném 5. rychlostním stupni a nenechávejte příliš dlouho zařazeny přechodné rychlostní stupně.

Po ujetí této vzdálenosti můžete jezdit rychleji, avšak maximálního výkonu Vašeho vozidla bude dosaženo až po ujetí 6 000 nebo 6 500 km.

Během období záběhu příliš silně neakcelerujte při studeném motoru. Také nevytáčejte motor do vysokých otáček na přechodných rychlostních stupních.

Intervaly servisních prohlídek: informace naleznete v Servisní knížce vozidla.

SPÍNACÍ SKŘÍŇKA/SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU



- Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otočte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

- Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování jsou nadále zapnuta případná příslušenství (autorádio atd.).

- Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- u vozidla se zážehovým motorem: jste připraveni ke spuštění motoru,
- u vozidla se zážehovým motorem: je prováděno žhavení motoru.

- Poloha „Start“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Spuštění motoru

V případě automatické převodovky

Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Automatická převodovka“.

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru:

- Aktivujte spouštěč **bez akcelerace**.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Vypnutí motoru

Při motoru běžícím ve volnoběžných otáčkách otočte klíčem do polohy pro zastavení.



Přepřínované motory TURBO vyžadují při svém používání dodržení určitých opatření, aby bylo umožněno správné mazání turbokompresoru:

- Po spuštění motoru udržujte otáčky několik sekund ve volnoběhu, než je zvýšíte.
- Při vypínání motoru počkejte před vypnutím zapalování několik sekund, než dojde ke stabilizaci ve volnoběžných otáčkách.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (pokračování)

Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „zapalování-žhavení“ a udržujte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení a zobrazení zprávy „OK“. Čím je motor studenější, tím je doba žhavení delší.

Otočte klíč ve spínací skříňce do polohy „spouštěč“ a udržujte jej v této poloze po maximálně 10 sekund až do skutečného spuštění motoru.

Nevytáčejte motor a nechte jej chvíli běžet.

Při nízké teplotě

(pod -15 °C)

Během chodu spouštěče držte sešlápnutý spojkový pedál.

Nechte motor běžet po několik sekund ve volnoběhu a postupně uvolňujte spojkový pedál.

Při zahřátém motoru

Otočte klíčem ve spínací skříňce přímo do polohy „Spouštěč“. V případě, že se motor při prvním pokusu nerozběhne, zopakujte úkon za použití žhavení.

Nevytáčejte motor a nechte jej chvíli běžet.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože to by mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky atd.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla (vypnutí motoru způsobí uvedení posilovačů brzd, řízení atd. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz).

Přestavení klíče způsobí uzamknutí řízení.

ZVLÁŠTNOSTI BENZINOVÉ VERZE

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- Dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva
- Použití olovnatého benzínu
- Použití přísad do maziv a paliv, která nebyla schválena firmou RENAULT
- Příliš vysoká hladina motorového oleje

Nebo funkční poruchy, jako jsou:

- Vadné zapalování nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování a rázy během jízdy
- Snížení výkonu

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte Vašeho zástupce RENAULTU co nejdříve provést potřebné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULTU podle intervalů předepsaných v knížce „Záruka - Návod k údržbě“ těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (roztačením či roztažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULTU.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstříkovacím zařízením, které **neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni. Je tedy zbytečné pokračovat v akceleraci, změňte rychlostní stupeň.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však po uplynutí několika sekund a několika pokusech motor nespustí, proveďte odvzdušnění, abyste znovu naplnili okruh (viz postup Odvzdušnění).

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Tím předejdete akumulaci kondenzátu na dně nádrže.

DOPORUČENÍ PRO ŘÍZENÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

Firma RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úrovně emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla rovněž závisejí na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě Vašeho vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Navíc má nahrazení součástí motoru, řídicí elektroniky systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, negativní vliv na shodu Vašeho vozidla s emisními normami.

Nechte u Vašeho zástupce RENAULTU provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

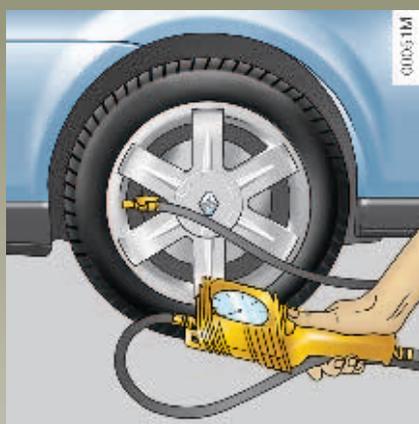
Autorizovaný servis je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Nikdy nezapomeňte, že emise výfukových plynů přímo souvisejí se spotřebou paliva.

Seřízení motoru

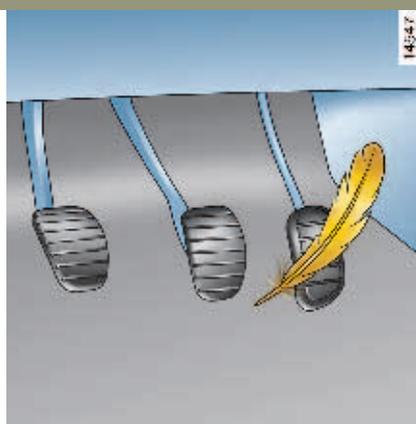
- **Zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **Svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny našim konstrukčním oddělením.
V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte s Vaším zástupcem RENAULTU.
- **Volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **Vzduchový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOBORUČENÍ PRO ŘÍZENÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu paliva.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



Způsob jízdy

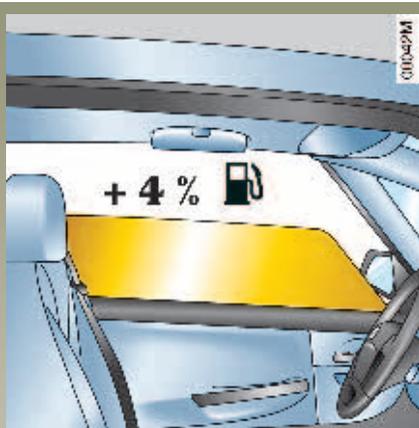
- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, dokud motor nedosáhne normální provozní teploty.
- Rychlost je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.
- Brzděte co nejméně. Při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí mírně uvolnit plynový pedál.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.
Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
- Spíše než se pokoušet udržet Vaši rychlost při jízdě na svahu, akcelerujte pouze na rovném terénu: přednostně udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí pedálu spojky a přidání plynu před vypnutím motoru nemá u moderních vozidel význam.



Silný déšť a zaplavení vozovky
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOBORUČENÍ PRO ŘÍZENÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Doporučení pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné.

Avšak (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

- Při střední rychlosti používejte spíše ventilaci. Jízda s otevřenými okny zvyšuje spotřebu přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací může dodatečná spotřeba při jízdě v městském provozu dosáhnout 2 litrů na 100 km: vypněte tedy klimatizaci, pokud ji nebudete potřebovat.
- Při čerpání paliva nepřepřlujte nádrž, musí v ní zůstat prostor pro tepelnou expanzi paliva.
- Nenechávejte prázdný střešní nosič dlouhodobě na vozidle.
- Při přepravě objemných předmětů spíše použijte přívěs.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty. Snažte se Vaše jízdy kombinovat.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo zkonstruováno s ohledem na životní prostředí.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

Benzinová vozidla jezdí výhradně na bezolovnaté palivo.

- Vaše vozidlo se z větší části skládá z **recyklovatelných dílů** a již obsahuje díly z **recyklovaných materiálů**.

- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno symbolem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení umožňuje usnadnit třídění demontovaných dílů a optimalizovat recyklaci jednotlivých materiálů.

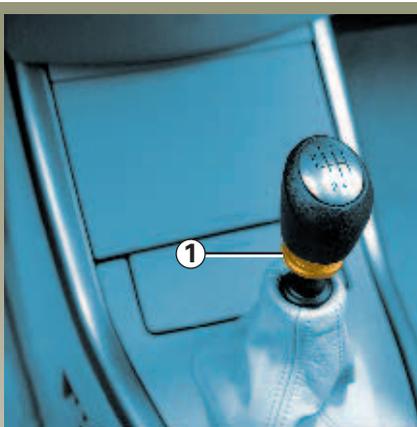
Váš vůz kromě toho vyhovuje evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Prispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly (např. akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržte místní předpisy.

ŘADICÍ PÁKA



Řazení rychlostních stupňů

Dodržte polohy vyznačené na hlavici řadicí páky.

Řazení zpětného chodu

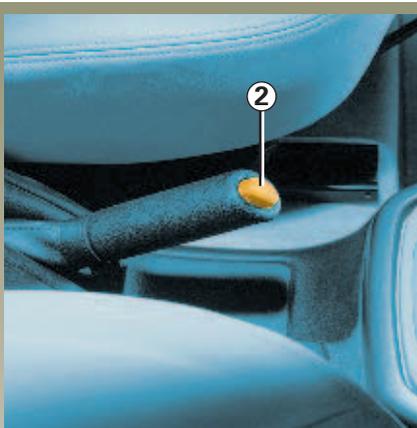
Jakmile vozidlo stojí, vytáhněte kroužek **1** směrem nahoru a zařaďte zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).

Vozidla vybavená pomocí při parkování

- Pro podrobné informace přejděte na odstavec „Pomoc při parkování“.

RUČNÍ BRZDA



Uvolnění

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko 2 a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Přitáhněte páku směrem nahoru.

Zabrzdit musí ve výšce přibližně 10 zubů nad podlahou. Váš vůz je vybaven parkovací brzdou s automatickým seřizováním. Seřizování parkovací brzdy mimo případné opravy se proto výslovně nedoporučuje.



Zatáhněte parkovací brzdou na doraz, jakmile se vozidlo zastaví, abyste předešli samovolnému rozjetí vozu.

Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáčejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu ani kdykoliv za jízdy (posilovač by nefungoval).

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přítom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě prudkého neodhadnutého zabrzdění, zajišťuje tak i nadále říditelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné i při intenzivním brzdění měnit směr jízdy.

Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není schopen v žádném případě zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

Při zapnutí zapalování se kontrolka ABS na přibližně 3 sekundy rozsvítí a následně zhasne.



V případě poruchy jednoho z prvků tohoto systému se tato kontrolka rozsvítí zároveň se zprávou „STOP“ a zvukovým signálem.



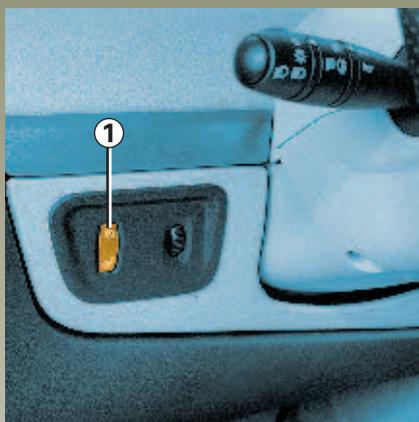
Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout silně a stabilně. Není třeba brzdit přerušovaně.



Rozsvícení této kontrolky Vám ukládá nezbytné a okamžité zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

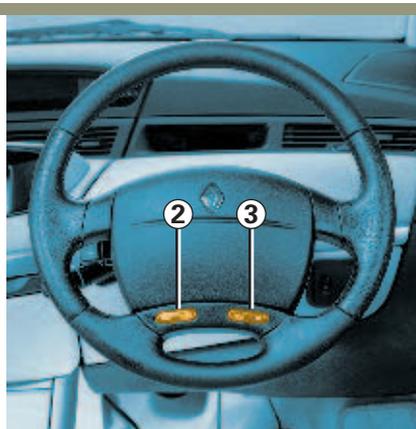
Obráťte se na prodejce vozů RENAULT.

REGULÁTOR RYCHLOSTI



Pokud to umožní jízdní podmínky, například při plynulém silničním provozu nebo jízdě na dálnici, můžete regulátorem rychlosti nastavit požadovanou rychlost a uvolnit plynový pedál. Vůz nadále pojedě zvolenou, tzv. **regulovanou rychlostí**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Ovládání

- 1 - Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí regulátoru rychlosti
- 2 - Uložení regulované rychlosti do paměti a její nastavení
- 3 - Ukončení regulace nebo vyvolání regulované rychlosti uložené do paměti

Poznámka:

Nedržte nohu na spojkovém pedálu.



Kontrolky



Tato zelená kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby Vás informovala, že je funkce regulátoru v provozu.

Na palubním počítači **4** na přístrojové desce se zobrazí informace o rychlosti uložené v paměti.

REGULÁTOR RYCHLOSTI (pokračování)

Zapnutí

Překlopte spínač **1** nahoru, na přístrojové desce se rozsvítí zelená kontrolka.

Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h) a správném rychlostním stupni stiskněte spínač **2** vpravo nebo vlevo.

- Regulovaná rychlost je uložena do paměti a automaticky zobrazena s předcházejícím symbolem „SET”.

Způsob jízdy

Když je regulovaná rychlost uložena do paměti, můžete uvolnit plynový pedál.

Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost vozidla můžete měnit prostřednictvím tlačítka **2** (jednotlivými krátkými stisknutími nebo delším stisknutím):

- na straně „-“ pro snížení regulované rychlosti
- na straně „+“ pro zvýšení regulované rychlosti.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Sešlápnutím plynového pedálu můžete regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během doby překročení rychlosti bliká na přístrojové desce symbol „SET xxx”, aby Vás o této skutečnosti informoval.

Uvolněním plynového pedálu se rychlost automaticky vrátí na svou původní regulovanou hodnotu.

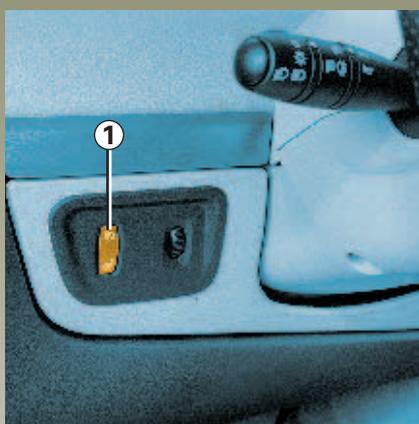
Nemožnost systému udržet regulovanou rychlost

Pokud systém není schopen regulovanou rychlost udržet (například na strmém svahu), bliká na přístrojové desce symbol „SET xxx”, aby Vás o této skutečnosti informoval.



Regulátor rychlosti je užitečnou pomůckou při jízdě. Odpovědnost za dodržení omezení upravených platnými místními předpisy a reakci na dopravní situaci zcela spočívá na řidiči.

REGULÁTOR RYCHLOSTI (pokračování)

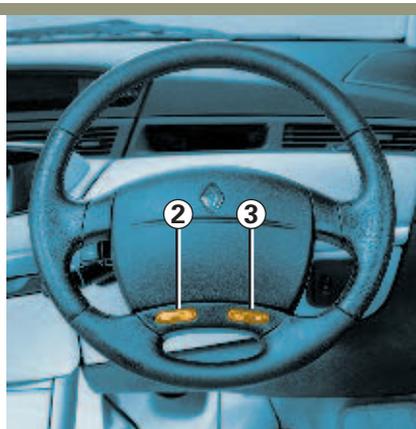


Vypnutí funkce

Regulace rychlosti je vypnuta:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnutím spojkového pedálu,
- symbolem „O” tlačítka 3 (regulovaná rychlost zůstává uložena v paměti),
- stisknutím tlačítka 1 (regulovaná rychlost není uložena do paměti)

a zásahem systému kontroly dráhy.



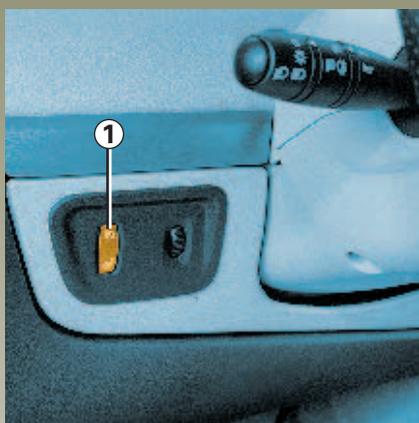
Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím symbolu „R” tlačítka 3 při jízdě rychlostí vyšší než 30 km/h.

Vypnutí zapalování

Po vypnutí zapalování je regulovaná rychlost vymazána z paměti.

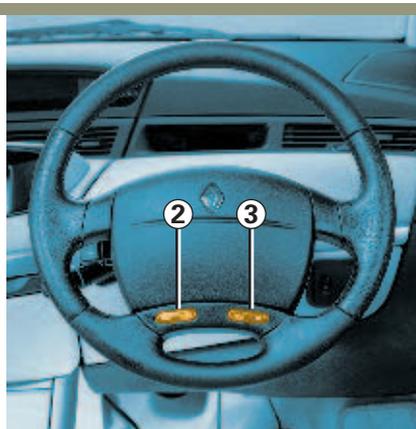
OMEZOVAČ RYCHLOSTI



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám umožňuje stanovit maximální rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí omezovače rychlosti
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a její nastavení
- 3 Ukončení omezení nebo vyvolání omezení rychlosti uloženého do paměti

Kontrolka

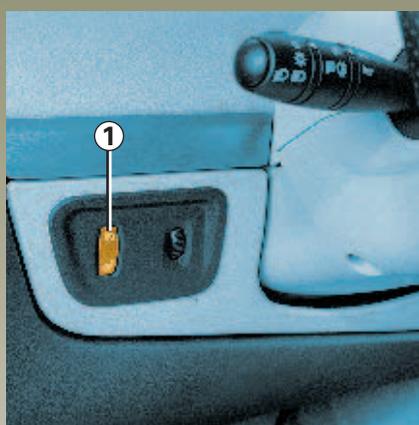


Tato oranžová kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby indikovala, že je funkce omezovače v provozu.

Informace o rychlosti uložené v paměti se zobrazí na přístrojové desce na displeji palubního počítače 4.



OMEZOVAČ RYCHLOSTI (pokračování)



Zapnutí

Překlopte spínač **1** dolů, na přístrojové desce se rozsvítí oranžová kontrolka.

Nastavení omezení rychlosti



Při stabilizované rychlosti (vyšší než 30 km/h) a správném převodovém stupni.

Stiskněte spínač **1**, rychlost je uložena do paměti a automaticky zobrazena s předcházejícím symbolem „SET”.

Způsob jízdy

Když je omezení rychlosti uloženo v paměti, sešlápněte plynový pedál až do dosažení omezené rychlosti.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti”).



Změna nastavení rychlosti

Omezenou rychlost vozidla můžete měnit prostřednictvím tlačítka **2** (jednotlivými krátkými stisknutími nebo delším stisknutím):

- na straně „-“ pro snížení nastavené rychlosti
- na straně „+“ pro zvýšení nastavené rychlosti.



Omezovač rychlosti je pomůckou při jízdě. Odpovědnost za dodržení omezení upravených platnými místními předpisy a reakci na dopravní situaci zcela spočívá na řidiči.

OMEZOVAČ RYCHLOSTI (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **důrazně zcela sešlápněte** plynový pedál (do dorazové polohy). Během doby překročení rychlosti na přístrojové desce bliká symbol „SET xxx“, aby Vás o této skutečnosti informoval.

Když naléhavá situace pomine, uvolníte plynový pedál: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

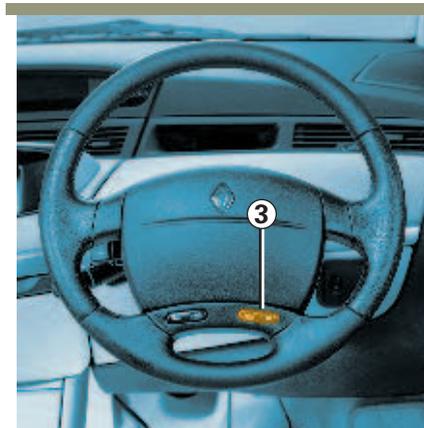


Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- symbolem „O” tlačítka 3 (omezená rychlost zůstává uložena v paměti),
- stisknutím tlačítka 1 (omezená rychlost není uložena do paměti).

Poznámka: Vypnutí funkce je signalizováno zvukovým signálem.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím symbolu „R” tlačítka 3 při jízdě rychlostí vyšší než 30 km/h.

Vypnutí zapalování

Po vypnutí zapalování je omezená rychlost vymazána z paměti.

KONTROLA DYNAMIKY JÍZDY: ESP

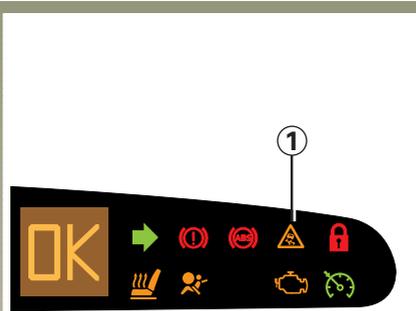
Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.).



Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované dráhy jízdy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při takových manévrech (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Pokud je funkce aktivní, kontrolka 1 bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

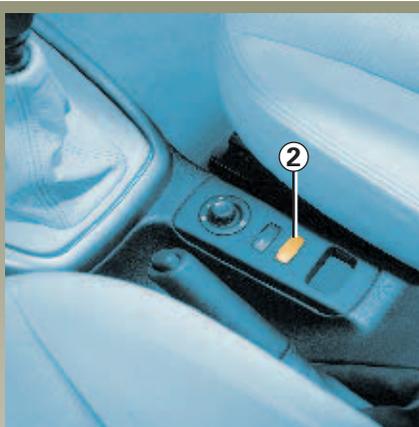
Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem a skutečnou jízdní dráhu vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na určité brzdy a/nebo změnou výkonu motoru.

KONTROLA DYNAMIKY JÍZDY: ESP (pokračování)

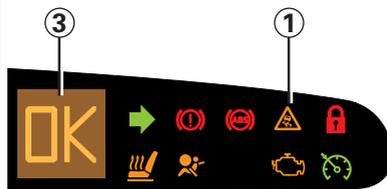


Vypnutí funkce



Funkce je vypnuta stisknutím spínače 2, kontrolka 1 se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce rovněž způsobí deaktivaci protipokluzového systému: přejděte na kapitolu 2, odstavec „Protipokluzový systém”.



Protože systém ESP zajišťuje doplňkovou bezpečnost, nedoporučuje se jezdit s touto funkcí, pokud je vypnuta. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Systém ESP je automaticky opět aktivován po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce kontrolka 1 a zároveň je zobrazena zpráva „SERVICE” na multifunkčním displeji 3 - navštivte Vašeho zástupce RENAULTU.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM

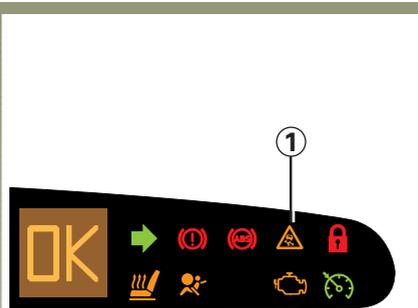
Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované dráhy jízdy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při takových manévrech (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

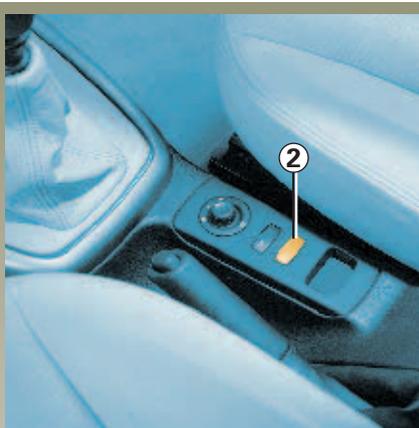
Pokud je funkce aktivní, kontrolka **1** bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém jej brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

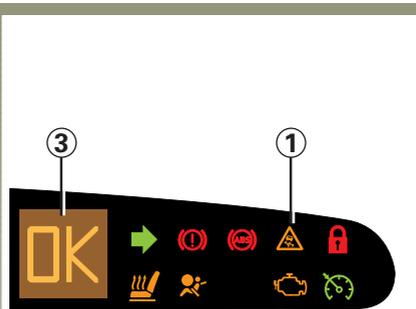
PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače 2.

Kontrolka 1 se rozsvítí, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce rovněž deaktivuje funkci ESP: Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Kontrola dráhy: ESP”.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.

Funkční porucha

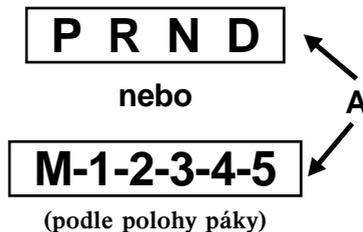
Pokud systém detekuje funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce kontrolka 1 a zároveň je zobrazena zpráva „SERVICE” na multifunkčním displeji 3 - navštivte Vašeho zástupce RENAULTU.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Volící páka 1

Lišta kontrolky **A** (pod otáčkoměrem)
Vás informuje o poloze páky **1**.



P: parkovací poloha

R: zpětný chod

N: neutrální

D: automatický režim

M: ruční režim

1-2-3-4-5: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu.

Spuštění motoru

Zapněte zapalování při páce v poloze **P** nebo **N**.

Sešlápněte brzdový pedál a přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení páky do polohy **D** nebo **R** lze provádět pouze při stojícím vozidle. Brzdový pedál musí být sešlápnutý a pedál akcelerace uvolněný.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy **P** nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění **2**.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**.

Ve většině dopravních situací, s nimiž se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

Jízda v ručním režimu

Při volici páce **1** v poloze **D** přestavte páku směrem doleva: na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **M** a zařazený rychlostní stupeň.

Postupné pohyby páky **1** umožní ručně řadit rychlostní stupně.

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Jízda ve městě

Můžete zastavit bez zpětného řazení. Automatika sama zařadí první rychlostní stupeň pro opětové rozjetí.



Na liště kontrolky **A** umístěné pod otáčkoměrem se zobrazí zařazené rychlostní stupně.



M-1-2-3-4-5

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Výjimečné situace

- Pokud profil silnice a zatáčky neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. To proto, aby se přešlo postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosáhlo brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- Při chladném počasí, aby se přešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy P nebo N několik sekund a přestavte páku do polohy D nebo R.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístíte páku do polohy P: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Zatáhněte ruční brzdu.

Funkční porucha

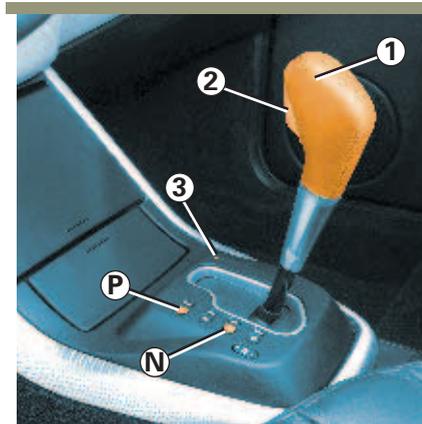


Pokud se tato kontrolka rozsvítí během jízdy, (multifunkční kontrolka), indikuje poruchu. Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo jej odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete odtahovat vozidlo se všemi čtyřmi koly na zemi za použití odtahovacího úchytu na vzdálenost maximálně 50 km.



Páka musí být v poloze N (neutrál).

V případě, že páka 1 zůstane zablokována v poloze P, když sešlápnete brzdový pedál, ji lze ručně uvolnit.

Za tímto účelem současně stiskněte tlačítko 3 (malým šroubovákem) a tlačítko pro odjštění 2 a přemístíte páku z polohy P.

POMOC PŘI PARKOVÁNÍ

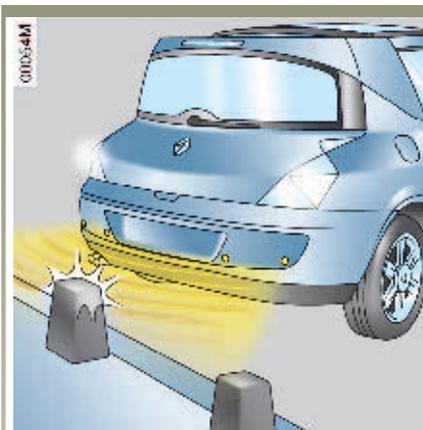
Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou při couvání.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Poznámka: Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (solí, blátem, sněhem, různými příslušenstvím, nosičem na jízdní kola atd.).

Tažení přívěsu nebo karavanu: Detekční systém je automaticky vypnut při připojení zásuvky tažného zařízení.



Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund hluboké pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována.

Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje vzdálenost mezi vozidlem a překážkou při couvání.

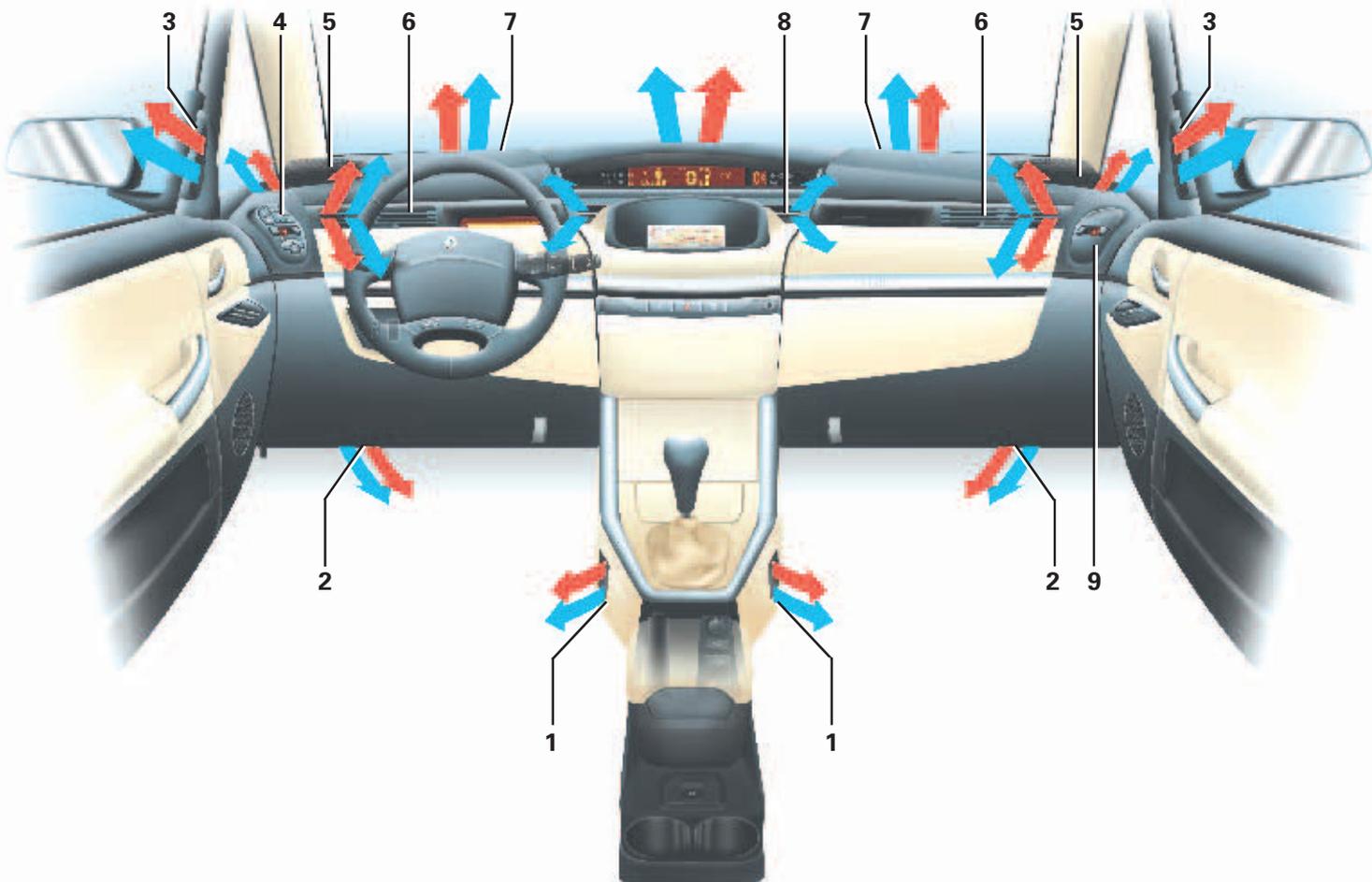
Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání vždy dávejte pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo atd.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík atd.).

Kapitola 3: Pro Vaše pohodlí

Topení a ventilace: konstrukce a zvláštnosti	3.02
větrací otvory	3.02 - 3.03
topení a klimatizace	3.04 → 3.07
automaticky regulovaná klimatizace	3.11 → 3.17
ovládání topení na straně spolujezdce	3.06 - 3.13
rady pro použití	3.08 → 3.10
Vnitřní osvětlení	3.18 → 3.20
Ovládání oken	3.21 - 3.22
Přední sklo/sluneční clona	3.23
Střešní okno	3.24
Rolety střešního okna	3.25
Úložný prostor v kabině	3.26 → 3.28
Popelník a zapalovač cigaret	3.28
Zadní odkládací plošina	3.29
Zadní lavice	3.30
Zavazadlový prostor	3.31
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.32

TOPENÍ A VENTILACE



TOPENÍ A VENTILACE (pokračování)

Konstrukce a zvláštnosti

Do kabiny se dostává vnější vzduch přívodními otvory, které jsou umístěny nad světlomety, a to přes mřížky, které nesmějí být ucpány (sněhem, listím atd.).

Vnější vzduch je před přivedením do kabiny filtrován dvěma filtry, jejichž účinnost je podmíněna dobrým stavem a čistotou. Jejich výměna je plánována v programu údržby Vašeho vozu.

Vzduch je filtrován a zbaven prachu (pylu, částecek atd.), což aktivně přispívá k pohodlí cestujících, protože je omezeno usazování prachu v kabině.

Systém topení je tvořen dvěma výměníky, které jsou umístěny po obou stranách palubní desky. Řidič může regulovat teplotu vzduchu na straně řidiče i spolujezdce. Spolujezdec může regulovat pouze teplotu vzduchu na své straně.

Větrací otvory (výstup vzduchu)

- 1 vzduchové výstupy do zadních míst
- 2 větrací otvory v prostoru pro nohy u předních sedadel
- 3 štěrby pro odmrazování a odmlžování oken dveří
- 4 ovládání na straně řidiče
- 5 štěrby pro odmrazování a odmlžování deflektoru
- 6 nastavitelné boční výstupy vzduchu
- 7 štěrby pro odmrazování a odmlžování předního skla
- 8 nastavitelné střední výstupy neohřátého vzduchu
- 9 ovládání na straně spolujezdce

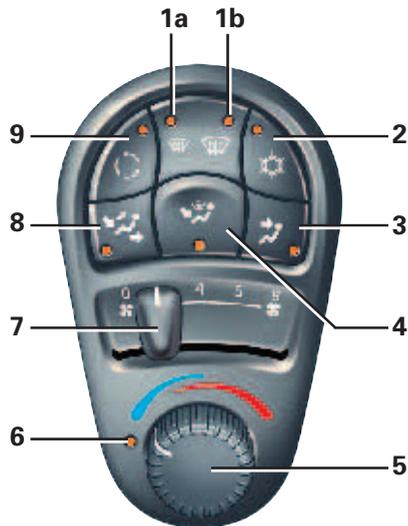
Větrací otvory v palubní desce

Aby byla zajištěna ventilace podle individuálních potřeb, jsou boční 6 a střední 8 větrací výstupy nastavitelné ručně: regulace průtoku a orientace toku vzduchu.

Po zvolení rozvodu vzduchu Vám umožňují regulovat jeho průtok.

- Ze středních větracích otvorů 8 vystupuje vzduch s teplotou okolí (vnější nebo recirkulovaný) nebo ochlazený, pokud je zapnuta klimatizace.

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování) verze s ručně regulovanou klimatizací



Ovládání

1a-1b - Odmrazování - „Tlačítko pro zvýšení viditelnosti“

2 - Klimatizace

3 - Rozvod vzduchu

4 - Rozvod vzduchu

5 - Regulace teploty vzduchu

6 - Kontrolka

7 - Regulace průtoku vhaněného vzduchu

8 - Rozvod vzduchu

9 - Izolace kabiny (recirkulace vzduchu)

5 - Regulace teploty vzduchu

Pro zvýšení teploty otočte ovladačem doprava a pro její snížení v opačném směru.

Tento ovladač reguluje teplotu na straně řidiče i spolujezdce (kontrolka **6** rozsvícena) nebo pouze na straně řidiče (kontrolka **6** zhasnuta), pokud je aktivováno ovládání teploty na straně spolujezdce.

Ovládání teploty na straně spolujezdce lze odaktivovat stisknutím jednoho z tlačítek pro rozvod vzduchu **3** - **4** nebo **8** na přibližně 2 sekundy.

Navíc je ovládání na straně spolujezdce automaticky vypnuto, pokud je stisknuto tlačítko **1**.

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování) verze s ručně regulovanou klimatizací (pokračování)

3-4-8 - Rozvod vhaněného vzduchu

Doporučují se následující polohy:

3 - Poloha „Léto“

Proud vzduchu je směřován výhradně do bočních a středních větracích otvorů.

4 - Poloha „Zima a přechodná období s odmlžováním“

Proud vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování a odmrazování a prostory pro nohy předních a zadních sedadel.

8 - Poloha „Zima a přechodná období“

Proud vzduchu je směřován do prostor pro nohy předních a zadních sedadel s mírným tokem vzduchu do štěrbin pro odmlžování a odmrazování.

7 - Průtok vzduchu

Přemístěte ovladač směrem doprava pro zvýšení rychlosti ventilace.

Poloha 0: bez ventilace (nebo minimální průtok vzduchu, pokud je zapnuta klimatizace).

Poloha 8: maximální průtok.

Pro Vaše pohodlí Vám doporučujeme ponechat minimální průtok.

D - Odmlžování „tlačítko pro zvýšení viditelnosti“

1a - První stisknutí aktivuje funkci odmlžování a odmrazování. Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování a odmrazování předního skla, deflektorů a oken předních dveří.

1b - Druhé stisknutí na 15 minut aktivuje funkci „Zvýšení viditelnosti“. Toto tlačítko automaticky zapne všechny funkce, mezi nimi i klimatizaci, čímž je umožněno optimální odmlžování a odmrazování.

Rovněž je aktivováno odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.

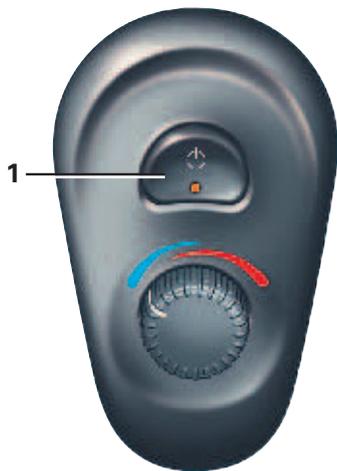
Po uplynutí 15 minut se funkce vrátí na odmlžování a odmrazování.

Pro vypnutí funkce znovu toto tlačítko stiskněte (vrátíte se na **1a**) nebo stiskněte jedno z tlačítek pro rozvod vzduchu **3-4** nebo **8**.

Když je tato funkce aktivována, nemohou být použita tlačítka „recirkulace vzduchu“ a „klimatizace“. Nastavení průtoku vzduchu a teploty ovládaním na straně řidiče zůstává aktivováno a může být podle Vašich potřeb upraveno.

- Pro zvýšení toku vzduchu do výstupů vzduchu a štěrbin (poloha **3** nebo **4**) zavřete výstupy vzduchu na palubní desce.
- Zvolená funkce je indikována rozsvícením příslušné kontrolky (**1b** u funkce „Zvýšení viditelnosti“).

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování): ovládání topení na straně spolujezdce



Na místě spolujezdce můžete regulovat teplotu topení z Vaší strany.

Za tímto účelem:

- Aktivujte ovládání stisknutím tlačítka **1**, kontrolka se rozsvítí.
- Pro zvýšení teploty otočte ovladačem doprava a pro její snížení v opačném směru.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **1**, kontrolka zhasne.

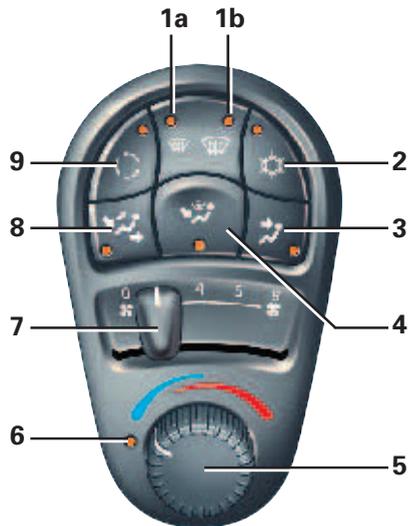
Když je toto ovládání vypnuto, je nastavení teploty ovládáno řidičem, který reguluje teplotu v celém vozidle.

Ovládání je blokováno, pokud je zapnuta funkce „Zvýšení viditelnosti“.

Ovládání je automaticky vypnuto řidičem, když:

- stiskne tlačítko pro odmrazování a odmlžování,
- dlouze stiskne (na přibližně dvě sekundy) jedno z tlačítek pro rozvod vzduchu „zima a přechodná období“, „zima a přechodná období s odmlžováním“ nebo „léto“.

TOPENÍ, VENTILACE A KLIMATIZACE (pokračování)



2 - Klimatizace

Aby byla klimatizace účinná, musí být používána se zavřenými okny.

Klimatizace je užitečná pro urychlení odmlžování. V zimě ji neváhejte kombinovat s teplým vzduchem.

9 - Recirkulace vzduchu uvnitř vozidla

Vzduch je uzavřen v kabině a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu. Tato poloha umožňuje izolovat kabinu od vnějšího prostředí při jízdě přes znečištěné oblasti nebo pro rychlejší ochlazení vzduchu uvnitř vozidla při zapnuté klimatizaci.

Použití této polohy musí být pouze přechodné, aby bylo umožněno obnovení vzduchu v kabině a zabráněno zamlžování skel.

Nezapomeňte zavřít střední větrací otvory palubní desky, aby byla zvýšena účinnost funkcí **1a** nebo **1b** (pokud je venkovní teplota nižší než 20 °C).

Zapnutí funkce je indikováno rozsvícením příslušné kontrolky.

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování): rady pro použití



Ochlazení vzduchu uvnitř vozidla (po stání na přímém slunci)

Pro vyvětrání teplého vzduchu otevřete okna a spusťte motor. Otevřete vzduchové výstupy palubní desky a následně aktivujte:

- rozvod vzduchu v poloze „léto“,
- klimatizaci,
- na několik minut maximální průtok vzduchu,
- teplotu vzduchu na maximální ochlazení.

Počkejte několik sekund a zavřete okna. Následně nastavte rychlost ventilace podle Vašich potřeb, přičemž dbejte na to, aby byl zachován dostatečný průtok vzduchu k zadním spolujezdcům.

Snížení teploty můžete urychlit zapnutím recirkulace vzduchu na několik minut.



Neotevírejte okruh klimatizace, chladicí médium je nebezpečné pro oči a pokožku.

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování): rady pro použití (pokračování)



Ohřátí vzduchu uvnitř vozidla v chladném období

Zavřete vzduchové výstupy palubní desky a následně aktivujte:

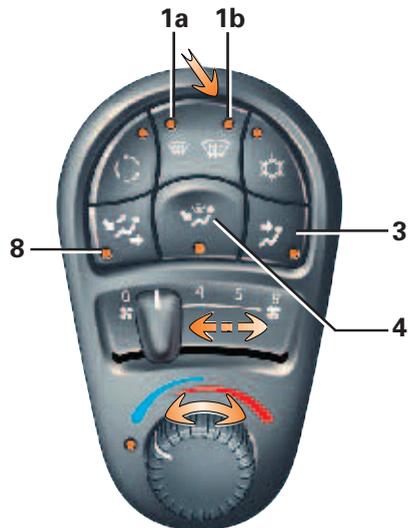
- rozvod vzduchu v poloze „zima a přechodná období“,
- teplotu vzduchu na maximální ohřátí,
- na několik minut maximální průtok vzduchu, když bude motor zahřátý.

Když bude teplota vyhovovat Vaším potřebám, snižte rychlost ventilace nebo teplotu.

Podle potřeb zadních spolujezdců pamatujte na ponechání dostatečného průtoku vzduchu pro vytápění zadní části vozidla.

V případě nedostatečného odmlžování přejděte po kontrole, zda jsou vzduchové výstupy palubní desky uzavřeny, na rozvod vzduchu v poloze „zima a přechodná období s odmlžováním“.

TOPENÍ A VENTILACE (pokračování): rady pro použití (pokračování)

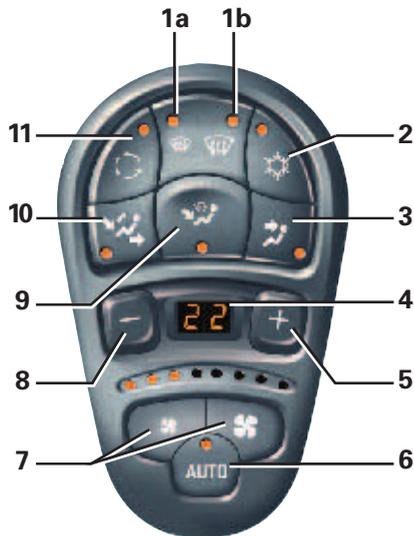


Odmízení a odmrazení Vašeho zorného úhlu

Zavřete vzduchové výstupy palubní desky a následně aktivujte funkci „Zvýšení viditelnosti“ (**1b**, obě kontrolky jsou rozsvíceny).

Jakmile bude zorný úhel zajištěn, stiskněte jedno z tlačítek pro rozvod vzduchu **1a-3-4** nebo **8** podle Vašich potřeb.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

1a - odmrazování a odmlžování

1b - odmrazování „tlačítko pro zvýšení viditelnosti“

2 - zapnutí klimatizace

3 - rozvod vzduchu

4 - displej

5 - Regulace teploty v kabině (+)

6 - Zapnutí automatického režimu

7 - Regulace rychlosti ventilace

8 - Regulace teploty v kabině (-)

9 - 10 - Rozvod vzduchu

11 - Izolace kabiny (recirkulace vzduchu)

Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

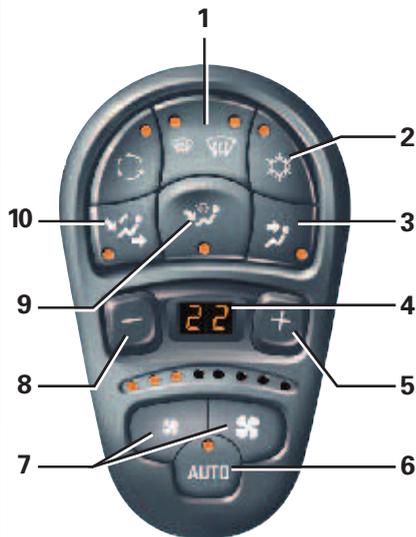
Automaticky regulovaná klimatizace je systém, který zaručuje (s výjimkou extrémních podmínek počasí) příjemnou teplotu uvnitř vozu.

Tento systém umožňuje:

udržet v kabině příjemnou teplotu za všech klimatických podmínek podle nastavení regulace, provádět nezávislou regulaci pro stranu řidiče nebo spolujezdce, regulovat předvolenou teplotu podle různých snímačů (umístěných v horní konzole, palubní desce a obložení střechy).

POZNÁMKA: V automatickém režimu (tlačítko **6**) pamatujte na uzavření středních vzduchových výstupů palubní desky, pokud je venkovní teplota nižší než požadovaná teplota.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Zapnutí automatického režimu

- Stiskněte tlačítko 6, kontrolka tlačítka se rozsvítí.
- Zvolte požadovanou teplotu pomocí tlačítek 5 a 8.

Maximální teplota v automatickém režimu je 28°.

Minimální teplota v automatickém režimu je 16°.

Pokud budete chtít zvolit teplotu vyšší než 28°, na displeji 4 se zobrazí indikace HI (high), systém je nastaven na maximální ohřev vzduchu a nadále neprobíhá automatická regulace.

Pokud budete chtít zvolit teplotu nižší než 16°, na displeji se zobrazí indikace LO (low), systém je nastaven na maximální ochlazení vzduchu, nadále neprobíhá automatická regulace.

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota, systém v automatickém režimu ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace
- rozvod vzduchu
- řízení recirkulace vzduchu
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

S výjimkou zvláštních podmínek není třeba rušit automatický režim stisknutím tlačítek 1, 2, 3, 7, 9 a 10.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat 30 sekund až několik minut.

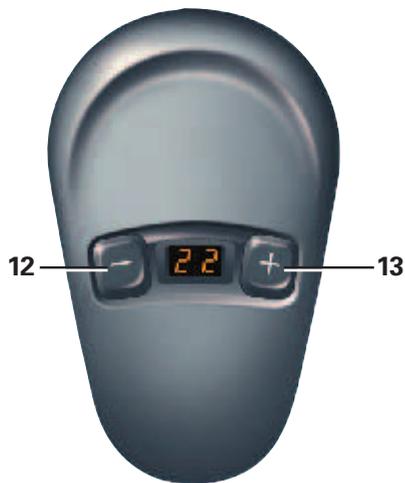
Hodnota zobrazená na displeji představuje požadovanou teplotu.

Při rozjždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu).

Boční vzduchové výstupy palubní desky mohou být za všech klimatických podmínek ponechány otevřeny. Doporučuje se však ponechat je při chladném počasí uzavřeny.

Střední vzduchové výstupy (výhradně neohřátý vzduch) musí být při venkovní teplotě nižší než přibližně 20° uzavřeny, aby byla zaručena optimální funkce systému regulace. Při teplotě vyšší než 20° musí být otevřeny, aby byl optimalizován výkon klimatizace.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Ovládání na straně spolujezdce

Na místě spolujezdce můžete provádět regulaci teploty individuálně pro Vaši stranu.

Za tímto účelem:

- Zvolte regulovanou teplotu vzduchu na straně spolujezdce v intervalu od 16 do 28° pomocí tlačítek **12** a **13**.
- Když není ovládání aktivováno, je nastavení teploty prováděno řidičem, který reguluje teplotu pro celé vozidlo.
- Pokud je ovládání spolujezdce aktivováno, řidič může převzít kontrolu celého vnitřního prostoru vozu stisknutím tlačítka “Auto” (**6**) ovládání na straně řidiče na déle než tři sekundy. Regulovaná teplota pak bude stejná jako teplota na straně řidiče. Tato akce proběhne automaticky po vypnutí zapalování na déle než 15 minut.

Ovládání je blokováno, pokud je zapnuta funkce “Zvýšení viditelnosti”.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Odmrazování a odmlžování (tlačítko pro zvýšení viditelnosti)

- První stisknutí tlačítka **1** aktivuje funkci odmlžování a odmrazování, kontrolka tlačítka se rozsvítí a kontrolka tlačítka **6** zhasne. Provozní režim není u rozvodu vzduchu nadále automatický.

Druhé stisknutí aktivuje funkci „Zvýšení viditelnosti“ (obě kontrolky jsou rozsvíceny), čímž je umožněno rychle odmrazení a odmlžení předního skla a předních bočních oken. Indikace regulované teploty zhasne.

Toto tlačítko automaticky zapne všechny funkce, mezi nimi i klimatizaci, čímž je umožněno optimální odmlžování a odmrazování. Zakáže však použití recirkulace vzduchu.

Je rovněž aktivováno odmrazování zadního okna, předního skla a vnějších zpětných zrcátek.

Na vzduchové výstupy pro přední sklo a přední boční okna je pak směřován optimální tok vzduchu.

Po uplynutí několika minut se funkce vrátí na odmlžování a odmrazování.

Pro vypnutí funkce znovu toto tlačítko stiskněte (vrátíte se na **1a**) nebo stiskněte jedno z tlačítek pro rozvod vzduchu **3**, **9** nebo **10**.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Elektrické odmrazování předního skla a zadního okna

Stiskněte tlačítko **1b**, integrovaná kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje velmi rychle odmrazení a odmlžení předního skla, zadního okna a zpětných zrcátek.

Funkci lze vypnout dvojím způsobem:

- vypne se automaticky po přibližně:
 - 12 minutách u předního skla (doba provozu je proměnlivá v závislosti na klimatických podmínkách)
 - 12 minutách u zadního okna a zpětných zrcátek
- stisknutím tlačítka, které je umístěno na palubní desce.

Kontrolka funkce zhasne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Individuální nastavení

Volba rozvodu vzduchu

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu provedenou systémem (množství vzduchu).

Stisknutím jednoho z následujících tlačítek automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka 6 zhasne.

- **Tlačítko 3:** Proud vzduchu je směřován výhradně do bočních a středních vzduchových výstupů.
- **Tlačítko 9:** Proud vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování a odmrazování a prostory pro nohy předních a zadních míst.
- **Tlačítko 10:** Proud vzduchu je směřován do prostoru pro nohy předních a zadních míst s mírným tokem vzduchu do štěrbin pro odmlžování a odmrazování.

Ostatní parametry zůstávají kontrolovány automaticky.

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu co nejoptimálněji pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek 7 automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka 6 zhasne.

Tato tlačítka Vám umožňují zvýšit nebo snížit rychlost proudění vzduchu.

Ostatní parametry zůstávají kontrolovány automaticky.

Vypnutí funkce

Tiskněte tlačítko 7 (-), dokud nezhasnou všechny kontrolky.

Systém je opět ručně aktivován stisknutím některého z tlačítek ovládání řidiče nebo automaticky po vypnutí zapalování na déle než 15 minut.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **2** vypnete automatický režim, kontrolka tlačítka **6** zhasne.

Tlačítko **2** Vám umožňuje klimatizaci zapnout nebo vypnout.

Volba “Zvýšení viditelnosti” nebo recirkulace může automaticky zapnout klimatizaci.

Použití při recirkulaci vzduchu

- Stiskněte tlačítko **11**, kontrolka funkce se rozsvítí.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu) opětným stisknutím tlačítka **11**, jakmile není recirkulace vzduchu nadále nezbytná.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Odchylka zvolené teploty

- Pokud například cestující na pravé straně vozu zvolí teplotu, která je velmi odlišná od teploty zvolené cestujícím na straně levé, může se to projevit zřetelnou změnou teploty i na levé straně. Tuto situaci lze napravit pomocí tlačítek **5** a **8** ovládání na straně řidiče až do dosažení požadovaného rozložení teplot, systém pak bude stabilizován.
- Nedoporučuje se zároveň zvolit na jedné straně **MINIMÁLNÍ** a na druhé **MAXIMÁLNÍ** teplotu.

Uložení údajů do paměti

Při zapnutí zapalování systém obnoví stav, který předcházel jeho vypnutí, pokud netrvalo déle než 15 minut.

Pokud bylo zapalování vypnuto na déle než 15 minut, systém nastaví na obou stranách vozidla teplotu zvolenou řidičem.

Spotřeba

Když je klimatizace v chodu, je normální, že zjistíte zvýšení spotřeby paliva (zejména v městském provozu).

Klimatizaci zapínejte občas i v zimním období, aby byl systém udržován ve funkčním stavu.

Odkapávající voda pod vozem neznámá závada, jedná se o produkt kondenzace.

Vzduch se neochlazuje

Zkontrolujte správnou funkci ovládání a stav pojistek - pokud je v pořádku, vypněte klimatizaci a obraťte se na prodejce vozů RENAULT.

Akumulátor

Nezapínejte elektrické odmrazování zadního okna a/nebo předního skla, když je motor zastaven. Jako u každého jiného spotřebiče by byl zbytečně vybitý akumulátor.

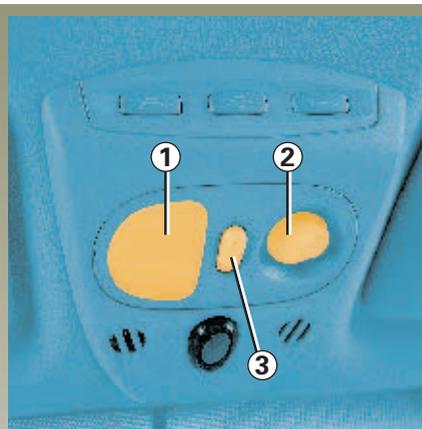
Provozní závady

Pokud zjistíte snížení účinnosti odmrazování, odmlžování nebo klimatizace, může být příčinou prachový filtr: obraťte se na Vašeho prodejce vozů RENAULT.



Neotevírejte okruh klimatizace, chladicí médium je nebezpečné pro oči a pokožku.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



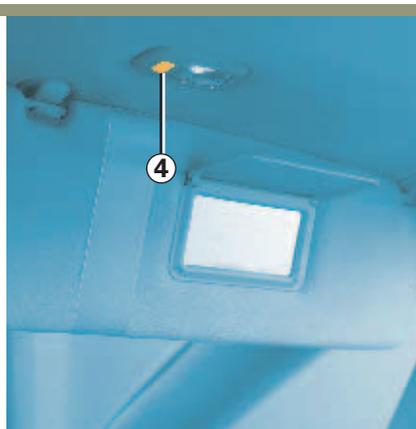
Stropní svítidlo 1 a světlo pro čtení map 2

Překlopením spínače 3 ovládáte:

- pevné vnitřní osvětlení,
- zhasnutí pevného vnitřního osvětlení a rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých z dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny dveře správně zavřeny.
- bodové světlo pro čtení map 2.

Bodové světlo pro čtení map 2

Nastavte bodové světlo podle potřeby.



Osvětlení pod sluneční clonou

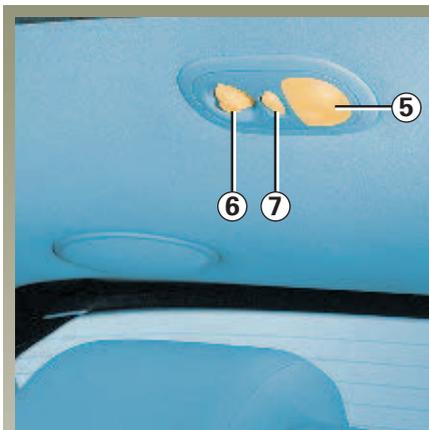
Sklopte sluneční clonu.

Stiskněte spínač 4.

Automatická funkce vnitřního osvětlení (v poloze zapnutí osvětlení)

- Po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se vnitřní osvětlení rozsvítí na přibližně 15 sekund.
- Po zamknutí dveří dálkovým ovládáním osvětlení okamžitě zhasne.
- Pokud zůstanou některé dveře otevřeny (nebo jsou špatně zavřeny), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení na přibližně 15 minut.
- Pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)



Zadní stropní svítidlo 5 a bodové světlo pro čtení map 6

Překlopením spínače 7 ovládáte:

- pevné vnitřní osvětlení,
- zhasnutí pevného vnitřního osvětlení a rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých z dveří. Zhasne, pouze když jsou všechny dveře správně zavřeny.
- bodové světlo pro čtení map.

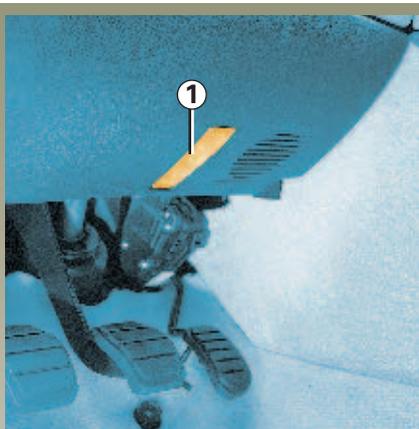
Bodové světlo pro čtení map 2

Nastavte bodové světlo podle potřeby.

Automatická funkce vnitřního osvětlení (v poloze zapnutí osvětlení)

- Po odemknutí dveří dálkovým ovládním se vnitřní osvětlení rozsvítí přibližně na 15 sekund.
- Po zamknutí dveří dálkovým ovládním osvětlení okamžitě zhasne.
- Pokud zůstanou některé dveře otevřeny (nebo jsou špatně zavřeny), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení na přibližně 15 minut.
- Pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.

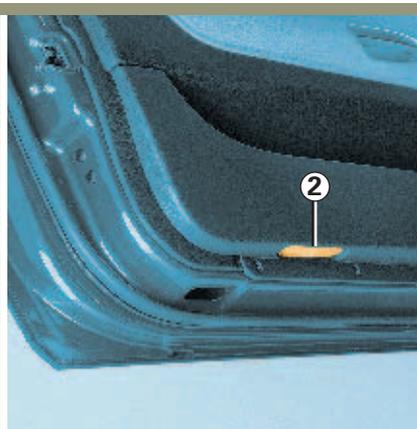
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)



Osvětlení prostoru pro nohy

- Osvětlení 1 je ovládáno otevřením některých dveří.

Přejděte na odstavce “Automatická funkce vnitřního osvětlení”.



Podlahové svítidlo

- Svítidlo 2 upevněné v dolní části každých dveří umožňuje při otevření osvětlit podlahu.

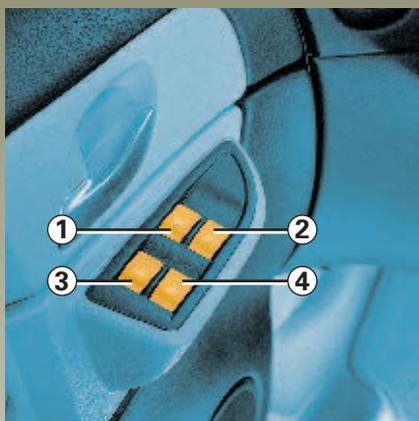


Osvětlení zavazadlového prostoru

- Osvětlení 3 je ovládáno otevřením výklopných zadních dveří.

Pokud zůstávají výklopné zadní dveře otevřeny déle než 15 minut, osvětlení automaticky zhasne.

OVLÁDÁNÍ PŘEDNÍCH OKEN



Elektrické ovládání předních oken

Funkce

Vyvíňte krátký tlak nebo tah na spínač (1 na straně řidiče a 2 na straně spolujezdce) pro úplné otevření nebo zavření okna.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem 1, pohyb skla se zastaví.



Poznámka

Ovládání oken je funkční ještě 30 sekund po vypnutí zapalování, pokud je klíč ponechán v poloze pro napájení příslušenství.

Při otevření dveří se okno mírně otevře.

Nová inicializace

V případě odpojení napájení

(např. vybitý nebo odpojený akumulátor, přerušení napájení, vadné pojistky atd.)

Po obnovení funkčního stavu:

- otevřete dveře,
- zapněte zapalování,
- otevřete okno,
- zavřete dveře,
- nadzvedněte spínač, abyste okno zavřeli,
- když bude sklo v dorazové poloze, držte spínač alespoň tři sekundy zvednutý, aby byla poloha uložena do paměti,
- zopakujte tyto úkony u druhých dveří,
- zkontrolujte správnou funkci ovládání oken.



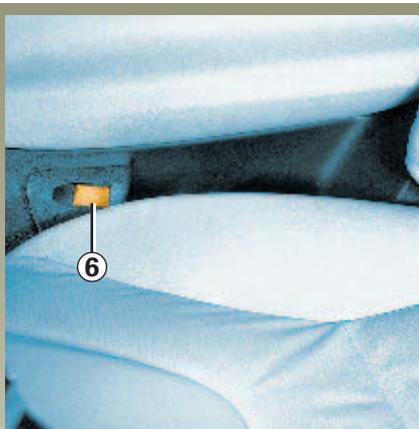
Bezpečnost dětí

Spínač 5 zablokuje ovládání zadních oken spínači, které jsou umístěny vzadu.

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným ve spínací skřínce a dítětem (nebo zvířetem) bez dozoru uvnitř vozu.

To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit vážná zranění přivřením některé části těla (krku, paže, ruky apod.).

OVLÁDÁNÍ ZADNÍCH OKEN



Ovládání zadních oken

Otevření

Stiskněte spínač 6 pro úplné otevření okna.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Zavření

Souvisle táhněte za spínač 6.

Z místa řidiče jsou zadní okna ovládána prostřednictvím spínačů 3 a 4 (označených na předcházející straně).



Bezpečnost dětí

Spínač 5 zablokuje ovládání zadních oken spínači, které jsou umístěny vzadu.

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným ve spínací skřínce a dítětem (nebo zvířetem) bez dozoru uvnitř vozu.

To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit vážná zranění přivřením některé části těla (krku, paže, ruky apod.).

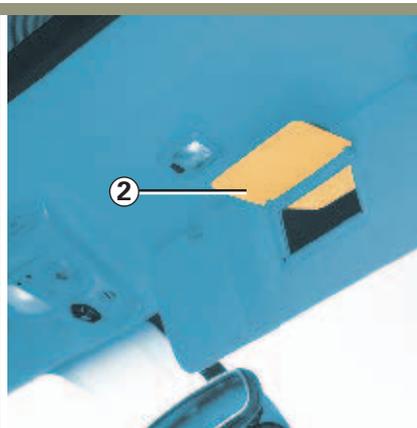
PŘEDNÍ SKLO A SLUNEČNÍ CLONY



Přední sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava předního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Na skle je oblast **1**, která umožňuje ukládání různých známek s právem jízdy (např. dálničních nebo parkovacích známek).



Kosmetické zrcátko

Zvedněte kryt **2** na sluneční cloně.

ELEKTRICKY OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Posuvné střešní okno

Automatická funkce

Zapalování zapnuto.

Otevření

Krátce aktivujte spínač **1**. Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu okna zastaví jeho pohyb.

Otevření střešního okna vyvolá rozvinutí sluneční rolety.

Zavření

Krátce aktivujte spínač **1**. Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu okna zastaví jeho pohyb.

Poloha “Společné otevření”

Tato poloha Vám umožňuje otevřít zároveň:

- přední a zadní okna
- střešní okno
- přední roletu

Pokud během pohybu aktivujete spínač, zastaví se posuv příslušného mechanismu.

Otevření

Krátce stiskněte spínač **2** pro otevření všech bočních oken, střešního okna a přední rolety.

Zavření

Stiskněte spínač **2** a udržujte tlak až do úplného zavření všech bočních oken a střešního okna.

Ovládání střešního okna je funkční ještě 30 sekund po vypnutí zapalování, když je klíč ponechán v poloze pro napájení příslušenství.

Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.

Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.

Neotevírejte střešní okno bezprostředně po dešti nebo po projetí myčkou.

Nová inicializace

V případě odpojení napájení

(např. vybitý nebo odpojený akumulátor, přerušení napájení, vadné pojistky atd.)

Po obnovení funkčního stavu:

- zapněte zapalování,
- stiskněte spínač **1** až do úplného zavření střešního okna a následně alespoň jednu sekundu udržujte na spínači tlak, aby byla poloha uložena do paměti.

ROLETA STŘEŠNÍHO OKNA



Zkontrolujte, zda zavření střešního okna nepředstavuje nebezpečí pro spolujezdce.

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skřínce a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř vozu.

To by totiž mohlo spustit elektrické ovládání střešního okna a způsobit vážná zranění sevřením některé části těla (krku, paže, ruky apod.).



Přední roleta střešního okna

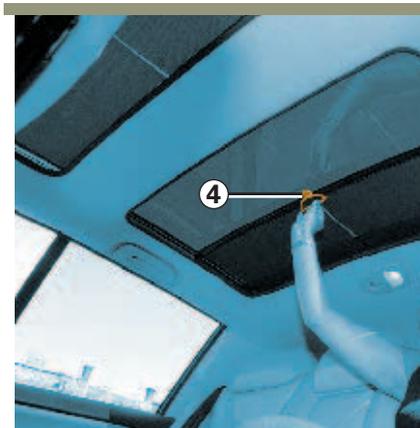
Zapalování je zapnuto.

Pro navíjení

Krátce stiskněte spínač **3**.

Pro odvíjení

Stiskněte spínač **3** a udržujte tlak až do požadovaného zakrytí.

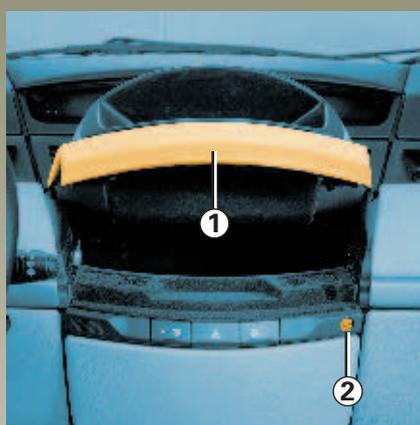


Zadní roleta střešního okna

Vyvíňte tlak na rukojeť **4** směrem nahoru, abyste ji odjistili a udržovali navíjení rolety.

Pokud vozidlo jede vysokou rychlostí s otevřeným střešním oknem, naprosto se nedoporučuje rozvinout přední roletu.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA

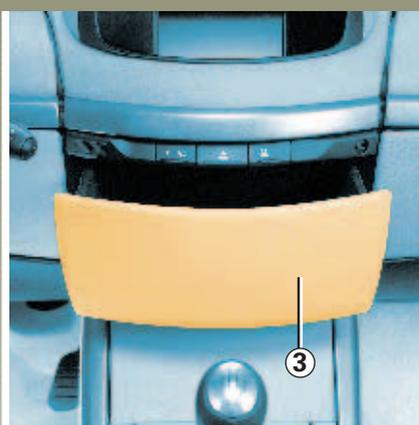


Střední palubní skříňka

Pro otevření dvířek zvedněte víko **1**.

Úložný prostor se při otevření dvířek osvětlí.

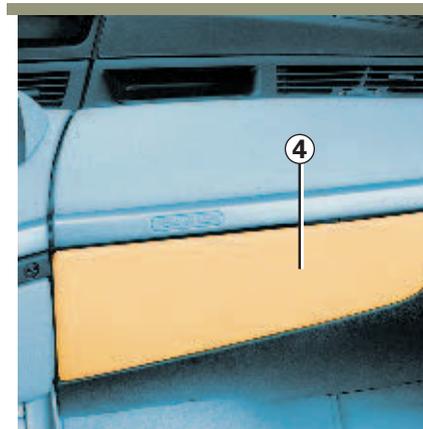
Tato palubní skříňka může být zamknuta pomocí klíče **2**.



Zásuvka

Pro otevření zásuvky zatlačte v místě **3** a uvolněte tlak.

Pro zavření zásuvky zatlačte zpět.



Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření zatlačte na víko **4**.

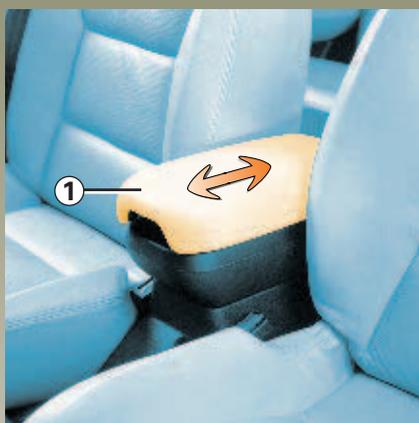
Na vnitřní straně dvířek je připraveno místo pro připevnění pera.

U vozidel vybavených navigačním systémem je odkládací skříňka obsazena jednotkou CD-ROM.



Na podlaze nesmějí být uloženy žádné předměty (na místě před řidičem): při prudkém brzdění by se totiž tyto předměty mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití. Při jízdě musí být dvířka střední palubní skříňky bezpodmínečně zavřena.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (pokračování)



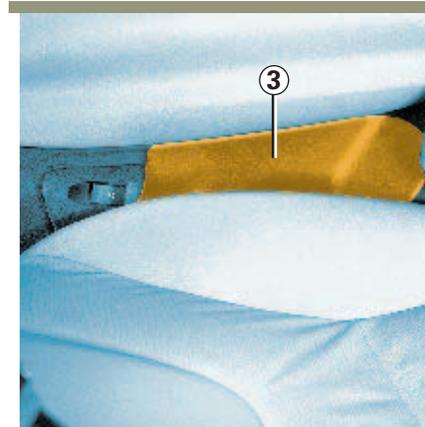
Odkládací přihrádka pod střední přední loketní opěrkou

Nadzvedněte víko *1*.

Posuňte loketní opěrku tak, abyste ji nastavili podle polohy předního sedadla.

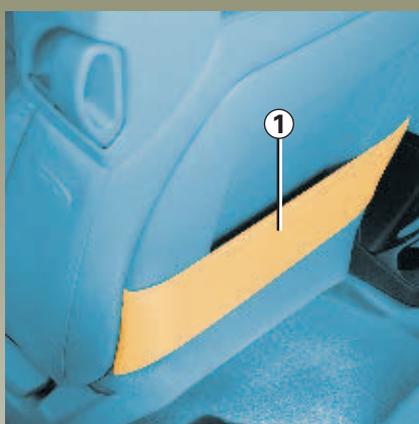


Odkládací přihrádky dveří *2*



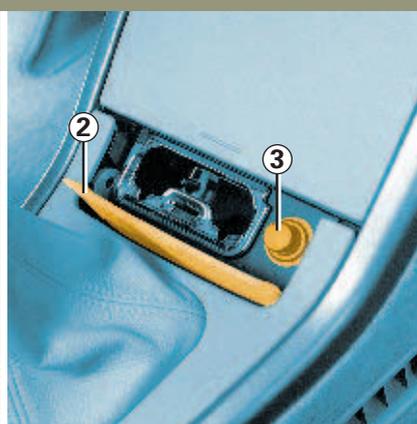
Zadní odkládací přihrádky *3*

PŘIHRÁDKY/POPELNÍK/ZAPALOVAČ CIGARET



Odkládací kapsa na opěradle sedadla

Do kapsy **1** lze uložit dokumenty malých rozměrů.



Popelník na přední konzole

Pro otevření zatlačte na střed víčka **2**, popelník se samočinně otevře.

Pro vysypání znovu zatlačte na otevřené víčko směrem dozadu. Tím dojde k vysunutí popelníku.

Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stlačte zapalovač cigaret **3**.

Zapalovač samočinně vyskočí, když bude rozžhaven, vytáhněte jej.

Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



Zásuvka pro příslušenství

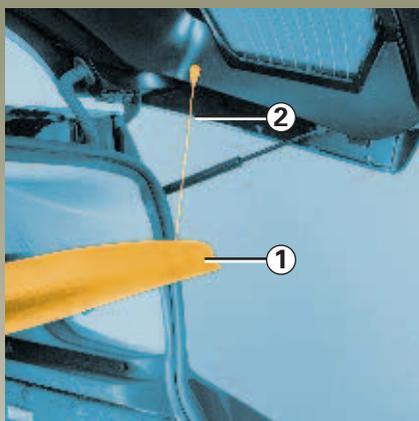
(typu zapalovače cigaret)

Při zapnutém zapalování zvedněte jazýček **4** a připojte příslušenství.

Použití zásuvky pro příslušenství musí být omezeno na maximální výkon **120 W**.

Je funkční pouze při zapnutém zapalování nebo při klíči v poloze pro napájení příslušenství.

ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOŠINA



Zadní odkládací plošina 1

Pro její odstranění vyvěste obě upevňovací šňůry 2.

Mírně plošinu nadzvedněte a přitáhněte ji k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



Funkce ploché podlahy

Máte možnost uložit odkládací plošinu naplocho do zavazadlového prostoru po jejím obrácení, abyste získali plochou podlahu zavazadlového prostoru při sklopené lavici.



Nepokládejte žádné - zejména pak těžké nebo tvrdé předměty - na odkládací plošinu v horní poloze, v případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly být nebezpečné pro osoby ve vozidle.

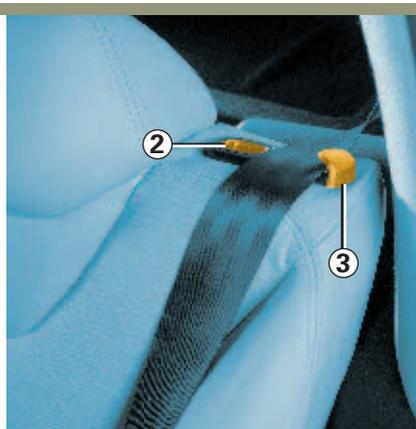
ZADNÍ LAVICE



Pro přepravu rozměrných nákladů lze sedák a opěradlo sklopit (jako celek nebo ve dvou částech).

Sklopení sedáku

Nadzvedněte sedák **1** a ve svislé poloze jej opřete o přední sedadla.



Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy.

Stiskněte tlačítko **2** a sklopte opěradlo.



Po zvednutí opěradla do původní polohy zkontrolujte jeho zajištění v horní části. V případě použití potahů zkontrolujte, zda tyto nebrání zapnutí západky opěradla.

Při manipulaci s lavicí dohlédněte před sklopením sedáku na správné zpětné umístění pouzder bezpečnostních pásů.

Jakmile bude lavice instalována zpět, dohlédněte na správné zpětné umístění bezpečnostních pásů do vodiček **3**.

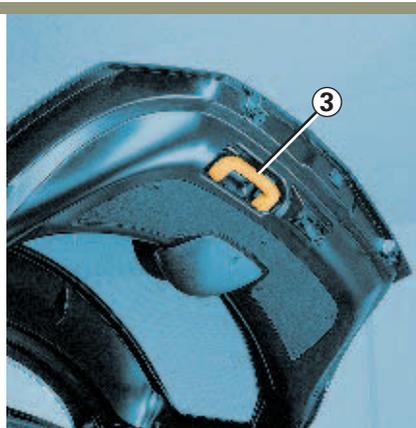
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odemykají zároveň s dveřmi, pokud aktivujete dálkové ovládání.

Otevření

Umístěte ruku do vybraní nárazníku **1**, stiskněte tlačítko a táhněte k sobě, konečná fáze otevření se provede automaticky.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **3**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte rukojeť **3** a zvenku tlačte na dveře, zavření se provede automaticky.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umíst'ujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadní lavice v případě běžného naložení,



- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení.



Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu.

Používejte (pokud je jimi vozidlo vybaveno) závěsné kroužky umístěné na podlaze pro upevnění zádržné sítě. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle.

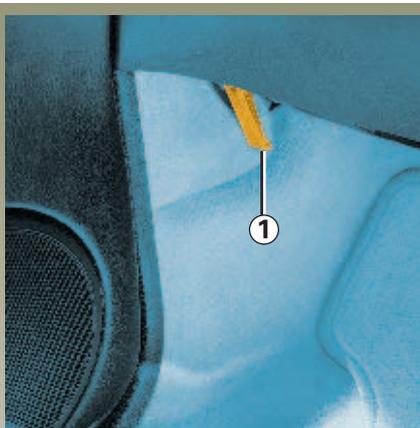
Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

Kapitola 4: Údržba



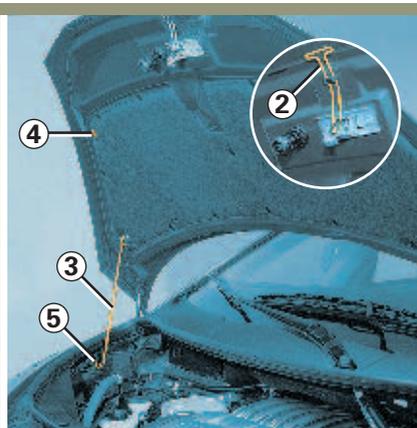
Kapota motoru	4.02
Hladina motorového oleje	4.03 - 4.04
Výměna motorového oleje	4.05
Specifikace motorového oleje	4.06 - 4.07
Hladiny: brzdové kapaliny	4.08
chladič kapaliny	4.09
čerpadla posilovače řízení	4.10
akumulátoru	4.10
nádržky na kapalinu do ostřikovačů	4.11
Vzduchový filtr	4.12
Údržba karoserie	4.13 - 4.14
Údržba interiéru	4.15

KAPOTA MOTORU



Otevření kapoty motoru

Kapotu otevřete zatažením za páčku **1**.



Bezpečnostní zajištění kapoty

Pro odjištění zvedněte destičku **2**, která je umístěna na předním konci kapoty.

Zvedněte kapotu, vyjměte vzpěru **3** z jejího úchyty **4** a z bezpečnostních důvodů ji bezpodmínečně vložte do otvoru **5**.

Zavření kapoty motoru

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **3** zpět do úchyty **4**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.

Před zavřením kapoty se přesvědčte, že jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.



Zkontrolujte správné zajištění kapoty motoru.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Každý motor normálně spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení, takže je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit. Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 1 litr na 1 000 km, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Intervaly: Hladinu motorového oleje kontrolujte pravidelně, zejména pak před delší cestou, zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Hladina:

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším stání motoru.



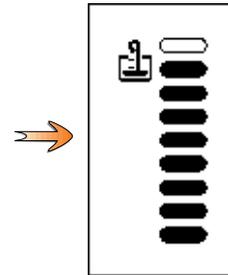
Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru: výfukové plyny jsou toxické.

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Před zapnutím zapalování počkejte přibližně 1 minutu, abyste zjistili hladinu oleje indikovanou na přístrojové desce.

Při zapnutí zapalování:

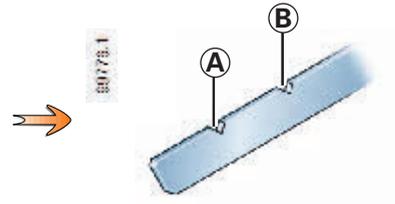
- Pokud je hladina oleje v pořádku, není na přístrojové desce zobrazena (zobrazí se teplota chladicí kapaliny, informace naleznete v kapitole 1).
- Pokud je hladina oleje pod minimální úrovní, ukazatel se rozsvítí na přibližně 20 sekund a na multifunkčním displeji se zobrazí výstražná značka hladiny oleje. Měření hladiny oleje je aktivováno otevřením dveří řidiče.



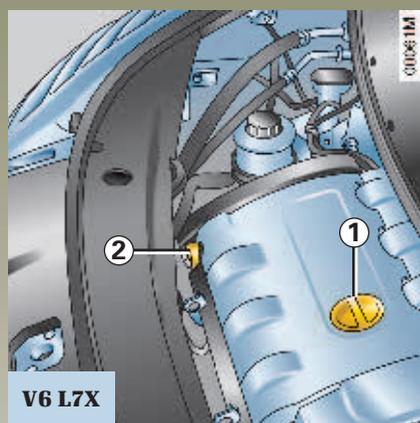
Hladinu oleje bezpodmínečně doplňte za použití měrky.

Kontrola hladiny pomocí měrky

Hladina oleje nesmí nikdy klesnout pod značku „mini“ (B) ani přesáhnout značku „maxi“ (A).



HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



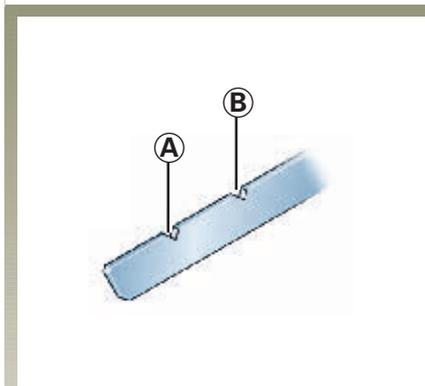
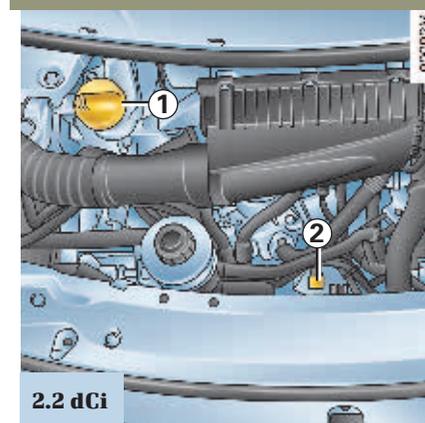
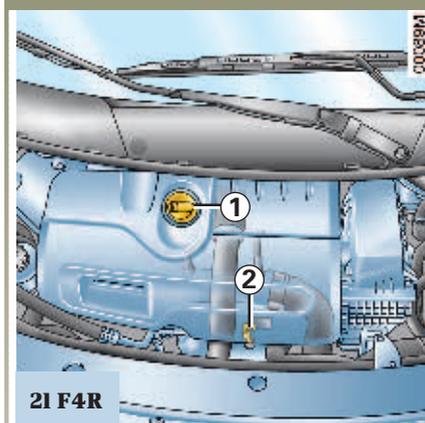
Doplnění a naplnění

Doplňte hladinu oleje přes uzávěr 1.

Zkontrolujte hladinu pomocí měrky 2, nepřekročte značku „maxi” (B) a nezapomeňte vrátit zpět uzávěr.

Množství oleje: Rozdíl mezi minimální a maximální úrovní činí průměrně 1,5 až 2 litry.

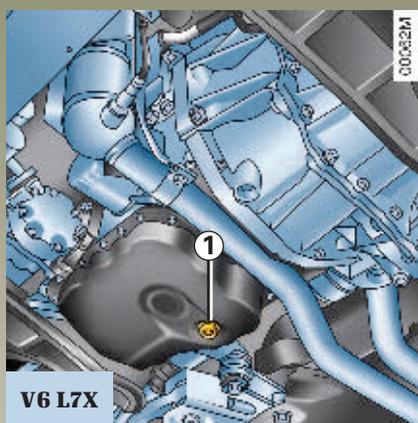
Specifikace oleje: Přejděte na následující strany.



 Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár.

Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE



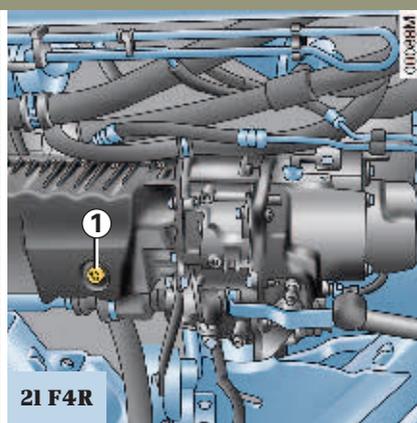
V6 L7X

Uzávěr 1 - (odstraňte ochrannou desku, abyste k němu získali přístup).

V případě intenzivního používání vozu je nutné měnit motorový olej častěji.



Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



2L F4R

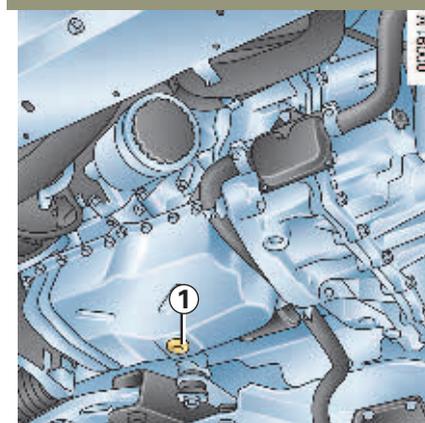
Průměrné objemy oleje pro výměnu (informativní údaje)

motor V6 L7X : 4,9 litru
motor 2L F4R : 5 litrů
motor 2.2 dCi G9T : 8,3 litru

Včetně olejového filtru

Olejový filtr

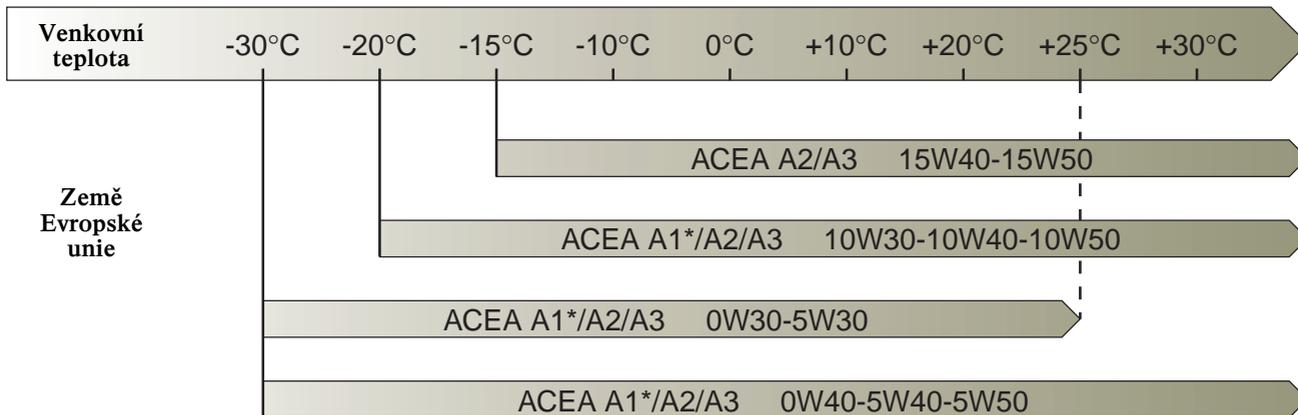
Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).



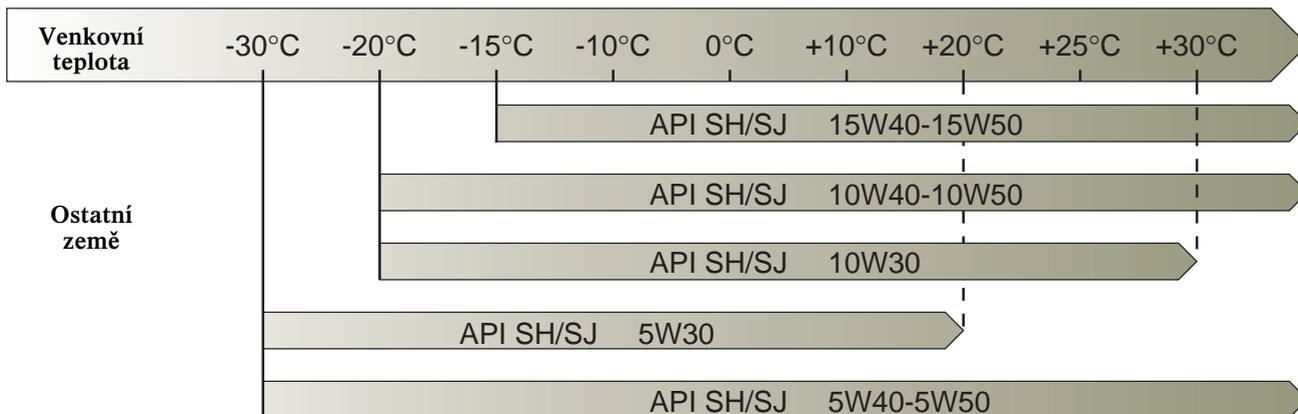
Při spuštění motoru po výměně oleje nebo olejového filtru je normální, že se během plnění mazacího okruhu na displeji zobrazí výstražná značka tlaku oleje.

Vypněte zapalování a následně opět spusťte motor, abyste znovu inicializovali systém kontroly tlaku oleje.

SPECIFIKACE OLEJE PRO ZÁŽEHOVÝ MOTOR

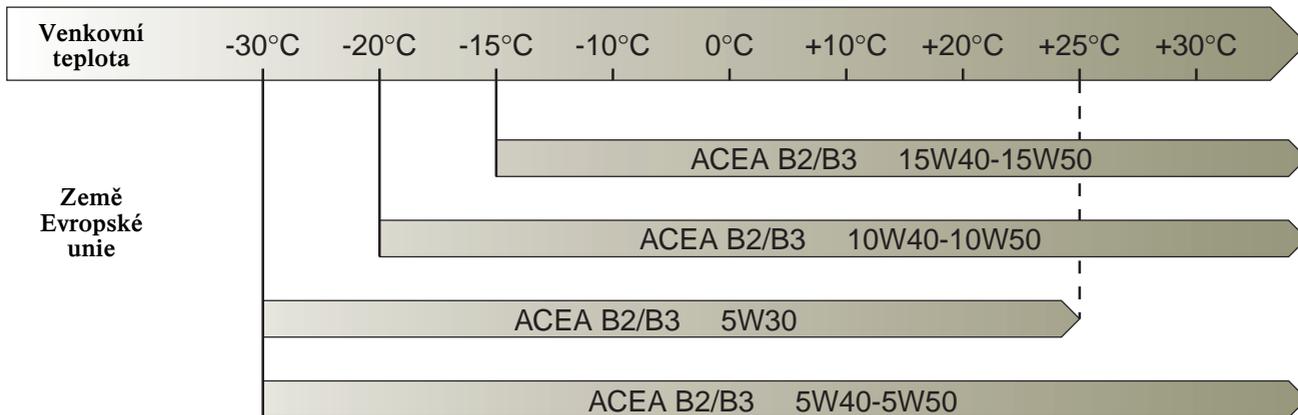


* Olej pro úsporu paliva

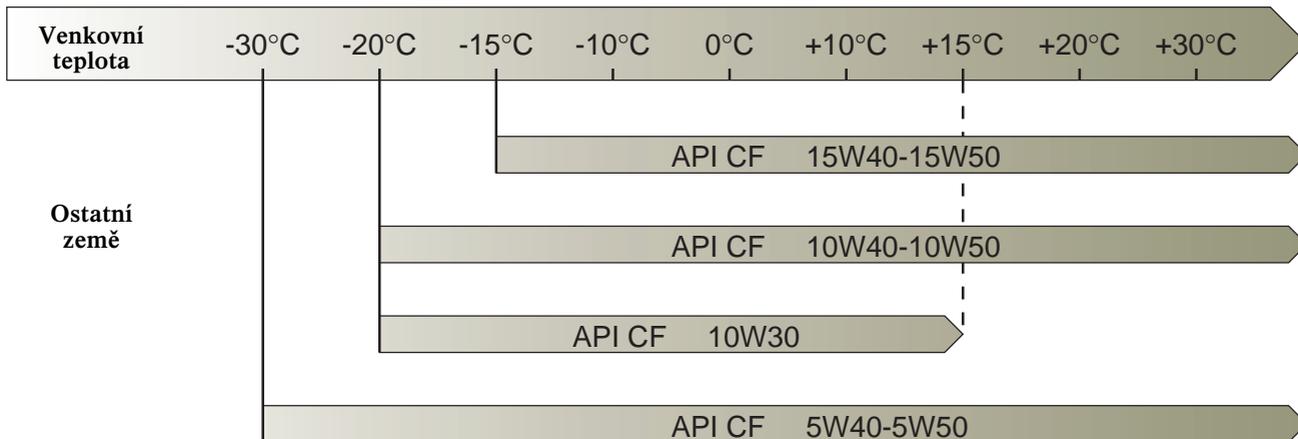


Olej pro úsporu paliva: norma API SJ.ILSAC GF2

SPECIFIKACE OLEJE DO VZNĚTOVÉHO MOTORU

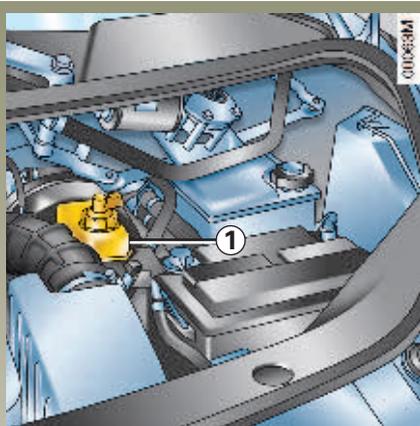


* Olej pro úsporu paliva



Olej pro úsporu paliva: norma API SJ.ILSAC GF2

HLADINY



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových destiček, nesmí však nikdy poklesnout pod značku „MINI”.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v uzavřených obalech.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

HLADINY (pokračování)

Chladicí kapalina

Intervaly

Je třeba ji pravidelně kontrolovat (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

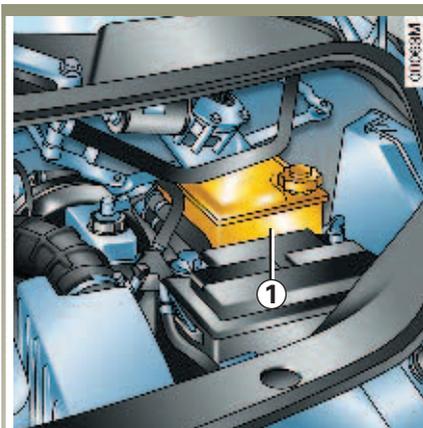
V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti Renault, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.



Hladina

Hladina chladicí kapaliny zastudena se musí nacházet mezi ryskami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na vyrovnávací nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku MINI.

Průměrné objemy oleje pro výměnu
(informativní údaje)
přibližně 10 litrů

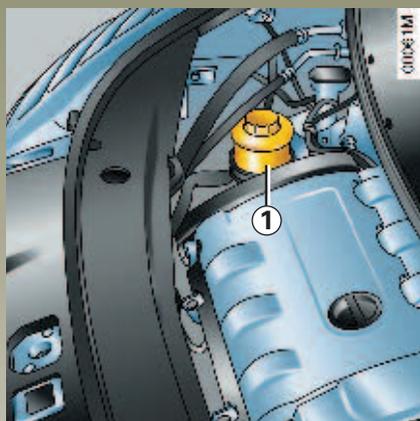
Ztížené provozní podmínky pro chlazení motoru

(jízda s přívěsem, v horách, prudkých stoupáních atd.)

Vaše vozidlo je vybaveno elektrickým ventilátorem chlazení, je tedy zbytečné řídit nižší rychlostní stupeň za účelem usnadnění chlazení vyššími otáčkami motoru. Protože je ventilátor poháněn elektricky, běží, pouze pokud je to nezbytné pro stabilizaci teploty chladicí kapaliny.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.



Čerpadlo posilovače řízení

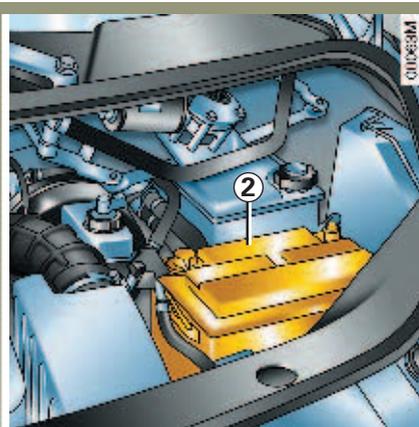
Intervaly

Informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozu.

Hladina:

Správná hladina zastudena musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádržce **1**.

Pro doplňování nebo plnění použijte výrobky schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Akumulátor 2

Váš akumulátor nevyžaduje údržbu.

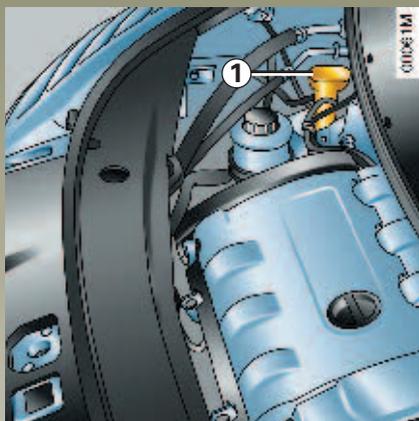
Poznámka: při zastaveném motoru má dlouhodobé používání elektrických spotřebičů za následek přílišné vybití akumulátoru, které může znemožnit příští spuštění motoru.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

HLADINY (pokračování)

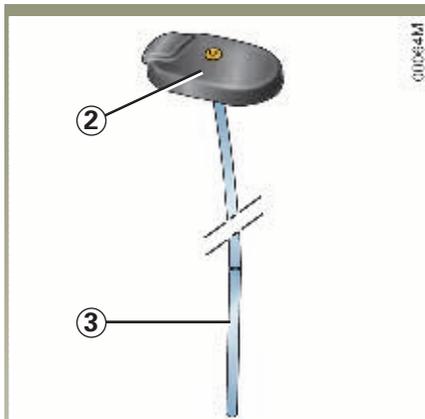


Nádržka na ostříkovací kapalinu

Naplnění: Odstraňte uzávěr 1, přičemž přiložte prst na otvor 2. Hladina je určena množstvím kapaliny obsažené v potrubí 3.

Tato nádržka napájí rovněž ostříkovače světlometů.

Kapalina: Voda + kapalina do ostříkovačů (nemrzoucí směs pro zimní období)



Objem:

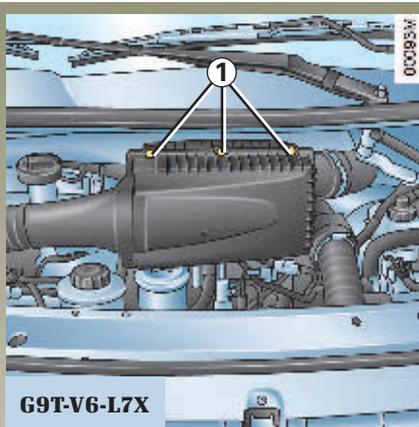
- přibližně 8 litrů

Při plnění nádržky ostříkovačů dejte pozor, abyste kapalinu nevylili na horké díly v motorovém prostoru.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

VZDUCHOVÝ FILTR



G9T-V6-L7X

Demontujte tři upevňovací šrouby **1**, sklopte víko k přední části vozidla, vyměňte filtrační vložku a následně namontujte víko zpět.

Motor V6 a L7X

Doporučujeme Vám, abyste se obrátili na Vašeho prodejce vozů RENAULT.

Periodicita

Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Prachový filtr

Intervaly výměny filtrační vložky: Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.

Výměna: Doporučujeme Vám, abyste se obrátili na Vašeho prodejce vozů RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana před korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, je vystaven působení řady škodlivých faktorů:

- **atmosférickým korozivním vlivům,**
 - znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
 - slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic atd.)
- **abrazivnímu působení,**
 - prachovým částicím ve vzduchu, větrem zvrženému písku, blátu, štěrku odlétajícímu od jiných automobilů atd.,
- **poškození při silničním provozu.**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je předem namočili.
- Dlouhodobého ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi, vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.
- Nanášení leštícího přípravku na hliníkové zbarvené části vozidla.
- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. uzávěru hrdla palivové nádrže, vnitřní části příklopu hrdla palivové nádrže, střešního okna apod.) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte za použití šamponů doporučených firmou Renault, přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**,

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.

- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě na posypané vozovce,
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy Renault proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly Vašeho vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem do mycí linky zkontrolujte, zda je veškeré vnější příslušenství vozu dobře upevněno (přídavné světlomety, zpětná zrcátka atd.), a připevňte stěrače a anténu autorádia lepicí páskou.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří atd., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou Renault.

* **POZNÁMKA:** Pro dosažení lepšího výsledku Vám doporučujeme omýt Váš vůz pomocí vysokotlakého čističe.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULTU.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodního mýdla,
- tekutého přípravku na mytí nádobí (v koncentraci 0,5 % přípravku a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, displeje klimatizace atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, je možné světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

• Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete suchým hadříkem.

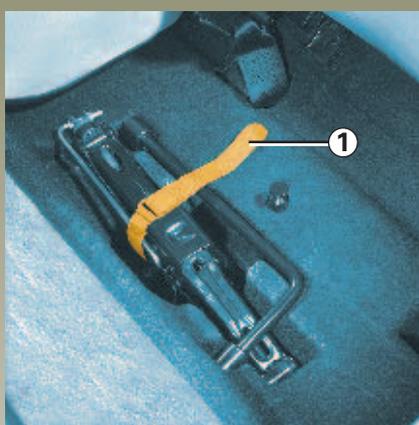
Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULTU.

Kapitola 5: Praktické rady

Zvedák - Klika - Ozdobný kryt	5.02
Výměna kola	5.03 → 5.05
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.06 → 5.08
Stěrače (výměna stírátek)	5.09
Žárovky předních světel	5.10 → 5.13
Žárovky zadních světel	5.14 - 5.15
Žárovky vnitřního osvětlení	5.16 → 5.18
Svíčky - Dálkové ovládání zamykání (baterie)	5.19
Pojistky	5.20 → 5.22
Reproduktory	5.23
Zařízení pro připojení telefonu	5.24
Příslušenství	5.25
Střešní nosič	5.26
Akumulátor	5.27 → 5.29
Odtahování	5.30 - 5.31
Palivový filtr (naftová verze)	5.32

ZVEDÁK - KLIKA - OZDOBNÝ KRYT



Zvedák a klika

Jsou umístěny pod zadní lavicí.

Demontáž:

Sklapte sedák lavice (část 1/3).

Odstraňte popruh **1**.

Vyjměte kliku a zvedák pro výměnu kol.

Při zpětném uložení zvedáku je nezbytné vrátit popruh zpět na místo.



Ozdobný kryt

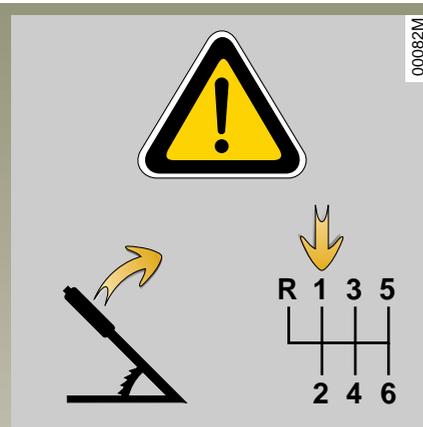
Demontujte jej pomocí háčku dodaného s Vaším vozidlem.

Kryt při jeho zpětném nasazení připněte a otvor nasměrujte k ventilu **2**.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

VÝMĚNA KOLA

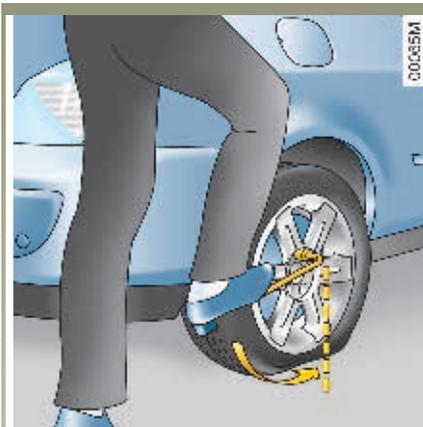


Zaparkujte vozidlo na rovném a pevném povrchu (v případě potřeby vložte pod patu zvedáku pevnou podložku).

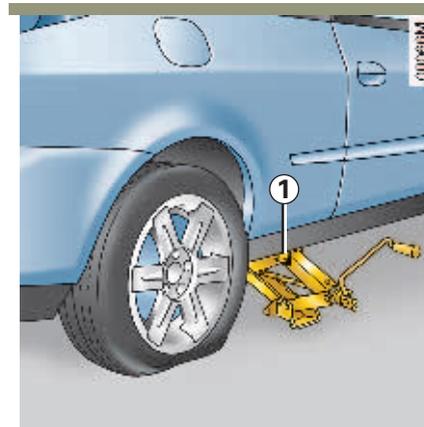
- zapněte výstražná světla.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte první rychlostní stupeň.

- Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Mírně povolte šrouby kola klíčem, který nasadíte tak, abyste jej tlačili dolů a netáhli nahoru.

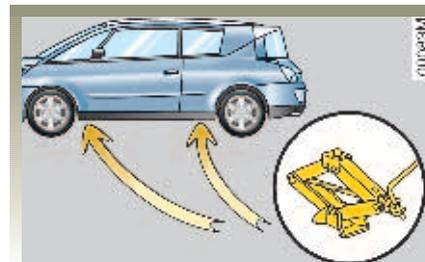


Instalujte zvedák:

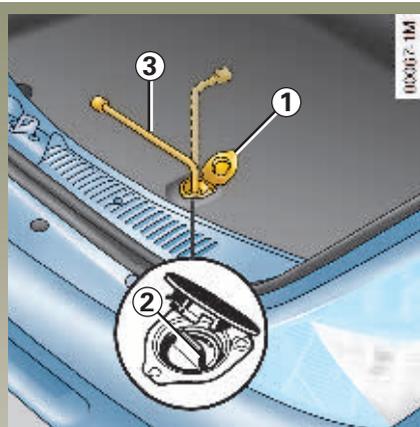
Instalujte zvedák ve vodorovném směru, hlava zvedáku musí být umístěna přesně proti středící plošce **1**. Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.



Zkontrolujte, zda Vám umístění vozidla umožní zaručit bezpečnost během provádění výměny kola.



VÝMĚNA KOLA (pokračování)

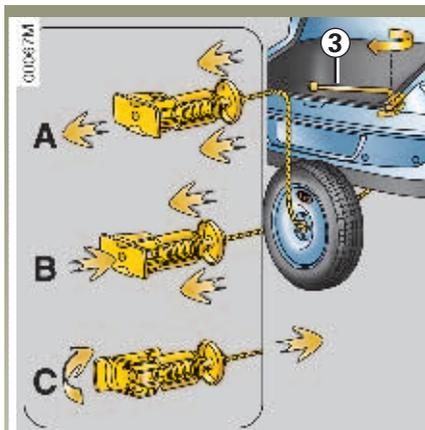


Rezervní kolo

Rezervní kolo je umístěno pod vozidlem.

Demontáž rezervního kola:

- nadzvedněte kryt 1,
- odstraňte uzávěr 2,
- maximálně kolo odšroubujte pomocí kliky 3.



Táhněte kolo k sobě a mírně jej skloňte, sklopte držák, přičemž vyviňte tlak podle výše uvedeného znázornění a uvolněte držák z ráfku.

Zpětná instalace rezervního kola:

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži, přičemž umístěte ventil kola směrem dolů.

Zkontrolujte vystředění držáku tak, abyste kolo správně umístili do jeho úložného prostoru.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby pomocí kliky a pusťte zvedák dolů.



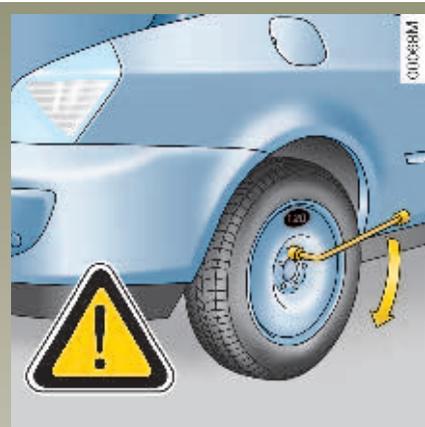
V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Defektní kolo musí být umístěno do zavazadlového prostoru. Nezavěšujte jej pod vozidlo.

Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být tak bez nebezpečí použito.

VÝMĚNA KOLA (pokračování)



Při vozidle stojícím na kolech utáhněte šrouby.

Uložte demontované kolo na místo rezervního kola.

Po ujetí několika kilometrů zkontrolujte utažení rezervního kola.



Vozidlo je vybaveno rezervním kolem s pneumatikou pro dočasné použití, jejíž rychlost je omezena na 120 km/h.

Použití tohoto rezervního kola musí být krátkodobé a jen v případě defektu, který vyžaduje výměnu kola.

Při jízdě nesmíte překročit rychlost 120 km/h a použít více než jedno rezervní kolo.

Z bezpečnostních důvodů je nutné tyto podmínky dodržovat.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

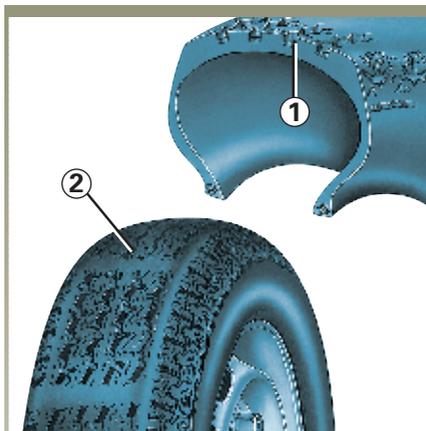
Pneumatiky tvoří jediný kontakt mezi vozidlem a silnicí.

Je tedy nezbytné je udržovat v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet ustanovení dopravních předpisů.

Když je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULTU.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny indikátory opotřebení. Jedná se o indikátory **1** ve vzorku pneumatiky, **kteří jsou rozloženy po celé ploše běhounu.**

Pokud bude vzorek pneumatik sjetý až na úroveň indikátorů, **stanou se viditelnými 2.** Je tedy nezbytné pneumatiky vyměnit, protože hloubka vzorku je již pouze **1,6 mm, což vede ke špatné přilnavosti k mokré vozovce.**

Bezohlednou jízdou, např. přejížděním obrubníků a děr, mohou být poškozeny pneumatiky a narušena geometrie přední nápravy.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy na rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné kontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozu,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy, upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlaky musí být kontrolovány zastudena: Neberte v úvahu tlaky zvýšené při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případech, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 bar**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nespouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsané tlaky vzduchu v pneumatikách jsou vyznačeny na etiketě přilepené na tělese dveří řidiče.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik se může projevit:

- nevyhověním Vašeho vozidla platným předpisům,
- změnou chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitou vozidla,
- pískáním pneumatik,
- při instalaci řetězů.

Ráfky

Používejte pouze ráfky schválené pro Vaše vozidlo, poraďte se s Vaším prodejcem vozů RENAULT.

Prostředání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Jeho použití je omezeno restriktivními podmínkami, viz odstavec „Rezervní kolo“.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

- **Řetězy:**

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití sněhových řetězů.

V každém případě se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na

Vašem vozidle původně namontovány.

Nelze však instalovat sněhové řetězy:

- na pneumatiky rozměrů 235/50/17,
- na rezervní kolo pro dočasné použití.

V případě defektu na předním kole opatřeném sněhovým řetězem je tedy **nezbytné** nahradit defektní kolo jedním ze zadních kol. Rezervní kolo se pak musí namontovat místo zadního kola.

- **Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem**

Doporučujeme montovat tyto pneumatiky **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přílnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozu.

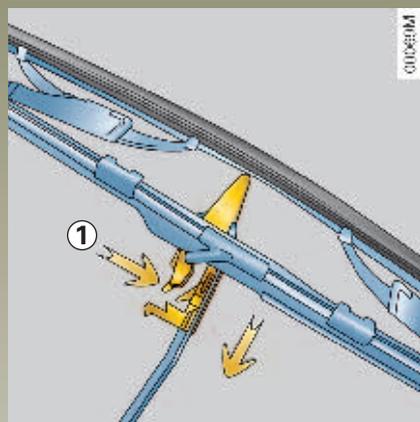
- **Pneumatiky s hroty**

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

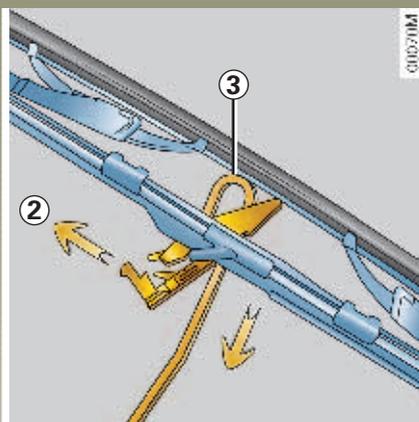
Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na kolech předních nápravy.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



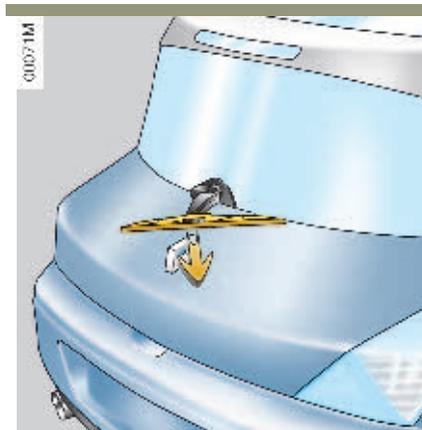
Výměna stírátek předních stěračů 1:

- Nadzvedněte rameno stěrače.
- Odpojte potrubí ostříkovače.
- Otočte stírátko do vodorovné polohy.
- Stlačte jazýček **1** a mírně posuňte stírátko dolů.
- Táhněte za jazýček **2** a vysuňte stírátko směrem dolů, abyste jej uvolnili z háčku **3**.
- Vyjměte stírátko.
- Posuňte stírátko a následně jej zvedněte, abyste jej uvolnili.



Zpětná montáž stírátko předního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.



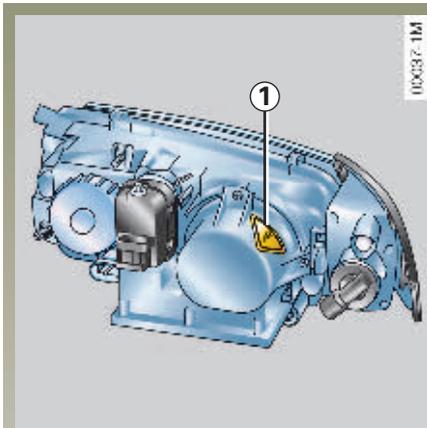
Výměna stírátko předního stěrače

- Nadzvedněte rameno stěrače.
- Otočte stírátko do vodorovné polohy.
- Tahem stírátko uvolněte.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru stěračů).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Je třeba je vyměnit, jakmile se jejich účinnost sníží (přibližně jednou ročně).

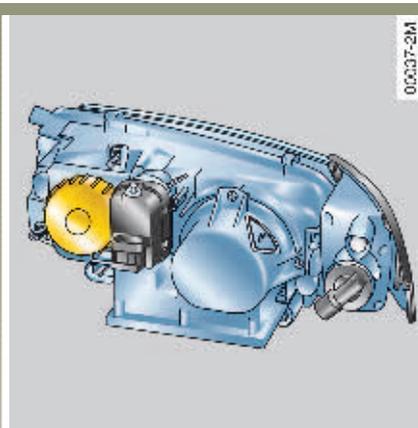
PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Tlumená světla s výbojkovými žárovkami

Použití výbojkových žárovek lze poznat podle štítku **1** umístěného na optickém bloku.

Výměna žárovky světlometu musí být bezpodmínečně provedena servisním střediskem RENAULT.



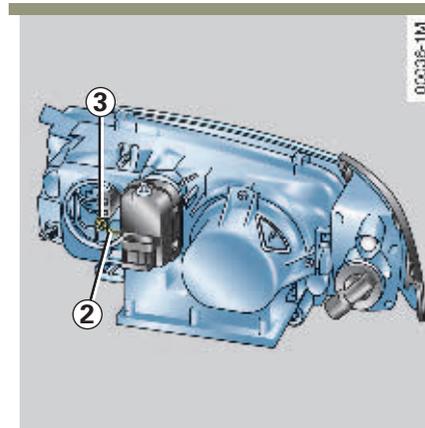
Žárovky dálkových světel

Odstraňte plastový kryt otočením o čtvrtinu otáčky.

- Stáhněte ze žárovky konektor.
- Uvolněte pružinu **2** a vyjměte žárovku.

Typ halogenové žárovky: H7

Nedotýkejte se skla halogenové žárovky. Žárovku držte za patici.



Přední obrysová světla

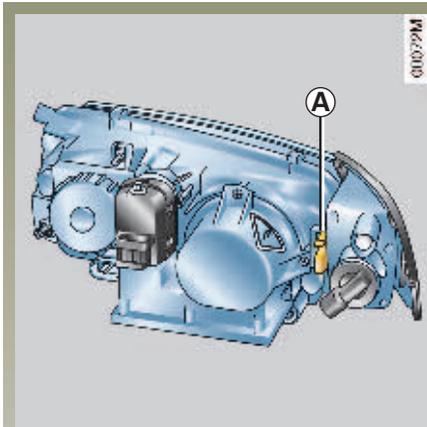
- Vyjměte držák žárovky **3** otočením o čtvrtinu otáčky, abyste získali přístup k žárovce.
- Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

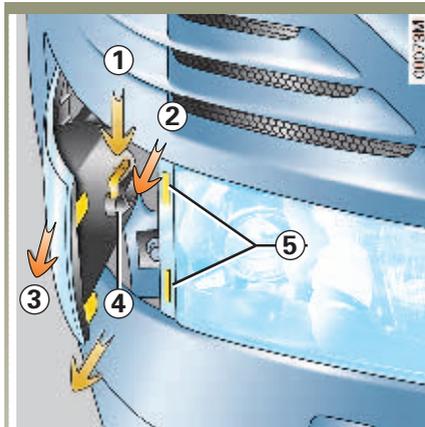


Směrové světlo

Demontáž:

- Odepněte výstupek **A** vyvinutím tlaku podle vyznačených šipek **1** a **2**, přičemž si zároveň pomáhejte druhou rukou, vyviňte tlak na vnější část směrového světla podle vyznačené šipky **3**.
- Vyjměte přední směrové světlo.
- Otočte držák žárovky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky 21W



Zpětná montáž:

- Umístěte výstupek **4** do vodítka.
- Umístěte výstupky, které se nacházejí na boku směrového světla, do vodítek **3**, která jsou umístěna na světlometu.
- Zatlačte směrové světlo až do připnutí výstupku.



Stopy kondenzace ve světlech:

Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.

Čištění světlometů

Protože jsou světlometry vybaveny „polykarbonátovým sklem“ chráněným samotvrzeným lakem, používejte pro čištění jemnou tkaninu nebo vatu navlhčenou v mýdlové vodě a následně je opláchněte vodou.

Nakonec je opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Pro zahlázení hlubších rýh se obraťte na servisní středisko RENAULT.

Použití přípravků na bázi lihu je zakázáno.

MLHOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

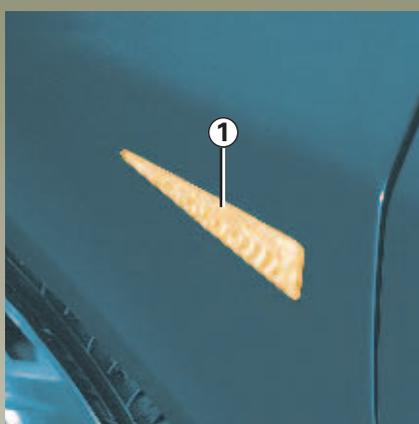


Pro výměnu žárovek a seřízení světlometů navštivte servisní středisko RENAULTU.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému musí být provedena servisem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže a elektrických součástí, zejména pak alternátoru). Pracovník servisu je navíc vybaven součástmi potřebnými pro úpravu.

BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



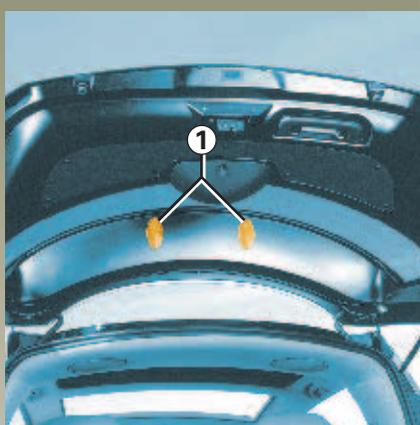
Odepněte směrové světlo **1** (pomocí plochého šroubováku).



Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W

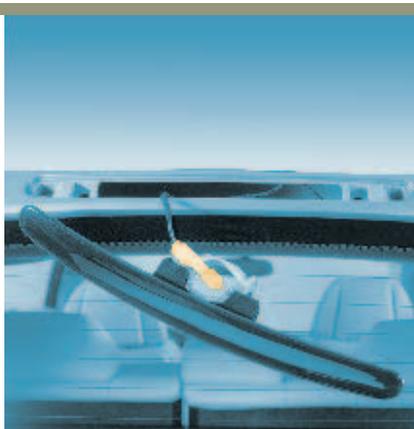
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Třetí brzdové světlo

Otevřete výklopné zadní dveře.

- Demontujte světlo odšroubováním dvou šroubů **1** (pomocí klíče, který je umístěn v palubní kapse na dokumenty).



Vyměňte vadnou žárovku.

Typ žárovky: W 5 W

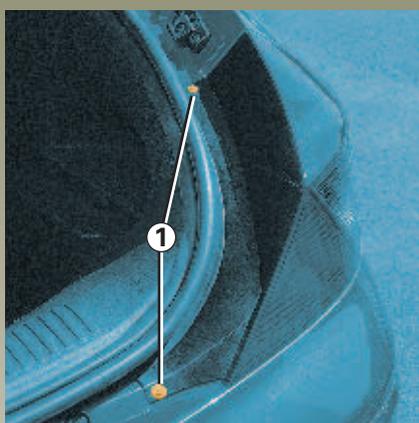


Osvětlení SPZ

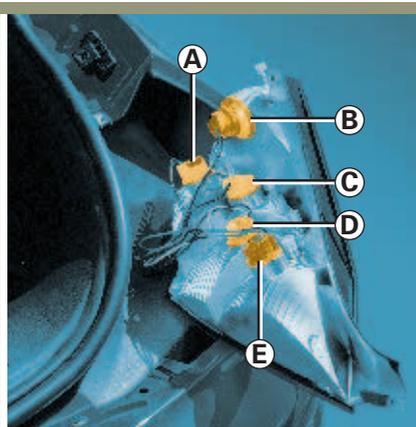
- Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu **2**.
- Otočte držák žárovky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



- Demontujte světlo odšroubováním dvou šroubů **1** (pomocí klíče, který je umístěn v úložné kapse na dokumenty).



- Otočte držákem žárovek o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovky.

A Směrová světla

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21W

B Mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W

C Couvací světla

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21W

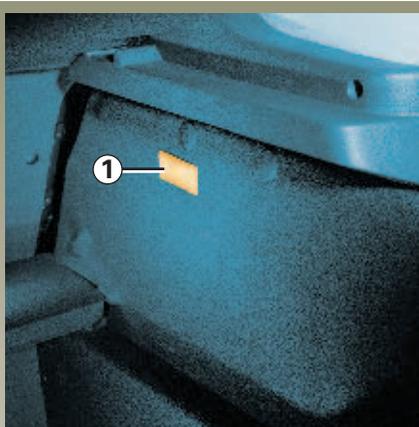
D Obrysová světla

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 5W

E Obrysová a brzdová světla

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 5/21W

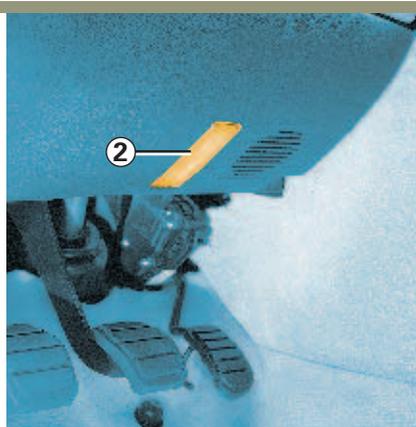
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Osvětlení zavazadlového prostoru

- Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu 1.
- Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W



Osvětlení prostoru pro nohy

- Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu 2.
- Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W

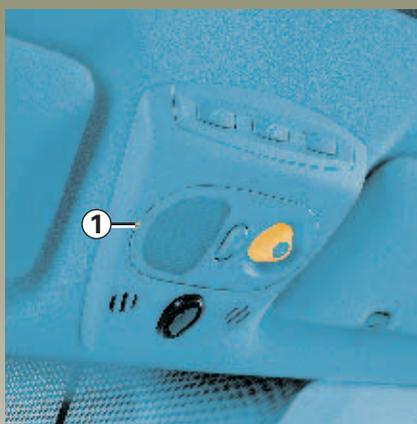


Podlahové svítidlo

Pro výměnu žárovky se obraťte na servis RENAULTU.

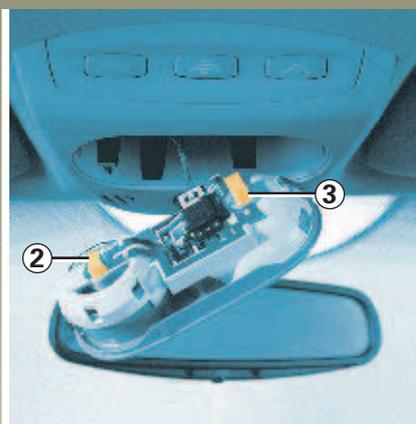
Typ žárovky: W 5 W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



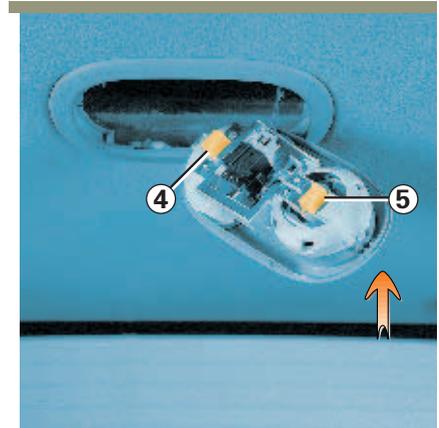
Přední stropní svítidlo

Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu **1**.



- Otočte držák žárovky **2** nebo **3** o čtvrtinu otáčky, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W 5 W



Zadní stropní svítidlo

Vyjměte kryt světla (pomocí plochého šroubováku).

- Otočte držák žárovky **4** nebo **5** o čtvrtinu otáčky, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W 5 W

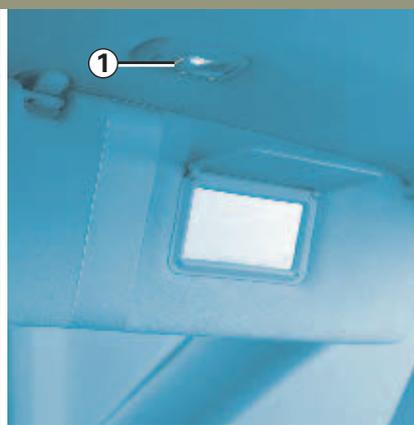
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení odkládací skříňky

- Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu 1.
- Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W 5 W



Svítidlo pod sluneční clonou

- Odepněte svítidlo (pomocí plochého šroubováku).
- Otočte žárovkou o čtvrtinu otáčky, abyste ji vyjmuli.

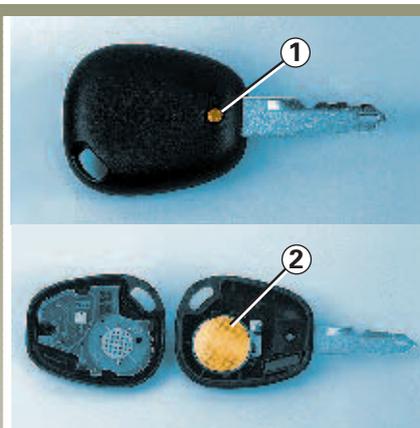
Typ žárovky: W 5 W s výstupky

SVÍČKY - DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ ZAMYKÁNÍ

Zapalovací svíčky

Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Typ svíček je uveden na štítku nalepeném na víku ventilů motoru. V opačném případě se obraťte na servis RENAULTU.

Nevhodné zapalovací svíčky mohou poškodit motor a katalyzátor.



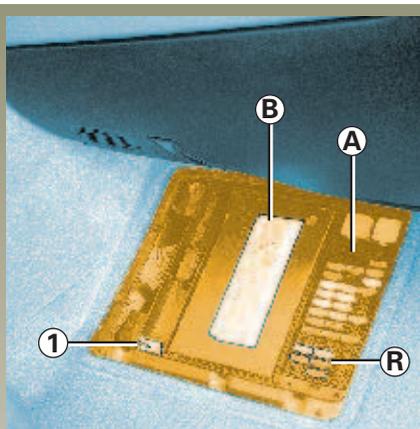
Dálkové ovládání zamykání dveří

Výměna baterií: Demontujte šroub **1**, otevřete klíč a vyměňte obě baterie **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Výměna jednoho dálkového ovládání: Pokud budete chtít vyměnit jedno dálkové ovládání (z důvodu ztráty nebo poruchy), je třeba přijet s vozidlem a druhým dálkovým ovládním k Vašemu zástupci RENAULTU, aby byly společně synchronizovány.

Používejte baterie typu CR 2016 3 V, které koupíte u Vašeho prodejce vozů RENAULT.
Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

POJISTKY



Kabinová pojistková skříňka A

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky.

Rovněž se přesvědčte, zda jsou správně připojeny konektory příslušného zařízení.

V případě zkratu izolujte akumulátor odšroubováním záporné svorky akumulátoru. V žádném případě nesmíte odpojit kladnou svorku před zápornou.

Kabinová pojistková skříňka **A** se nachází pod nohama spolujezdce.

Pro její otevření nadzvedněte kobercovou krytinu a odstraňte víko (pomocí mince).

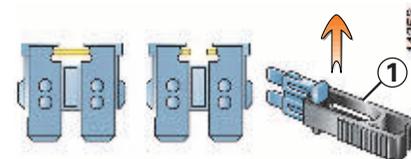
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek **B**, která je umístěna v pojistkové skříňce (podrobné informace naleznete na protější straně).

Výměna

Odstraňte pojistku pomocí kleští **1**. Pojistku z kleští vyjměte vysunutím do strany.

Pojistky **R** jsou náhradní pojistky.

Preventivní opatření: Zaupte u Vašeho prodejce vozů RENAULT rezervní skříňku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



DOBŘÁ

VADNÁ



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **bezpodmínečně nahraďte pojistkou stejné ampérové hodnoty.**

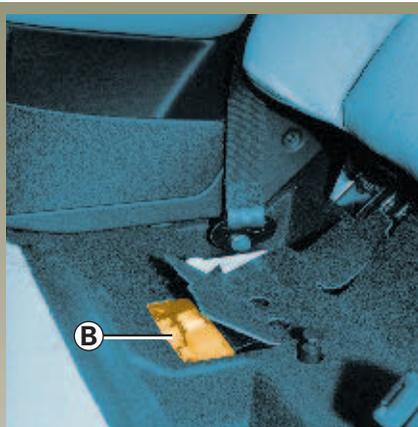
Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru) v případě abnormální spotřeby některého zařízení.

POJISTKY (pokračování)

Přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla. Etiketka B

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	Přední mlhová světlá		ABS - ESP		Výbojkové žárovky
	Kombinované řízení Kabinové řízení		Airbag		Navigační systém/autorádio
	Zadní stěrač		Přední a zadní ostřikovače Kabinové řízení		Otáčkoměr System ESP
	Přední stěrače		STOP Brzdové světlo		Ovládání levého a pravého zadního okna
	Ovládání předních oken Přípravná instalace pro autorádio a telefon		Přípravná instalace pro alarm (CAD)		Zapalovač cigaret
	Autorádio a CD přehrávač Přípravná instalace pro alarm		Autorádio Klimatizace a zesilovač antény autorádia		Ovládání osvětlení Ovládání houkačky
	Vnitřní osvětlení		Zásuvka pro příslušenství		Zadní mlhové světlo
	Regulovaná klimatizace Navigační systém Vnější zpětná zrcátka		Odmrazování zpětných zrcátek		
			Houkačky		
			Levá obrysová světla		
			Pravá obrysová světla		

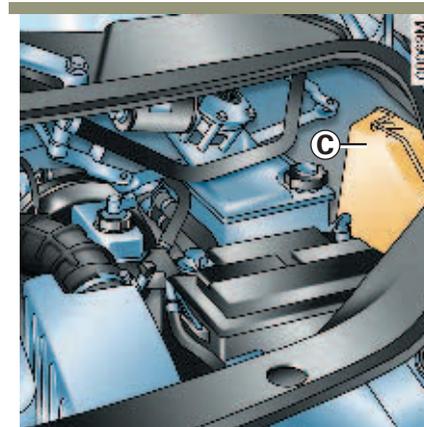
POJISTKY (pokračování)



Kabinová pojistková skříňka B

Pro získání přístupu k pojistkové skříňce zvedněte zadní lavici podle postupu uvedeného v kapitole 3.

Symbol	Přiřazení
	Bočník nebo pomoc při parkování
	+ po zapnutí zapalování Přípravná instalace pro telefon
	Relé pro bezpečnost dětí Relé odmrazování zadního okna Elektricky chromované zpětné zrcátko
	Odmrazování zadního okna
	Vyhřívání sedadel
	Posuvné střešní okno Přední roleta Ovládání zadních oken
	Elektrické ovládání sedadla spolujezdce
	Elektrické ovládání sedadla řidiče

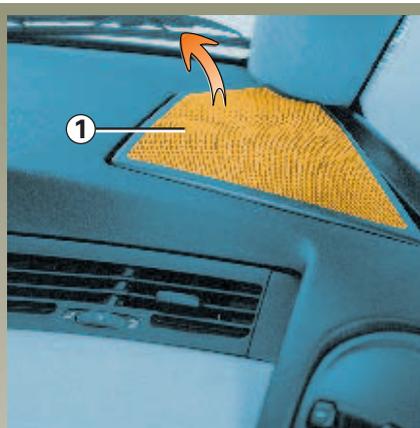


Pojistková skříňka v motorovém prostoru C

Výkonové pojistky

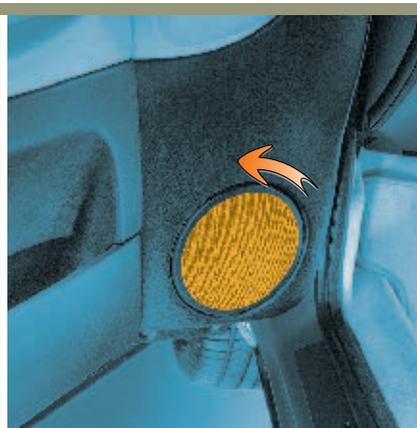
V této skříňce jsou umístěny pojistky předních světel - jedná se o výkonové pojistky, u kterých je nezbytný zásah v autorizovaném servisu RENAULTU.

REPRODUKTORY



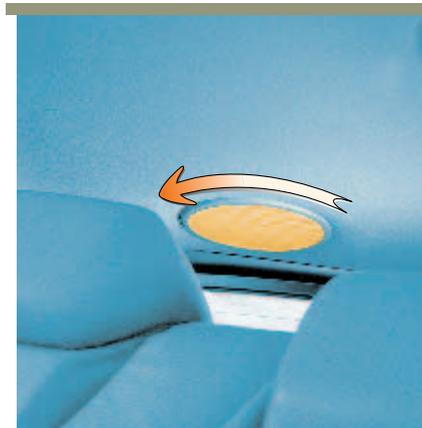
Reproduktory palubní desky (výškové reproduktory)

Odepněte mřížku **1** tahem za přední konec, abyste získali přístup ke konektoru reproduktoru.



Reproduktory ve dveřích

Otočte mřížkou o čtvrtinu otáčky podle výše uvedeného znázornění.



Zadní reproduktory

Otočte mřížkou o čtvrtinu otáčky podle výše uvedeného znázornění.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu výrobce.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dispozici v prodejnách RENAULT) se liší podle typu autorádia.

Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla nebo autorádia může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO TELEFON



Přípravná instalace pro telefon

- Konektor pro anténu „FME“.
- Konektor pro napájení (trvalé +, + příslušenství, kostra, vypnutí zvuku autorádia) se nacházejí pod skříňkou 3 přední střední loketní opěrky.

Pro instalaci telefonu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho prodejce vozů RENAULT.



Úložný prostor pro mikrofon

Sejměte mřížku a instalujte mikrofon z „hands free“ sady.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Použití radiotelefonů a CB přístrojů

Radiotelefony a CB přístroje vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě - doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž Vám doporučujeme věnovat se dopravní situaci a nepoužívat při jízdě tento typ přístroje.



Dodatečná montáž elektrických a elektronických příslušenství

- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a umístění této pojistky.

Dodatečná montáž neelektrických příslušenství (střešního nosiče, tažného zařízení apod.)

Příslušenství schválená firmou RENAULT byla zkonstruována na základě přísných kritérií a jsou pravidelně testována, doporučujeme Vám proto, abyste je používali (zejména pak příslušenství spojená s bezpečností), protože jsou velmi spolehlivá a vhodná pro Vaše vozidlo.

Poznámka: Zásuvka pro příslušenství (viz kapitola 3) Vám umožňuje připojení přístroje s výkonem maximálně 120 W a je funkční pouze při zapnutém zapalování nebo klíči v poloze pro napájení příslušenství.

STŘEŠNÍ NOSIČ



Střešní nosič

Vaše vozidlo je vybaveno čtyřmi úchyty, které umožňují instalaci střešního nosiče.

Obráťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Zajistěte, aby podmínky upevnění nákladu splňovaly předpisy platné v zemi, ve které se nacházíte.

Za správné upevnění nákladu před zahájením jízdy je odpovědný řidič.

Špatně upevněný náklad se může uvolnit a způsobit škody.

Během cesty při zastávkách kontrolujte správné upevnění nákladu.

Používejte výhradně střešní nosiče schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Nepřekračujte zatížení 80 kg na celý střešní nosič.

Uložte náklad tak, aby bylo zatížení rovnoměrně rozděleno mezi obě strany střešního nosiče, a dobře jej upevněte.

Při přepravě plochých nebo rozměrných předmětů uzpůsobte Vaši jízdu povaze nákladu, omezte rychlost a jeďte plynule.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

V případě závady:

Izolujte akumulátor odšroubováním záporné svorky.

Odpojení akumulátoru

Vypněte zapalování a počkejte do zhasnutí červené kontrolky jednotky CD-ROM navigačního systému.

Abyste zamezili vzniku jisker:

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratům mezi svorkami.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky:

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, přičemž začnete zápornou svorkou.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru.

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje**. Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.

- V případě abnormálního snížení hladiny elektrolytu.

Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem „trvalých spotřebičů“, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik typů příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se s Vaším zástupcem RENAULTU. Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor Vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu) u Vašeho zástupce RENAULTU. Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: **12 V**.

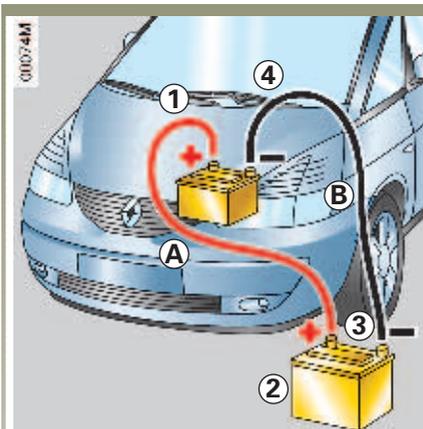
Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

V případě, že akumulátor zamrzl, musíte jej před připojením nechat rozmraznout.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází k žádnému kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a že je vybitý akumulátor správně připojen.

Vypněte zapalování Vašeho vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně na svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

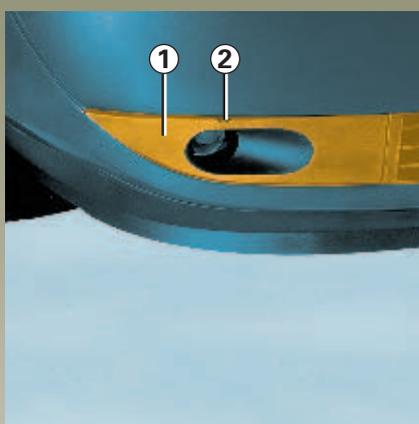
Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

Proveďte inicializaci:

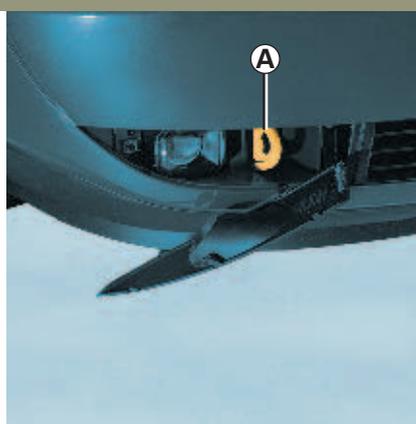
- ovládání předních oken,
- střešního okna (přejděte na kapitolu 3).

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč se musí nacházet ve spínací skříňce v poloze „M” (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a směrových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla. obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.



Přední tažné oko A

Odepněte kryt 1 (pomocí plochého šroubováku) ve výřezu 2.



Zadní tažné oko B

Odepněte kryt a vyjměte jej spodem nárazníku.

Používejte výhradně přední A a zadní B tažná oka (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tato tažná oka jsou určena výhradně pro tažení vozidla, v žádném případě nesmí být použita ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Použití dílenského zvedáku: Používejte výhradně opěrné body určené technickým oddělením společnosti Renault.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)



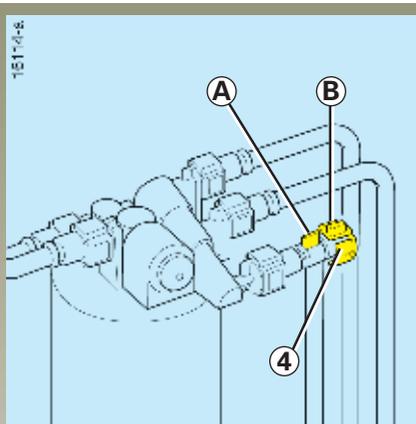
RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl funkční brzdový systém odtahovaného vozidla.

Nelze odtahovat vozidlo ve stavu nezpůsobilém k jízdě.

Je nezbytné se vyhnout rázům při akceleraci nebo brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.

V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h.

PALIVOVÝ FILTR (naftová verze)



Verze dCi

Úplné spotřebování paliva

Vozidla vybavená ventilem 4 pod kapotou motoru:

- doplňte palivo (minimálně 5 litrů),
- zavřete ventil 4,
- spusťte motor,
- je nezbytné znovu otevřít ventil 4 (nálitek B proti značce A),
- zavřete kapotu,
- co nejdříve natankujte.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dohlédněte, aby byl Váš akumulátor vždy správně nabitý.
- Dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, abyste předešli kondenzaci vody na dně nádrže.

Všechna vozidla se vznětovým motorem jsou vybavena ohřívačem nafty.

Toto zařízení umožňuje používat naftu **bez přísad až do -18 °C** nebo v případě pravidelného používání vozidla na krátké vzdálenosti (při studeném motoru) **až do -5 °C**.

RADA

V žádném případě nezasahujte na palivovém okruhu, každý zásah totiž vyžaduje velkou přesnost a zvláštní péči, která může být zaručena pouze zástupcem RENAULTU.

Alternátor, spouštěč a držák motoru musí být chráněny proti jakýmkoliv odstříkům nafty.

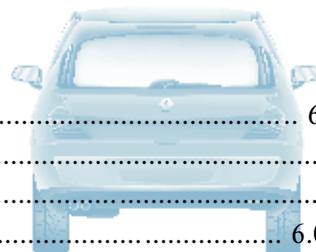
Trvalý pach paliva

Jako všechna moderní vozidla je i Vaše vozidlo vybaveno tlakovým okruhem přívodu paliva. V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.

Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Kapitola 6: Technické charakteristiky



Tažná hmotnost a zatížení/tažení přívěsu	6.02 - 6.03
Charakteristiky motorů	6.04
Rozměry	6.05
Identifikační štítky	6.06 → 6.08
Náhradní díly a opravy	6.09

TAŽNÉ HMOTNOSTI A ZATÍŽENÍ

HMOTNOST (v kg) - Základní vozidla bez volitelných doplňků, v průběhu roku může dojít ke změnám:
 Obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

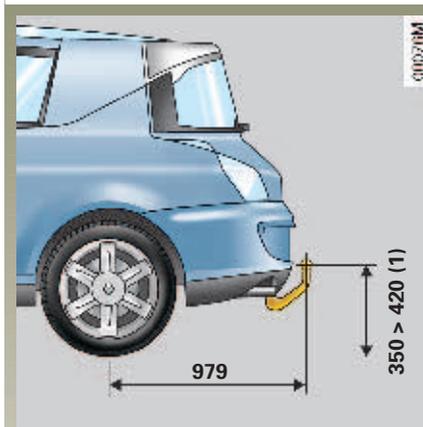
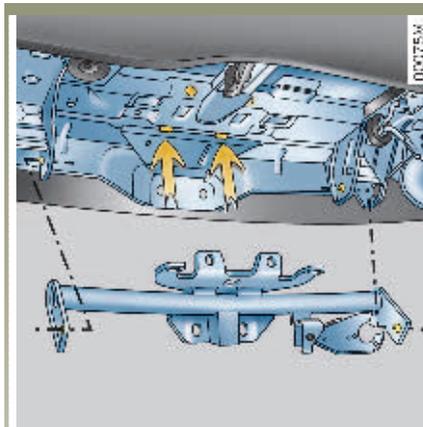
Verze (podle země určení)		2.0 16V	2.2 dCi	V6	V6
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)		DEOU06 DEOU02	DEOK06	DEOT06	DEOT02
Pohotovostní hmotnost naprázdno Bez řidiče	Celkem Přední Zadní	1 641 1 026 615	1 753 1 124 629	1 741 1 124 617	1 761 1 124 629
Maximální přípustná hmotnost na nápravu	Přední Zadní	1 230 1 060	1 320 1 250	1 310 1 060	1 320 1 060
Maximální přípustná hmotnost při naložení (A)		2 220	2 510	2 300	2 310
Maximální hmotnost nebrzděného přívěsu		750	750	750	750
Maximální hmotnost brzděného přívěsu při sklonu 12 % Maximální hmotnost přívěsu Celková hmotnost jízdní soupravy		2 000 3 830	2 000 3 940	2 000 3 890	2 000 3 910
Maximální přípustné zatížení střešního nosiče		80			
Maximální přípustné zatížení tažného zařízení (B)		85			

TAŽNÉ HMOTNOSTI A ZATÍŽENÍ (pokračování)/TAŽENÍ PŘÍVĚSU

Pro veškeré úpravy tažného zařízení a jeho elektrického připojení se obraťte na servis RENAULT.

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.):

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, a zejména pak vyhláškou pro silniční provoz.
- Vozidlo s přívěsem: Pokud je maximální přípustná hmotnost na zadní nápravu v intervalu mezi **(A)** a **(B)** a/nebo pokud je celková přípustná hmotnost jízdní soupravy při naložení **(C)** překročena o hodnotu, která nepřesahuje maximální hodnotu na tažném zařízení **(D)**, je maximální rychlost jízdní soupravy omezena na 100 km/h.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.



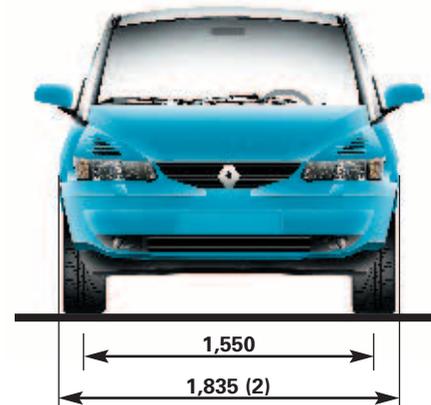
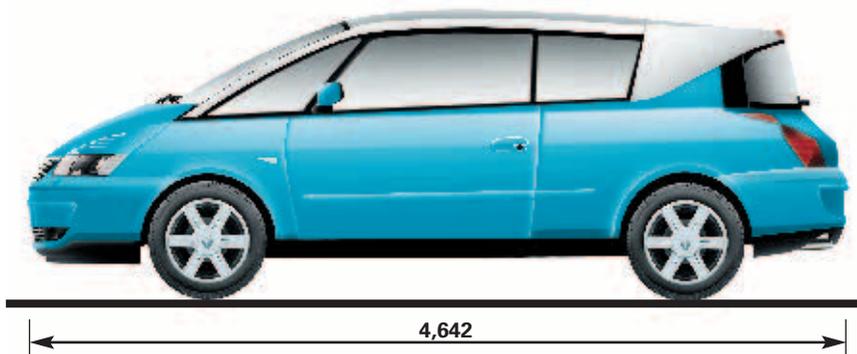
(1) Podle zatížení

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.0 16V	V6	2.2 dCi
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	DEOU06 DEOU02	DEOT06 DEOT02	DEOOK06
Typ motoru	F4R	L7X	G9T
Vrtání × zdvih (mm)	82,7×93	87×82,6	87×92
Obsah válců (cm ³)	1 998	2 946	2 188
Kompresní poměr	10: 1	10,5: 1	18: 1
Vstřikování	Vícebodové		Nafta
Katalyzátor	Ano		
Typ paliva	Bezolovnatý benzín 95 nebo 98		Nafta
Volnoběžné otáčky (ot/min)	Nelze seřadit.		
Zapalovací svíčky	*(1)		–
Pořadí zapalování	1-3-4-2	1-6-3-5-2-4	1-3-4-2

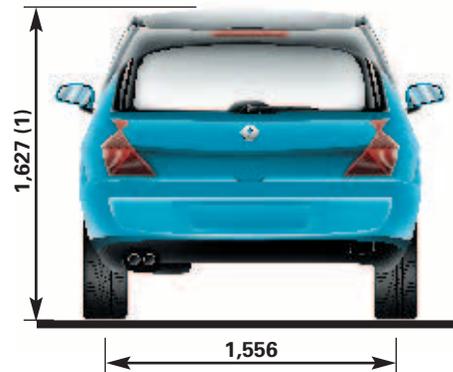
*(1) Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru, v opačném případě se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT. Nevhodné svíčky mohou poškodit motor.

ROZMĚRY (v metrech)



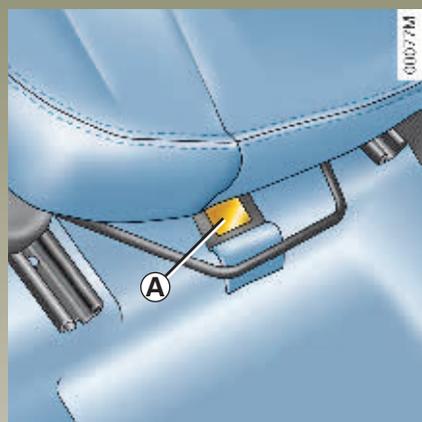
Průměr otáčení

- mezi stěnami: 11,7 m

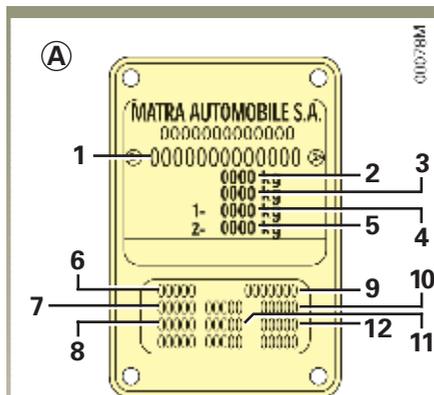


- (1) Pro střešní nosič přidejte přibližně 11,1 cm
- (2) Pro zpětná zrcátka přidejte přibližně 25,8 cm.

OZNAČOVACÍ ŠTÍTKY

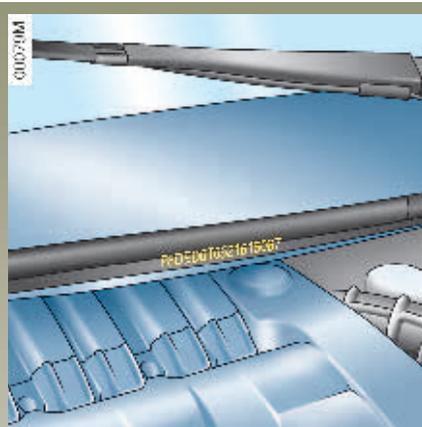


Údaje uvedené na výrobním štítku A a identifikačním štítku motoru je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

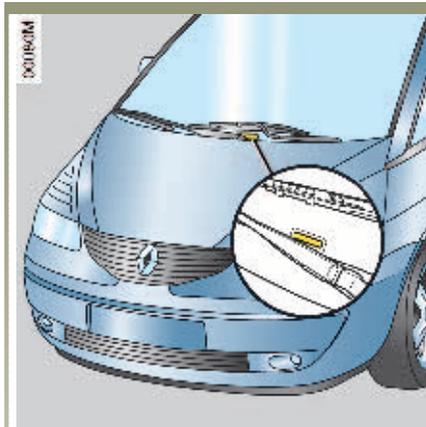


- 1 Identifikační sériové číslo typu
- 2 PTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 PTR (celková hmotnost jízdní soupravy - naloženého vozidla s přívěsem)
- 4 PTMA maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 PTMA maximální přípustné zatížení zadní nápravy
- 6 Typ vozidla
- 7 Úroveň výbavy
- 8 Kód laku vozidla
- 9 Výrobní číslo
- 10 Limitovaná série a vybavení
- 11 Kódové označení čalounění sedadel
- 12 Kódové označení designu interiéru

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Označení podvozku



Opětne uvedení:
“Identifikačního čísla vozidla”

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Náhradní díly a opravy

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Renault Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Opravy prováděné v síti RENAULT za použití originálních náhradních dílů navíc mají záruční dobu 1 rok.

Příslušenství schválená firmou RENAULT byla zkonstruována na základě přísných kritérií a jsou pravidelně testována, doporučujeme Vám proto, abyste je používali (zejména pak příslušenství spojená s bezpečností), protože jsou velmi spolehlivá a vhodná pro Vaše vozidlo.

POZNÁMKY

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A	ABS (protiblokovací systém)	2.13	CH	charakteristiky motorů	6.04
	airbag	1.13 → 1.18		chladičí kapaliny	4.08 - 4.09
	akumulátor	4.10 - 5.27 - 5.29			
	automatická převodovka	2.24 → 2.26			
B	bezpečnost dětí	1.22 → 1.31	I	informace autorádia	1.45
	blokace startování	1.06		instalace sněhových řetězů	5.08
	bodové světlo pro čtení map	3.18 - 3.19			
	brzdová kapalina	4.07	K	kapota motoru	4.02
C	centrální zamykání	1.02 - 1.04		katalyzátor	2.04
				klíče	1.02
				klika	5.02
D	dálkové ovládání: centrální zamykání	1.02		klimatizace	3.04 → 3.17
	výměna baterií	5.19		kontrolky	1.36 → 1.40
	doplňkové zádržné prostředky	1.13 → 1.18		kontrolní přístroje	1.36 → 1.45
	dveře	1.03 → 1.05		kosmetická zrcátka	3.23
	dynamická kontrola stability	2.20 - 2.21	L	lak (označení)	6.06
H	hladina: paliva	1.43 - 1.45	M	místo řidiče	1.32 → 1.35
	kapalin a olejů	4.03 - 4.04 - 4.07 → 4.10		motor (charakteristiky)	6.04
	hmotnosti	6.02		motorový olej	4.03 - 4.06
	hodiny	1.41		mytí	4.12
	houkačka	1.57	N	nádrž: palivová (objem)	1.58
	huštění pneumatik	0.04 - 2.06 - 5.07		naftový filtr	5.32

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

- O** odmlžování: předního skla 1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
zadního okna 1.51
odstraňování emisí 2.07 → 2.09
odtahování (odstranění poruchy) 5.30 - 5.31
olejová měrka 1.44 - 4.03 - 4.04
olejový filtr 4.05
omezovač rychlosti 2.17 → 2.19
opěrka hlavy 1.07 - 1.08
ostřikovače: předního skla 4.10
skel 1.52 - 1.54 - 4.11
světlometů 1.53
osvětlení: přístrojové desky (seřízení) 1.55
střední přihrádky 3.26
ovládání: oken 3.21 - 3.22
topení na straně spolujezdce 3.06 - 3.13
ozdobné kryty kol 5.02
označení vozidla 6.06 → 6.08
- P** palivo 1.58 - 6.04
palubní: počítač 1.48 → 1.46
skříňka 3.26
pneumatiky 0.04 - 5.06 → 5.08
pojistky 5.20 → 5.22
pomoc při parkování 2.27
popelníky 3.28
posilovač řízení 2.12 - 4.10
protiprokluzový systém 2.22 - 2.23
průměr zatáčení 6.05
přední: bezpečnostní pásy 1.11 - 1.12
sklo 3.23
předpínače 1.13
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru 3.32
přiklop hrdla palivové nádrže 1.58
příslušenství 5.25
přístrojová deska 1.36 → 1.45
- R** regulátor rychlosti 2.14 → 2.16
reproduktory 5.23
rezervní kolo 5.02 → 5.08
rolety střešního okna 3.25
rozměry 6.05
ruční brzda 2.10
- Ř** řadící páka 2.11
- S** sedadla: seřízení 1.09 - 1.10
sluneční clona 3.23
směrová světla 1.57
specifikace: oleje 4.06 - 4.07
paliva 1.58
spuštění motoru 1.06 - 2.03 - 2.04
startovací spínač 2.02 - 2.03
stěrače 1.52 - 5.09
stírátko stěrače 5.09
stropní svítilny 3.18 - 3.19
stručný přehled 0.02
střešní: nosič 5.26
okno 3.24
světelná signalizace 1.55 → 1.57
světla: mlhová 1.56 - 5.12 → 5.15
brzdová 5.14 - 5.15
dálková 1.55 - 5.10
nouzová 1.57
obrysová 1.55 - 5.10 - 5.15
směrová 1.39 - 1.57 - 5.11 - 5.15
tlumená 1.55 - 5.10
svíčky 5.19
systém odpojení přívodu paliva
v případě prudkého nárazu 1.48

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

T tažení přívěsu	6.03	V výměna: kola	5.03 → 5.05
tažná zatížení	6.02 - 6.03	motorového oleje	4.05
telefon (přípravná instalace)	5.24	žárovky	5.10 → 5.18
tlak v pneumatikách	0.04 - 5.07	vzduchový filtr	4.12
topení	3.02 → 3.10		
		Z záběh	2.02
U údržba: karoserie	4.13 - 4.14	zadní: bezpečnostní pásy	1.19 → 1.21
mechanických ústrojí	4.03 → 4.11	lavice	3.30
vnitřního obložení	4.15	odkládací plošina	3.29
úložné prostory	3.26 → 3.28	okna	3.22
úspora paliva	2.07 - 2.09	zamykání dveří	1.02 → 1.04
uzávěr palivové nádrže	1.58	zapalovač cigaret	3.28
		zavazadlový prostor (výklopné zadní dveře)	3.31
V ventilace a klimatizace	3.02 → 3.17	zpětná zrcátka	1.49
větrací otvory	3.02 - 3.03	zvedák	5.02
vnitřní osvětlení	3.18 → 3.20 - 5.16 → 5.18	zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.06
volant	1.50	zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.04
vybavení pro zimní období	5.08		
výklopné zadní dveře	3.31	Ž žárovky	5.10 → 5.18
		životní prostředí	2.10



TVŮRCE AUTOMOBILŮ